USER MANUAL

Mraznička
Fagyasztó
Zamrzovalnik
Derin Dondurucu
Морозильник
Gefriergerät
Freezer
Congélateur
Vriezer
Zamrzivač
Zamrażarka
Congelator
Mraznička
Fryseskap

ZFU219WO

ZANUSSI

Obsah

Změny vyhrazeny bez předchozího upozornění.

⚠ Bezpečnostní informace

V zájmu své bezpečnosti a správného chodu spotřebiče si před jeho instalací a prvním použitím pozorně přečtěte návod k použití včetně rad a upozornění. Než začnete spotřebič používat, je důležité se seznámit s jeho provozem a bezpečnostními funkcemi. Tyto pokyny uschovejte a zajistěte, aby zůstaly u spotřebiče i v případě jeho přestěhování na jiné místo nebo prodeje dalším osobám, aby se tak všichni uživatelé po celou dobu životnosti spotřebiče mohli řádně informovat o jeho používání a bezpečnosti.

Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k použití, abyste neohrozili své zdraví a majetek, a uvědomte si, že výrobce neručí za úrazy a škody způsobené jejich nedodržením.

Bezpečnost dětí a postižených osob

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud tak nečiní pod dohledem nebo vedením osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Na malé děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
- Všechny obaly dobře uschovejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Jestliže likvidujete starý spotřebič, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, odřízněte napájecí kabel (co nejblíže u spotřebiče) a odstraňte dveře, aby nedošlo k úrazu dětí elektrickým proudem, nebo se děti nemohly zavřít uvnitř.
- Jestliže je tento spotřebič vybaven magnetickým těsněním dveří a nahrazuje starší spotřebič s pružinovým zámkem (západkou) na dveřích nebo víku, nezapomeňte před likvidací pružinový zámek znehodnotit. Nehrozí pak nebezpečí, že se uvnitř zavřou děti.

Všeobecné bezpečnostní informace

⚠ **Pozor!** Udržujte větrací otvory volně průchodné.

- Tento spotřebič je určen k uchovávání potravin nebo nápojů v běžné domácnosti, jak je uvedeno v návodu k použití.
- K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické nebo jiné pomocné prostředky.
- V prostoru chladicích spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické přístroje (např. výrobníky zmrzliny), než typy schválené k tomuto účelu výrobcem.
- Nepoškoďte okruh chladiva.
- Chladivo isobutan (R600a), které je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče, je přírodní plyn, který je dobře snášen životním prostředím, ale je hořlavý. Během přepravy a instalace spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k poškození žádné části chladicího okruhu.
  – nepoužívejte v blízkosti spotřebiče otevřený oheň a jiné zdroje možného vzplanutí
  – důkladně větrejte místnost, ve které je spotřebič umístěný
- Změna technických parametrů nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je nebezpečná. Jakékoli poškození kabelu může způsobit zkrat, požár nebo úraz elektrickým proudem.

⚠ **Varování!** Elektrické díly (napájecí kabel, zástrčka, kompresor) smí vyměňovat pouze autorizovaný zástupce nebo kvalifikovaný pracovník servisu.

1. Napájecí kabel se nesmí nastavovat.
2. Zkontrolujte, zda zástrčka není deformovaná nebo poškozená zadní stranou spotřebiče.

Deformovaná nebo poškozená zástrčka se může přehřát a způsobit požár.

3. Zajistěte, aby byla zástrčka spotřebiče dobře přístupná.
4. Netahejte za napájecí kabel.
5. Pokud je síťová zásuvka uvolněná, nezasunujte do ní zástrčku. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
6. Spotřebič nespouštějte, pokud není kryt[1] vnitřního osvětlení na svém místě!

- Tento spotřebič je těžký. Při přemisťování spotřebiče buďte proto opatrní.
- Nevytahujte věci z mrazničky, ani se jich nedotýkejte, máte-li vlhké nebo mokré ruce, protože byste si mohli způsobit odřeniny nebo omrzliny.
- Spotřebič nesmí být dlouhodobě vystaven přímému slunečnímu záření.

Denní používání

- Nestavte horké předměty na plastové části spotřebiče.
- Neskladujte ve spotřebiči hořlavé plyny nebo kapaliny, protože by mohlo dojít k explozi.
- Potraviny neukládejte přímo na větrací otvory v zadní stěně.[2]
- Zmrazené potraviny se nesmí po rozmrazení znovu zmrazovat.
- Zakoupené balené zmrazené potraviny skladujte podle pokynů jejich výrobce.
- Je nutné přesně dodržovat pokyny výrobce spotřebiče týkající se uchovávání potravin. Řiďte se příslušnými pokyny.
- Do mrazicího oddílu nevkládejte nápoje s vysokým obsahem oxidu uhličitého nebo nápoje s bublinkami, které vytváří tlak na nádobu a mohou vést k výbuchu a poškození spotřebiče.
- Nejezte zmrzlinu ihned po vyjmutí z mrazničky; hrozí nebezpečí omrzlin.

Čištění a údržba

- Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku z elektrické sítě.
- Nečistěte spotřebič kovovými předměty.
- K odstranění námrazy nepoužívejte ostré předměty. Použijte plastovou škrabku.

Instalace

Důležité! U elektrického připojení se pečlivě řiďte pokyny uvedenými v příslušných odstavcích.

- Spotřebič vybalte a zkontrolujte, zda není poškozený. Je-li spotřebič poškozený, nezapojujte jej do sítě. Případné poškození okamžitě nahlaste prodejci, u kterého jste spotřebič koupili. V takovém případě si uschovejte obal.
- Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně čtyři hodiny, aby olej mohl natéct zpět do kompresoru.
- Kolem spotřebiče zajistěte dostatečnou cirkulaci vzduchu, jinak by se mohl přehřát. K dosažení dostatečného větrání se řiďte pokyny k instalaci.
- Pokud je to možné, měl by spotřebič stát zadní stranou ke stěně, aby byly jeho horké části nepřístupné (kompresor, kondenzátor), a nemohli jste se o ně zachytit nebo spálit.
- Spotřebič nesmí být umístěn v blízkosti radiátorů nebo sporáků.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
- Spotřebič připojte výhradně k přívodu pitné vody.[3]

Obsluha

- Jakékoliv elektrikářské práce nutné pro zapojení tohoto spotřebiče smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.
- Pokud je spotřebič nutné opravit, obraťte se na autorizované servisní středisko, které smí použít výhradně originální náhradní díly.

Ochrana životního prostředí

Tento přístroj v chladicím okruhu nebo v izolačních materiálech neobsahuje plyny, které mohou poškodit ozónovou vrstvu. Spotřebič nelikvidujte společně s domácím odpadem a smetím. Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny: spotřebič by měl být zlikvidován v souladu s předpisy a vyhláškami místních úřadů. Zabraňte poškození chladicí jednotky, hlavně vzadu v blízkosti výměníku tepla. Materiály použité u tohoto spotřebiče označené symbolem ♲ jsou recyklovatelné.

1) Pokud je kryt osvětlení součástí výbavy
2) Pokud je spotřebič beznámrazový
3) Pokud je vodovodní přípojka součástí výbavy

Při prvním použití

Čistění vnitřku spotřebiče

Před prvním použitím spotřebiče vymyjte vnitřek a veškeré vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach nového výrobku, pak vše důkladně vytřete do sucha.

Důležité! Nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní prášky, které mohou poškodit povrch spotřebiče.

Ovládací panel

Ovládací panel a Displej



Regulátor teploty

Tento knoflík se používá k regulaci teploty v mrazicím oddíle.

- Poloha „Min“ – Nízká teplota
- Poloha „Normal“ – Nižší teplota, normální nastavení
- Poloha „Max“ – Nejnižší teplota

Tlačítko funkce „Super Freeze“

Pokud potřebujete rychle snížit teplotu uvnitř mrazničky, stiskněte toto tlačítko a rozsvítí se kontrolka „Super“. Pokud potřebujete vypnout režim rychlého mrazení „Super Freeze“, opět stiskněte tlačítko „Super Freeze“ a kontrolka „Super“ zhasne. Tipy:

Režim rychlého mrazení „Super Freeze“ se nevypne automaticky. Lze jej vypnout pouze opětovným stisknutím příslušného tlačítka.

Kontrolka „Alarm“

Kontrola příliš vysoké teploty. Pokud je spotřebič na delší dobu bez přívodu elektrického proudu, např. při delším výpadku, teplota uvnitř spotřebiče stoupne. Jakmile je teplota vyšší než -8 °C, rozsvítí se po obnovení dodávky elektrického proudu kontrolka „Alarm“. Kontrolka „Alarm“ automaticky zhasne, jakmile teplota uvnitř spotřebiče klesne pod -8 °C.

Kontrolka „Power“

Kontrola napájení.

Denní používání

Zmrazování čerstvých potravin

- Mrazicí oddíl se hodí pro zmrazování čerstvých potravin a pro dlouhodobé uložení zmrazených a hlubokozmrazených potravin.
- Čerstvé potraviny, které chcete zmrazit, položte do dolního oddílu.
- Maximální množství čerstvých potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin, je uvedeno na typovém štítku uvnitř spotřebiče.
- Zmrazování trvá 24 hodin: po tuto dobu do spotřebiče nevkládejte žádné další potraviny ke zmrazení.

Uchovávání zmrazených potravin

Při prvním zapnutí spotřebiče nebo po jeho dlouhodobé odstávce. Před vložením potravin do mrazicího oddílu nechte spotřebič běžet nejméně 2 hodiny na vyšší nastavení.

Důležité! V případě náhodného rozmrazení, například z důvodu výpadku proudu trvajícího déle, než je uvedeno v tabulce technických údajů v části „Skladovací čas při poruše“, je nutné rozmrazené potraviny rychle spotřebovat nebo ihned uvařit či upéct a potom opět zmrazit.

Rozmrazování

Hluboce zmrazené nebo zmrazené potraviny je možné před použitím rozmrazit v mrazničce nebo při pokojové teplotě v závislosti na potřebném čase.

Malé kousky lze dokonce tepelně upravovat ještě zmrazené, přímo z mrazničky. Čas přípravy bude ale v takovém případě delší.

Výroba ledových kostek

Spotřebič je vybaven jednou nebo více nádobkami pro výrobu ledových kostek.

Užitečné rady a tipy

Tipy pro zmrazování potravin

K dosažení dokonalého zmrazování dodržujte následující důležité rady:

- maximální množství potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin, je uvedeno na typovém štítku;
- zmrazovací postup trvá 24 hodin. V této době nepřidávejte žádné další potraviny ke zmrazení;
- mrazte pouze potraviny prvotřídní kvality, čerstvé a dokonale očištěné;
- potraviny si připravte v malých porcích, aby se mohly rychle a zcela zmrazit, a bylo pak možné rozmrazit pouze požadované množství;
- zabalte potraviny do alobalu nebo polyetylénu a přesvědčte se, že jsou balíčky vzduchotěsné;
- čerstvé nezmrazené potraviny se nesmí dotýkat již zmrazených potravin, protože by zvýšily jejich teplotu;
- libové potraviny vydrží uložené déle a v lepším stavu, než tučné; sůl zkracuje délku bezpečného skladování potravin;
- vodové zmrzliny mohou při konzumaci okamžitě po vyjmutí z mrazicího oddílu způsobit v ústech a na pokožce popáleniny mrazem;
- doporučujeme napsat na každý balíček viditelně datum uskladnění, abyste mohli správně dodržet dobu uchování potravin.

Tipy pro skladování zmrazených potravin

K dosažení nejlepšího výkonu zakoupeného spotřebiče dodržujte následující podmínky:

- vždy si při nákupu ověřte, že zakoupené zmrazené potraviny byly prodejcem správně skladované;
- zajistěte, aby zmrazené potraviny byly z obchodu přineseny v co nejkratším možném čase;
- neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné;
- již rozmrazené potraviny se rychle kazí a nesmí se znovu zmrazovat;
- nepřekračujte dobu skladování uvedenou výrobcem na obalu.

Čištění a údržba

Čištění

Z hygienických důvodů je nutné vnitřek spotřebiče včetně vnitřního příslušenství pravidelně čistit.

⚠ **Pozor!** Spotřebič nesmí být při čištění připojen k elektrické síti. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Před každým čištěním spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, nebo přepněte či vypněte elektrický jistič či pojistku. Nikdy spotřebič nečistěte parním čisticím zařízením. V elektrických dílech by se mohla nahromadit vlhkost a mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem! Horká pára může poškodit plastové díly. Spotřebič musí být před opětovným zapnutím suchý.

Důležité! Éterické oleje a organická rozpouštědla mohou reagovat s plastovými díly, např. citronová šťáva nebo šťáva z pomerančové kůry, kyselina máselná, čistidla na bázi kyseliny octové.

- Tyto látky se nesmí dostat do kontaktu s díly spotřebiče.
- Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky.
- Vyjměte potraviny z mrazničky. Uložte je na chladné místo, musí být dobře zabalené.
- Vypněte spotřebič a zástrčku vytáhněte ze zásuvky, nebo přepněte či vypněte elektrický jistič nebo pojistku.
- Omyjte spotřebič a vnitřní příslušenství hadříkem namočeným ve vlažné vodě. Po vyčištění opláchněte čistou vodou a otřete dosucha.
- Nahromaděný prach na kondenzátoru zvyšuje spotřebu energie. Jednou ročně proto pečlivě vyčistěte kondenzátor na zadní straně spotřebiče měkkým kartáčem nebo vysavačem.
- Zcela suchý spotřebič můžete opět uvést do provozu.

Odmrazování mrazničky

V mrazicím oddíle se postupně vytvoří námraza. Tu je třeba odstranit.

K odstraňování námrazy z výparníku nepoužívejte nikdy ostré kovové nástroje. Mohli byste jej poškodit. Jestliže je však vrstva ledu na vnitřním obložení již hodně silná, měli byste oddíl zcela odmrazit podle následujícího postupu:

- vytáhněte zástrčku ze zásuvky;
- vyjměte všechny zmrazené potraviny, zabalte je do několika vrstev novin a dejte je na chladné místo;
- nechte dveře otevřené a pod spotřebič umístěte misku na zachytávání rozmražené vody;
- po skončení odmrazování vysušte důkladně vnitřní prostor;
- Zasuňte zástrčku zpět do zásuvky a opět spotřebič zapněte.

Co dělat, když...

Pozor! Při hledání a odstraňování závady vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky. Odstraňování závady, která není uvedena v tomto návodu, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.

Důležité! Během normálního používání vydává spotřebič různé zvuky (kompresor, chladicí okruh).

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje	Spotřebič není zapnutý.	Zapněte spotřebič.
	Síťová zástrčka není zasunutá do zásuvky, nebo je uvolněná.	Zasuňte zástrčku.
	Pojistka je spálená nebo vadná.	Zkontrolujte pojistku, je-li to nutné, vyměňte ji.
	Zásuvka je vadná.	Závady na elektrické síti smí opravovat pouze elektrikář.
Spotřebič příliš mrazí	Důvodem je nastavená příliš nízká teplota nebo spotřebič běží v režimu „Super Freeze“.	Otočte regulátorem teploty dočasně na vyšší teplotu nebo stisknutím tlačítka „Super Freeze“ režim rychlého mrazení Super Freeze vypněte.
Potraviny nejsou dostatečně zmražené	Teplota není správně nastavena.	Přečtěte si prosím počáteční část „Ovládací panel“.
	Dveře byly delší dobu otevřené.	Dveře otvírejte jen na nezbytně nutnou dobu.
	V posledních 24 hodinách jste vložili do spotřebiče velké množství teplého jídla.	Otočte regulátorem teploty dočasně na chladnější nastavení.
	Spotřebič je v blízkosti tepelného zdroje.	Přečtěte si prosím část „Místo instalace“.
Silná námraza na těsnění dveří	Těsnění dveří netěsní.	Opatrně zahřejte prosakující části dveřního těsnění vysoušečem vlasů (nastaveným na studený vzduch). Současně vytvarujte rukou zahřáté dveřní těsnění tak, aby správně přiléhalo.
Neobvyklý hluk	Spotřebič není vyrovnaný.	Nastavte správně nožičky.
	Spotřebič se dotýká stěny nebo jiného předmětu.	Trochu spotřebič posuňte.
	Nějaký díl, např. trubka na zadní straně spotřebiče, se dotýká jiného dílu spotřebiče nebo stěny.	Je-li to nutné, opatrně díl posuňte.

Pokud se závada objeví znovu, obraťte se na servisní středisko.

K rychlé a účinné pomoci jsou nezbytné tyto údaje. Potřebné údaje, které naleznete na typovém štítku, si poznamenejte sem.

Označení modelu (Mod.) ....

Výrobní číslo (PNC) ....

Sériové číslo (S.N.) ....

Technické údaje

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnitřní levé straně spotřebiče a na energetickém štítku.

Rozměry		
	Výška	1440 mm
	Šířka	554 mm
	Hloubka	570 mm
Skladovací čas při poruše		11 hodin

Instalace

⚠ Přečtěte si pečlivě „Bezpečnostní informace“ ještě před instalací k zajištění bezpečnosti a správného provozu spotřebiče.

Umístění

Spotřebič instalujte na místě, jehož okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:

Klimatická třída	Okolní teplota
SN	+10 °C až +32 °C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+16 °C až +38 °C
T	+16 °C až +43 °C

Umístění

Spotřebič musí být instalovaný v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, bojlery, přímý sluneční svit apod. Ujistěte se, že vzduch může volně cirkulovat kolem zadní části spotřebiče. Jestliže je spotřebič umístěný pod skříňkami kuchyňské linky, je pro zajištění správného výkonu nutná minimální vzdálenost mezi horní částí spotřebiče a skříňkami alespoň 100 mm. Pokud je to však možné, spotřebič pod skříňky nestavte. Správné vyrovnání zajišťuje jedna nebo více seřiditelných nožiček na spodku spotřebiče.

⚠ **Varování!** Spotřebič musí být možno odpojit od elektrické sítě; proto musí být zástrčka i po instalaci dobře přístupná.

Připojení k elektrické síti

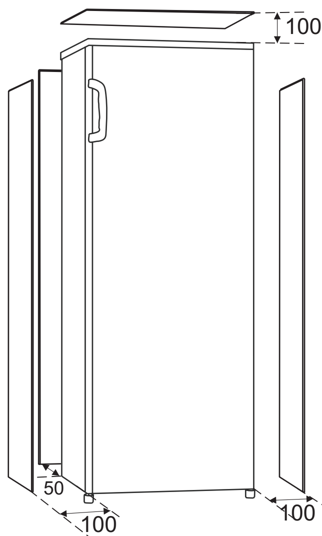
Spotřebič smí být připojen k síti až po ověření, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti. Spotřebič musí být uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem. Pokud není domácí zásuvka uzemněná, poraďte se s odborníkem a připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy.

Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů. Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

Paigaldamine

Důležité Upozornění

Abyste zajistili dostatečnou cirkulaci vzduchu kolem spotřebiče, je nutné zajistit požadovaný prostor 100 mm po stranách a nad homí stranou mrázak a vzdálenost 50 mm mezi zadní stranou spotřebiče a zdí



Vyrovnání

Spotřebič by měl být vyrovnaný, aby se zabránilo vibracím. Pro vyrovnání spotřebiče je nutné, aby stál rovně a obě seřizovací nožičky se pevně dotýkaly podlahy. Spotřebič můžete také vyrovnat seřízením příslušné nožičky na přední části spotřebiče (použijte prsty nebo vhodný klíč).

Poznámky k životnímu prostředí

Symbol na výrobku nebo jeho obalu udává, že s tímto výrobkem nelze zacházet jako s domovním odpadem. Je nutné jej odvézt do sběrného místa určeného pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny jeho nevhodnou likvidací. Podrobnější informace o recyklaci tohoto spotřebiče získáte na místním obecním úřadu, středisku pro likvidaci domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste tento spotřebič zakoupili.

Obalové materiály

Materiály označené symbolem jsou recyklovatelné. Všechny obaly zlikvidujte v příslušných kontejnerech k recyklaci.

Likvidace spotřebiče

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2. Odřízněte síťový kabel a vyhoďte jej.

Tartalomjegyzék

Értesítés nélkül változhat.

⚠ Biztonsági információk

Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tanácsokat és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.

Az emberi élet és a vagyontárgyak biztonsága érdekében tartsa be a jelen használati útmutatóban szereplő óvintézkedéseket, mivel a gyártó nem felelős az ezek elmulasztása miatt bekövetkező károkért.

Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan. Gondoskodjon arról, hogy a gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- A csomagolóanyagokat tartsa a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek!
- A készülék leselejtezésekor húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból, vágja el a hálózati tápkábelt (olyan közel a készülékhez, amennyire csak lehet), és távolítsa el az ajtót annak megelőzése érdekében, hogy a gyermekek áramütést szenvedjenek, vagy magukat a készülékbe zárják.
- Ha ez a mágneszáras ajtóval ellátott készülék egy rugózáras (kilincses) ajtóval vagy fedéllel ellátott régi készülék helyére kerül, akkor ne felejtse el a régi készülék kidobása előtt használatra alkalmatlanná tenni a rugós zárat. Ennek az a célja, hogy gyerekek ne tudjanak bennrekedni a készülékben.

Általános biztonsági tudnivalók

⚠ **Figyelem!** Ne takarja le a szellőzőnyílásokat.

- A készülék rendeltetése élelmiszerek és/vagy italok normál háztartási tárolása a jelen használati útmutatóban leírtak szerint.
- Ne használjon mechanikus eszközt vagy mesterséges eszközöket a leolvasztási folyamat elősegítésére.
- Ne működtessen más elektromos készüléket (például fagylaltkészítő gépet) hűtőberendezések belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten jóvá nem hagyja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- A készülék hűtőköre izobután (R600a) hűtőanyagot tartalmaz, ez a környezetre csekély hatást gyakorló, természetes gáz, amely azonban gyúlékony.
  A készülék szállítása és üzembe helyezése során bizonyosodjon meg arról, hogy a hűtőkör semmilyen összetevője nem sérült meg.
  - Kerülje nyílt láng és tűzgyújtó eszközök használatát.
  - Alaposan szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a készülék található.
- Veszélyes a termék műszaki jellemzőit megváltoztatni vagy a terméket bármilyen módon átalakítani.
  A hálózati tápkábel bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet vagy áramütést okozhat.

⚠ **Vigyázat!** Az elektromos alkotóelemek (hálózati tápkábel, dugasz, kompresszor) cseréjét hivatalos szervizképviselőnek vagy szakképzett szerelőnek kell elvégeznie.

1. A hálózati tápkábelt nem szabad meghosszabbítani.
2. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugaszt ne nyomja össze vagy károsítsa a készülék hátlapja. Az összenyomott vagy sérült hálózati dugasz túlmelegedhet és tüzet okozhat.

3. Gondoskodjon arról, hogy a készülék hálózati dugasza elérhető legyen.
4. Ne húzza a hálózati kábelt.
5. Ha a hálózati aljzat ki van lazulva, ne csatlakoztassa a hálózati dugaszt. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.
6. Nem szabad működtetni a készüléket, ha a belső világítás lámpaburája[1] nincs a helyén.

- Ez a készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
- Ne szedjen ki dolgokat a fagyasztóból, és ne is érjen hozzá ilyenekhez nedves/vizes kézzel, mivel ez a bőrsérüléseket, illetve fagyás okozta sérüléseket eredményezhet.
- Ne tegye ki hosszú időn keresztül közvetlen napsütésnek a készüléket.

Napi használat

- Ne tegyen forró tárgyakat a készülék műanyag részeire.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben, mert azok felrobbanhatnak.
- Ne tegyen élelmiszereket közvetlenül a hátlapon lévő levegőkimenet elé.[2]
- A fagyasztott élelmiszert kiolvasztás után többé nem szabad újra lefagyasztani.
- Az előre csomagolt fagyasztott árut a fagyasztott áru gyártójának utasításai szerint kell tárolni.
- A készülék gyártójának tárolásra vonatkozó ajánlásait szigorúan be kell tartani. Olvassa el az erre vonatkozó utasításokat.
- Ne tegyen szénsavas italokat a fagyasztóba, mert nyomás keletkezik a palackban, ami miatt felrobbanhat, és kárt okozhat a készülékben.
- A jégnyalóka fagyás miatti sérüléseket okozhat, ha rögtön a készülékből kivéve enni kezdik.

Ápolás és tisztítás

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
- Ne tisztítsa a készüléket fémeszközökkel.
- A dér eltávolítására ne használjon éles eszközöket. Alkalmazzon műanyag kaparókést.

Üzembe helyezés

Fontos! Az elektromos hálózatra való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezetek útmutatását.

- Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg. Ne csatlakoztassa a készüléket, ha sérült. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse ott, ahol a készüléket vásárolta. Ilyen esetben őrizze meg a csomagolást.
- Ajánlatos legalább négy órát várni a készülék bekötésével, és hagyni, hogy az olaj visszafolyjon a kompresszorba.
- A készülék körül biztosítsa a megfelelő légmozgást, különben túlmelegedhet. Az elégséges szellőzés elérése érdekében kövesse a vonatkozó üzembe helyezési utasításokat.
- Amikor csak lehetséges, a készülék hátlapja fal felé nézzen, hogy el lehessen kerülni a forró alkatrészek (kompresszor, kondenzátor) megérintését vagy megfogását az esetleges égési sérülések megelőzése érdekében.
- A készüléket nem szabad radiátorok vagy tűzhelyek közelében elhelyezni.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz hozzáférhető legyen a készülék telepítése után.
- A készüléket csak ivóvízhálózathoz csatlakoztassa.[3]

Szerviz

- A készülék szervizeléséhez szükséges minden villanyszerelési munkát szakképzett villanyszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.
- A készüléket kizárólag arra felhatalmazott szervizközpont javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.

Környezetvédelem

Ennek a készüléknek sem a hűtőfolyadék-keringető rendszere, sem pedig a szigetelő anyagai nem tartalmaznak az ózonréteget károsító gázokat.
A készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal és szeméttel együtt kidobni. A szigetelőhab gyúlékony gázokat tartalmaz: a készülék leselejtezését a helyi hatóságok szabályozása szerint kell végezni. Vigyázzon, ne sérüljön meg a hűtőegység, különösen hátul a hőcserélő környéke. A készüléken használt és ♲ szimbólummal megjelölt anyagok újrahasznosíthatóak.

1) Ha rendelkezik lámpaburával.
2) Ha a készülék dérmentesítő rendszerű.
3) Ha vízvezetékre csatlakoztatható.

Első használat

A készülék belsejének tisztítása

Az első használat előtt mossa ki a készülék belsejét és az összes belső tartozékot semleges kémhatású mosószeres langyos vízzel, hogy eltávolítsa az új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki a készüléket.

Fontos! Ne használjon mosószereket vagy súrolóporokat, mert ezek megsérthetik a felületet.

Kezelőpanel

Kezelőpanel és kijelző



Hőmérséklet-szabályozó gomb

A gomb a fagyasztórekesz hőmérsékletének szabályozására szolgál.

- „Min” fokozat – hideg
- „Normál” fokozat – hidegebb, normál beállítás
- „Max” fokozat – leghidegebb

„Super Freeze” gomb

Nyomja meg a gombot, ha a fagyasztó hőmérsékletének gyors csökkenését kívánja előidézni, ekkor kigyúl a „Super” jelzőlámpa. Ha le szeretné állítani a „Super Freeze” üzemmódot, nyomja meg ismét a „Super Freeze” gombot, ekkor a kialszik a „Super” jelzőlámpa. Tanácsok:

A „Super Freeze” üzemmódot nem lehet automatikusan leállítani. Csak a gomb ismételt megnyomásával kapcsolható ki.

„Alarm” jelzőlámpa

Magas hőmérséklet jelzése. Ha a készülék működése hosszú időn át szünetel, például hosszabb áramkimaradás miatt, a belső hőmérséklet megnő. Ha a hőmérséklet -8°C-nál magasabb értékre emelkedik, az „Alarm” jelzőlámpa kigyullad, amikor az áram visszatér. Az Alarm jelzőlámpa automatikusan kialszik, ha a belső hőmérséklet alacsonyabb -8°C-nál.

„Power” jelzőlámpa

Az elektromos áram jelzése.

Napi használat

Friss élelmiszer lefagyasztása

- A fagyasztórekesz alkalmas friss élelmiszerek lefagyasztására, valamint fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú távú tárolására is.
- Helyezze a lefagyasztandó friss élelmiszert az alsó rekeszbe.
- A 24 óra alatt lefagyasztható maximális élelmiszer-mennyiség az adatlapon van feltüntetve, amely a készülék belsejében található.
- A fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe: ez alatt az idő alatt ne tegyen be további lefagyasztandó élelmiszert.

Fagyasztott élelmiszer tárolása

Az első indításkor, illetve hosszabb használaton kívüli idő után. Mielőtt az élelmiszereket a rekeszbe pakolná, üzemeltesse a készüléket magasabb fokozaton legalább két órán át.

Fontos! Véletlenszerűen, például áramkimaradás miatt bekövetkező kiolvadás esetén, amikor az áramszünet a műszaki jellemzőknél a „felolvadási idő” alatt feltüntetett értéknél tovább tart, a felolvadt élelmiszert gyorsan el kell fogyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, és azután újra lefagyasztani.

Kiolvasztás

A mélyfagyasztott vagy fagyasztott élelmiszerek használat előtt a fagyasztórekeszben vagy szobahőmérsékleten kiolvaszthatók, attól függően, hogy mennyi idő áll rendelkezésre ehhez a művelethez.

A kisebb darabok még akár fagyasztott állapotban, közvetlenül a fagyasztóból kivéve is megfőzhetők. Ebben az esetben a főzés hosszabb ideig tart.

Jégkockakészítés

A készülékben egy vagy több jégkockatartó található jégkockák készítéséhez.

Hasznos javaslatok és tanácsok

Fagyasztással kapcsolatos tanácsok

Ha a legjobban szeretné hasznosítani a fagyasztási eljárást, tartson be néhány fontos ajánlást:

- Az adatlapon megtekintheti azt a maximális élelmiszer-mennyiséget, amely 24 óra alatt lefagyasztható.
- A fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe. Ez alatt az időszak alatt nem szabad további fagyasztásra váró élelmiszert betenni.
- Csak első osztályú, friss és alaposan megtisztított élelmiszereket fagyasszon le.
- Készítsen kisebb adag ételeket, hogy gyorsan és teljesen megfagyjanak, és hogy a későbbiekben csak a kívánt mennyiséget kelljen felolvasztani.
- Csomagolja az ételt alufóliába vagy folpackba, és ellenőrizze, hogy sikerült-e a csomagolással kizárni a levegőt.
- Ne hagyja, hogy a friss, még meg nem fagyott élelmiszerek hozzáérjenek a már lefagyasztott adagokhoz, mert különben az utóbbiaknak megemelkedik a hőmérséklete.
- A zsírszegény ételeket könnyebben és hosszabb ideig lehet tárolni, mint a zsírosakat, a só csökkenti az élelmiszerek tárolhatósági idejét.
- Ha a vízből képződött jeget a fagyasztórekeszből történő kivétel után rögtön fogyasztani kezdik, az fagyásból eredő égési sérüléseket okozhat a bőrön.
- Ajánlatos minden csomagon feltüntetni a lefagyasztás dátumát, hogy nyomon lehessen követni a tárolási időket.

Tanácsok fagyasztott élelmiszerek tárolásához

Annak érdekében, hogy a legjobb teljesítményt érje el a készülékkel:

- Ellenőrizze, hogy a kereskedelmileg lefagyasztott élelmiszereket megfelelően tárolta-e az eladó.
- Gondoskodjon arról, hogy a fagyasztott élelmiszerek a lehető legrövidebb időn belül az élelmiszerüzletből a fagyasztóba kerüljenek.
- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- A kiolvasztott élelmiszerek nagyon gyorsan romlanak, és nem fagyaszthatók vissza.
- Ne lépje túl az élelmiszergyártó által feltüntetett tárolási időtartamot.

Ápolás és tisztítás

Tisztítás

A készülék belsejét, beleértve a belső tartozékokat is, rendszeresen meg kell tisztítani.

⚠ **Figyelem!** A készüléket nem szabad a táphálózathoz csatlakoztatni a tisztítás alatt. Áramütés veszélye áll fenn! A tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, majd húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból, vagy kapcsolja ki a hálózati megszakítót vagy a biztosítékot. Soha ne tisztítsa a készüléket gőzzel működő tisztítógéppel. A nedvesség felhalmozódhat az elektromos komponenseken, ami áramütés veszélyével jár! A forró gőz károsíthatja a műanyag alkatrészeket. A készüléket szárazra kell törölni, mielőtt ismét üzembe állítaná.

Fontos! Az illóolajok és a szerves oldószerek, pl. citromlé vagy narancshéj leve, vajsav, ecetsavat tartalmazó tisztítószerek megtámadhatják a műanyag alkatrészeket.

- Ne hagyja, hogy ilyen anyagok érintkezésbe kerüljenek a készülék alkatrészeivel.
- Ne használjon semmilyen súrolószert.
- Vegye ki az ételeket a hűtőszekrényből. Tárolja hűvös helyen, jól betakarva.
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati tápkábel dugóját, kapcsolja le vagy csavarja ki a hálózati megszakítót vagy a biztosítékot.
- Tisztítsa meg a készüléket és a belső tartozékokat egy törlőkendővel és langyos vízzel. A tisztítás után mossa le tiszta vízzel, és törölje szárazra.
- A szennyeződés felhalmozódása a kondenzátornál megnöveli az energiafogyasztást. Ezért gondosan tisztítsa meg a készülék hátulján lévő kondenzátort évente egyszer puha kefével vagy porszívóval.
- Ha minden megszáradt, állítsa ismét üzembe a készüléket.

A fagyasztó leolvasztása

A fagyasztórekeszt folyamatosan egyre több dér fogja ellepni. Ezt el kell távolítani.

Soha ne próbálja meg éles fémeszközök segítségével lekaparni a jeget a párologtatóról, mert megsértheti azt. Amikor azonban a jég nagyon megvastagszik a belső burkolaton, teljes jégmentesítést kell végezni a következők szerint:

- Húzza ki a dugót a konnektorból.
- Szedjen ki minden tárolt élelmiszert, csomagolja őket több réteg újságpapírba és tegye hideg helyre.
- Hagyja nyitva az ajtót, és tegyen a készülék alá egy lavórt a kiolvadt víz összegyűjtésére.
- A jégmentesítés befejezése után szárítsa ki alaposan a készülék belsejét.
- A készülék ismételt működtetéséhez illessze vissza a dugót a hálózati aljzatba.

Mit tegyek, ha...

⚠ **Figyelem!** A hibaelhárítás megkezdése előtt húzza ki a hálózati dugaszt a hálózati aljzatból. Kizárólag szakképzett villanyszerelő vagy kompetens személy végezhet olyan hibaelhárítást, amelyet ez a kézikönyv nem tartalmaz.

Fontos! Normál használat közben bizonyos hangok hallhatók (kompresszor, hűtőfolyadék áramlása).

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
Nem működik a készülék	A készülék nincs bekapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
	A hálózati dugasz nincs vagy nem megfelelően van csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a hálózati dugaszt.
	A biztosíték kiégett vagy hibás.	Ellenőrizze a biztosítékot, és cserélje ki, ha szükséges.
	Az aljzat hibás.	A hálózati hibáit villanyszerelőnek kell kijavítania.
A készülék túl erősen fagyaszt	A hőmérséklet túl hidegre, vagy a készülék „Super Freeze” üzemmódra van állítva.	Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot ideiglenesen melegebb beállításra, vagy a Super Freeze üzemmód leállításához nyomja meg a „Super Freeze” gombot.
Az étel nem fagyott meg eléggé	A hőmérséklet nincs megfelelően beállítva.	Kérjük, olvassa el a kezdeti Kezelőpanel c. részt.
	Hosszú ideig nyitva volt ajtó.	Csak annyi ideig legyen nyitva az ajtó, ameddig szükséges.
	Nagy mennyiségű meleg élelmiszert pakolt be a készülékbe az elmúlt 24 óra során.	Kapcsolja ideiglenesen a hőmérséklet-szabályozó gombot egy hidegebb fokozatba.
	A készülék egy hőforrás közelében van.	Kérjük, olvassa el az Üzembe helyezés helye c. részt.
Erőteljes dérképződést észlel az ajtótömítésen	Az ajtó tömítése nem zár légmentesen.	Óvatosan melegítse meg hajszárítóval (nem túl meleg beállítás mellett) az ajtó tömítésének szivárgó részeit. Ezzel egy időben kezével alakítsa úgy a felmelegített ajtótömítést, hogy az megfelelően illeszkedjen.
Szokatlan zajokat észlel	A készülék nincs szintbe állítva.	Állítsa be újra a készülék lábait.
	A készülék hozzáér a falhoz vagy más tárgyakhoz.	Kissé mozdítsa el a készüléket.
	Valamilyen alkotóelem, pl. egy cső a készülék hátlapján hozzáér a készülék egy másik részéhez vagy a falhoz.	Szükség esetén óvatosan hajlítsa el az adott alkotóelemet.

Ha a meghibásodás ismét jelentkezik, forduljon a szervizhez.

A gyors és megfelelő segítségnyújtáshoz az alábbi adatok szükségesek. Írja ide a szükséges adatokat, melyeket az adattáblán talál.

Modell megnevezése (Mod.) ....

Termékszám (PNC) ....

Sorozatszám (S.N.) ....

Műszaki adatok

Az 1/1998. (I. 12.) IKIM sz. miniszteri rendeletnek megfelelően.

Modellnév		ZFU219WO
Gyártó		Electrolux
Magasság	mm	1440
Szélesség	mm	554
Mélység	mm	570
Fagyasztótér nettó térfogata	Liter	157
Hűtőtér nettó térfogata	Liter	
Energiaosztály (A++ és G között, ahol az A++ a leghatékonyabb, G a legkevésbé hatékony)		A+
Energiafogyasztás (a használattól és az elhelyezéstől függően)	kWh/év	216
Energiafelhasználási besorolás		****
Felolvadási idő	Óra	11
Fagyasztási kapacitás	kg/24 h	7
Klímaosztály		N-ST
Feszültség	Volt	220-240
Zajszint	dB/A	43

A műszaki adatok a készülék belsejének bal oldalán lévő adattáblán és az energiabesorolási címkén találhatók.

Üzembe helyezés

⚠ Az üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a Biztonsági információk c. részt saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében.

Elhelyezés

Olyan helyen helyezze üzembe a készüléket, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímaosztálynak, amely a készülék adattábláján fel van tüntetve:

Klímaosztály	Környezeti hőmérséklet
SN	+10°C és +32°C között
N	+16°C és +32°C között
ST	+16°C és +38°C között
T	+16°C és +43°C között

Elhelyezés

A készüléket minden hőforrástól, például radiátoroktól, kazánoktól, közvetlen napsütéstől stb. távol kell üzembe helyezni. Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék hátlapja körül. A legjobb teljesítmény elérése érdekében, ha a készüléket egy falra függesztett elem alá helyezik, a készülék felső lapja és a fali elem között legalább 100 mm távolságot kell hagyni. A pontos vízszintbe állítást a készülék alján található egy vagy több állítható láb révén biztosíthatja.

⚠ **Vigyázat!** Lehetővé kell tenni, hogy a készüléket le lehessen választani a hálózati áramkörről, ezért a dugónak az üzembe helyezés után legyen könnyen elérhetőnek kell lennie.

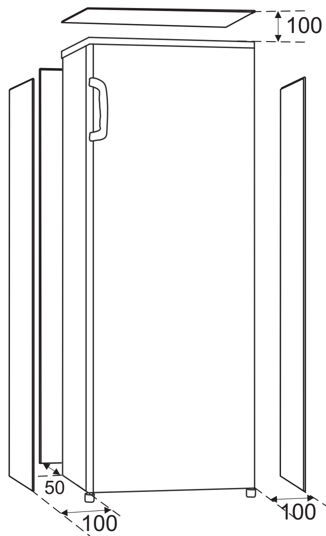
Elektromos csatlakoztatás

Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e a háztartási hálózati áramforrás értékeivel. A készüléket kötelező földelni. Az elektromos hálózathoz csatlakozó vezeték dugója rendelkezik egy földelő csatlakozóval. Ha a háztartási hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanyszerelővel.

A gyártó semmilyen felelősséget sem vállal, ha nem tartják be a fenti biztonsági óvintézkedéseket. A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

Uzstādīšana

Ahhoz, hogy biztosítva legyen a szükséges hely a készülék körül a megfelelő szellőzéshez, kérjük hagyjon 100 mm helyet a fagyasztó két oldala és a fal között, illetve a teteje és a fal között, valamint 50 mm helyet a fagyasztó hátsó fala és a fal között.



Vízszintbe állítás

A vibráció kiküszöbölése érdekében a készüléknek vízszintben kell lennie. A készülék vízszintbe állításához legyen függőleges helyzetben, és mindkét beállító láb szilárdan érintkezzen a padlóval. A vízszintet az elöl lévő megfelelő szintbeállító lábbal is beállíthatja (használja az ujját vagy egy megfelelő fogót).

Környezetvédelmi tudnivalók

A terméken vagy a csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett le kell adni az elektromos és elektronikus berendezések megfelelő gyűjtőtelepén. Annak biztosításával, hogy a termék leselejtezése megfelelően történik, segíthet megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális negatív hatást, amit a termék nem megfelelő hulladékként történő kezelése idézhet elő. A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladék kezeléséért felelős szolgáltatótól vagy abban a boltban kaphat, ahol a terméket vásárolta.

Csomagolóanyagok

A jelzésű anyagok újrahasznosíthatók. Az újrahasznosítás érdekében a csomagolást egy megfelelő gyűjtőkonténerbe helyezze.

A készülék leselejtezése

1. Húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból.
2. Vágja el a hálózati tápkábelt, és dobja a megfelelő hulladékgyűjtőbe.

Vsebina

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

⚠ Varnostne informacije

Pred namestitvijo in prvo uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo, vključno z nasveti in opozorili. S tem zagotovite varno in pravilno uporabo. Da bi se izognili nepotrebnim napakam in nesrečam, poskrbite, da bodo vsi uporabniki naprave podrobno seznanjeni z njenim delovanjem in varnostnimi funkcijami. Navodila shranite in poskrbite, da ob selitvi ali prodaji ostanejo z napravo. Tako zagotovite, da bodo vsi kasnejši uporabniki ustrezno seznanjeni z načinom uporabe in varnim delovanjem.

Zaradi osebne varnosti in varnosti lastnine upoštevajte varnostna navodila teh navodil za uporabo, ker proizvajalec ne prevzema odgovornosti za poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil.

Varnost otrok in ranljivih oseb

- Naprave naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja, razen če je oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, zagotovila nadzor oz. jih natančno seznanila z uporabo naprave. Zagotovite ustrezen nadzor otrok in preprečite igranje z napravo.
- Embalažo hranite izven dosega otrok. Obstaja nevarnost zadušitve.
- Če odstranjujete napravo, izvlecite vtič iz vtičnice, prerežite priključni kabel (čim bližje napravi) in odstranite vrata, da otroci ne bodo izpostavljeni električnemu udaru ali da se ne bodo zaprli v napravo.
- Če nameravate s to napravo z magnetnimi tesnili vrat zamenjati starejšo napravo z vzmetnim zaklepom (zapahom) na vratih ali pokrovu, vzmetni zaklep onemogočite, preden zavržete staro napravo. Tako ne bo predstavljala smrtne nevarnosti za otroka.

Splošna varnostna navodila

⚠ **Pozor!** Prezračevalne odprtine naj ne bodo ovirane.

- Naprava je namenjena hrambi živil in/ali pijače v običajnem gospodinjstvu, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
- Za pospeševanje odtajevanja ne uporabljajte mehanske naprave ali umetnih sredstev.
- V hladilnih napravah ne uporabljajte drugih električnih naprav (kot so aparati za sladoled), razen če jih za ta namen odobri proizvajalec.
- Ne poškodujte hladilnega krogotoka.
- Znotraj hladilnega krogotoka naprave se nahaja hladilno sredstvo izobutan (R600a), naravni plin z visoko stopnjo okoljske neoporečnosti, ki pa je vseeno vnetljiv.
  Pazite, da se med prevozom in nameščanjem naprave ne poškodujejo sestavni deli hladilnega krogotoka.
  - izogibajte se odprtemu ognju in virom vžiga,
  - temeljito prezračite prostor, kjer stoji naprava.
- Vsakršno spreminjanje lastnosti izdelka ali samega izdelka je nevarno. Poškodbe kabla lahko povzročijo kratek stik, požar in/ali električni udar.

⚠ **Opozorilo!** Vse električne dele (električni kabel, vtič, kompresor) mora zamenjati pooblaščen zastopnik ali usposobljeno servisno osebje.

1. Električnega kabla ni dovoljeno podaljševati.
2. Pazite, da z zadnjim delom naprave ne stisnete ali poškodujete vtiča. Stisnjen ali poškodovan vtič se lahko pregreje in povzroči požar.

3. Poskrbite, da boste imeli dostop do električnega vtiča naprave.
4. Ne vlecite električnega priključnega kabla.
5. Če je vtičnica za električni vtič zrahljana, vanjo ne vtikajte vtiča. Lahko pride do električnega udara ali požara.
6. Naprave ne smete uporabljati brez nameščenega pokrova žarnice za notranjo razsvetljavo[1].

- Naprava je težka. Bodite previdni, ko jo premikate.
- Ne odstranjujte in ne dotikajte se elementov v predalih zamrzovalnika, če imate mokre/vlažne roke, ker lahko pride do odrgnin ali ozeblin na koži.
- Naprava ne sme biti dlje časa izpostavljena neposrednemu soncu.

Vsakodnevna uporaba

- Na plastične dele v napravi ne postavljajte vročih predmetov.
- V napravi ne shranjujte vnetljivega plina in tekočine, ker lahko eksplodirata.
- Živil ne postavljajte neposredno ob izstopno odprtino za zrak na zadnji steni.[2]
- Odtajane zamrznjene hrane ne smete ponovno zamrzniti.
- Predpakirana zamrznjena živila shranjujte v skladu z navodili proizvajalca zamrznjenih živil.
- Strogo je treba upoštevati priporočila za shranjevanje proizvajalca naprave. Oglejte si ustrezna navodila.
- V zamrzovalnik ne nalagajte gazirane pijače, ker ustvarja pritisk na vsebnik, ki ga lahko raznese ter posledično poškoduje napravo.
- Sladoledne lučke lahko povzročijo ozebline, če jih zaužijete neposredno iz zamrzovalnika.

Vzdrževanje in čiščenje

- Pred vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Naprave ne čistite s kovinskimi predmeti.
- Za odstranjevanje ivja iz naprave ne uporabljajte ostrih predmetov. Uporabite plastično strgalo.

Namestitev

Pomembno! Pri priključevanju elektrike skrbno upoštevajte navodila, podana v ustreznih odstavkih.

- Razpakirajte napravo in preverite, ali je morda poškodovana. Poškodovane naprave ne priključujte. Morebitne poškodbe takoj sporočite prodajalcu. V tem primeru obdržite embalažo.
- Pred priključitvijo naprave je priporočljivo počakati vsaj štiri ure, da olje steče nazaj v kompresor.
- Poskrbite za zadostno kroženje zraka okoli naprave, da se ne pregreje. Če želite doseči ustrezno zračenje, upoštevajte navodila, ki so pomembna za namestitev.
- Če je možno, naj bo hrbtna stran izdelka ob steni. S tem se izognete možnosti, da bi se dotaknili vročih delov (kompresor, kondenzator) in na ta način preprečite morebitne opekline.
- Naprava ne sme stati v bližini radiatorjev ali štedilnikov.
- Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi naprave.
- Priključite le na vodovodni sistem s pitno vodo.[3]

Servis

- Vsa električna dela, potrebna za servisiranje naprave, mora izvesti usposobljen električar ali strokovno usposobljena oseba.
- Izdelek lahko servisira samo pooblaščen serviser, ki mora uporabljati samo originalne nadomestne dele.

Varstvo okolja

Ta naprava ne vsebuje plinov, ki bi škodovali ozonskemu plašču, ne v hladilnem krogotoku ne v izolacijskem materialu. Naprave ni dovoljeno odstranjevati skupaj z mestnimi odpadki in smetmi. Izolacijska pena vsebuje vnetljive pline: napravo morate odstraniti v skladu s predpisi, ki so na voljo pri krajevnih oblasteh. Preprečite poškodbe hladilne enote, še posebej na hrbtni strani ob kondenzatorju. Materiale, uporabljene pri tej napravi, ki jih označuje simbol ♲, lahko reciklirate.

1) Če je vključen pokrov žarnice
2) Če ima naprava funkcijo samodejnega odtajevanja
3) Če je vključen vodovodni priključek

Prva uporaba

Čiščenje notranjosti

Pred prvo uporabo naprave očistite notranjost in vso notranjo opremo z mlačno vodo in blagim milom, da odstranite tipičen vonj po novem, ter nato temeljito posušite.

Pomembno! Ne uporabljajte detergentov ali grobih praškov, ker lahko poškodujete premaz.

Upravljalna plošča

Upravljalna plošča in prikazovalnik



Gumb za nastavitev temperature

Gumb se uporablja za nastavitev temperature v zamrzovalniku.

- Položaj »Min« – Mrzlo
- Položaj »Normal« – Hladneje, običajna nastavitev
- Položaj »Max« – Najhladneje

Tipka »Super Freeze«

Če želite hiter padec temperature v zamrzovalniku, pritisnite to tipko in zasvetila bo lučka »Super«. Če želite prekiniti način »Super Freeze«, ponovno pritisnite tipko »Super Freeze« in lučka »Super« bo prenehala svetiti. Nasveti:

Načina »Super Freeze« ni mogoče prekiniti samodejno. Prekinitev je možna le s ponovnim pritiskom tipke.

Lučka »Alarm«

Indikator previsoke temperature. Če naprava dalj časa ne deluje, npr. v času daljšega izpada električnega toka, se temperatura v notranjosti dvigne. Ko je temperatura višja od -8 °C, ob ponovni vzpostavitvi napajanja zasveti lučka »Alarm«. Lučka Alarm samodejno preneha svetiti, ko temperatura v notranjosti pade pod -8 °C.

Lučka »Power«

Indikator električnega napajanja.

Vsakodnevna uporaba

Zamrzovanje svežih živil

- Zamrzovalnik je primeren za zamrzovanje svežih živil in dolgotrajno shranjevanje zamrznjenih in globoko zamrznjenih živil.
- Sveža živila, ki jih želite zamrzniti, položite v spodnji predal.
- Največja količina živil, ki jih lahko zamrznete v 24 urah, je navedena na ploščici za tehnične navedbe, oznaki v notranjosti naprave.
- Postopek zamrzovanja traja 24 ur: v tem času ne dodajajte druge hrane za zamrzovanje.

Shranjevanje zamrznjenih živil

Ob prvem zagonu ali po daljšem času neuporabe. Preden živila položite v predale, naj naprava vsaj dve uri deluje pri višjih nastavitvah.

Pomembno! V primeru nenamernega odtajanja, npr. če je izpad električnega toka daljši od vrednosti, navedene v razpredelnici tehničnih podatkov pod »Čas naraščanja temperature«, morate odtajana živila porabiti hitro ali takoj skuhati in ponovno zamrzniti.

Odmrzovanje

Globoko zamrznjena ali zamrznjena živila lahko pred uporabo odmrznete v zamrzovalnem predelku ali pri sobni temperaturi, odvisno od razpoložljivega časa.

Majhne kose lahko začnete pripravljati še zamrznjene, neposredno iz zamrzovalnika. V tem primeru bo priprava hrane trajale dlje.

Priprava ledenih kock

Ta naprava je opremljena z enim ali več pladnji za pripravo ledenih kock.

Koristni namigi in nasveti

Namigi za zamrzovanje

Za najboljši izkoristek postopka zamrzovanja je na voljo nekaj pomembnih namigov:

- največja količina živil, ki jih lahko zamrznete v 24 urah, je prikazana na ploščici za tehnične navedbe,
- postopek zamrzovanja traja 24 ur. V tem času ne smete dodajati živil za zamrzovanje;
- zamrzujte le kakovostna, sveža in povsem očiščena živila,
- pripravite majhne porcije živil, da bodo lahko hitro in povsem zamrznjena, ter da boste lahko pozneje odtajali le želeno količino,
- živila zaščitite z aluminijasto folijo ali polietilenom in se prepričajte, da so zavitki neprodušno zaprti,
- sveža, nezamrznjena živila se ne smejo dotikati že zamrznjenih živil, ker na ta način preprečite porast temperature slednjih,
- nemastna živila lahko lažje in dalj časa shranjujete od mastnih; sol skrajša dobo shranjevanja živil,
- če kocke ledu uživate neposredno iz zamrzovalnika, lahko povzročijo ozebline,
- na vsak zavitek je priporočljivo zabeležiti datum zamrzovanja, da imate pod nadzorom čas shranjevanja.

Namigi za shranjevanje zamrznjenih živil

Za najboljšo učinkovitost naprave morate narediti naslednje:

- prepričajte se, da je imel prodajalec zamrznjena živila primerno shranjena,
- poskrbite, da bodo zamrznjena živila iz trgovine v zamrzovalnik prenesena v najkrajšem možnem času,
- vrat ne odpirajte pogosto in jih ne puščajte odprtih dalj, kot je potrebno,
- odtajana živila se hitro pokvarijo in jih ne smete ponovno zamrzniti,
- ne prekoračite obdobja zamrzovanja, ki ga navede proizvajalec živil.

Vzdrževanje in čiščenje

Čiščenje

Iz higienskih razlogov je treba notranjost naprave, vključno z notranjo opremo, redno čistiti.

⚠ **Pozor!** Med čiščenjem naprava ne sme biti priključena na električno omrežje. Obstaja nevarnost električnega udara! Pred čiščenjem napravo izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice ali izklopite oz. izključite odklopnik ali varovalko. Naprave ne čistite s parnim čistilnikom. Vlaga se lahko nabere v električnih sestavnih delih, kar predstavlja nevarnost električnega udara! Vroči hlapi lahko poškodujejo plastične dele. Naprava mora biti suha, preden jo začnete ponovno uporabljati.

Pomembno! Eterična olja in organska topila lahko napadejo plastične dele, npr. limonov sok ali sok pomarančne lupine, maslena kislina, čistila, ki vsebujejo ocetno kislino.

- Poskrbite, da takšne snovi ne pridejo v stik z deli naprave.
- Ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev.
- Odstranite živila iz zamrzovalnika. Dobro pokrita jih shranite na hladnem.
- Izklopite napravo in izvlecite vtič iz vtičnice ali izklopite oz. izključite odklopnik ali varovalko.
- Napravo in notranjo opremo očistite s krpo in mlačno vodo. Po čiščenju obrišite s svežo vodo in osušite.
- Nakopičen prah na kondenzatorju poveča porabo električne energije. Zato enkrat letno kondenzator na hrbtni strani naprave previdno očistite z mehko krtačko ali s sesalnikom.
- Ko je vse suho, napravo ponovno začnite uporabljati.

Odtajevanje zamrzovalnika

V zamrzovalniku se postopoma nabere ivje. Treba ga je odstraniti.

Za strganje ivja nikoli ne uporabljajte ostrih kovinskih pripomočkov, saj lahko poškodujete zamrzovalnik. Vendar pa, ko se led v notranjosti zelo zdebeli, je treba celotno odtajevanje izvesti na naslednji način:

- izvlecite vtič iz omrežne vtičnice,
- odstranite shranjena živila, ovijte jih v več plasti časopisnega papirja in jih postavite na hladno mesto,
- vrata pustite odprta in pod napravo postavite posodo za zbiranje odtajane vode,
- ko je odtajevanje končano, temeljito osušite notranjost,
- vtič ponovno vtaknite v vtičnico za ponoven vklop naprave.

Kaj storite v primeru ...

⚠ **Pozor!** Pred odpravljanjem težav izklopite napajanje. Težave, ki niso opisane v tem priročniku, naj odpravi samo usposobljeni električar ali usposobljena oseba.

Pomembno! Med običajnim delovanjem se pojavijo nekateri zvoki (kompresor, kroženje hladilnega sredstva).

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje	Naprava ni vklopljena.	Vklopite napravo.
	Vtič ni vtaknjen v vtičnico ali je zrahljan.	Vtaknite vtič v vtičnico.
	Varovalka je pregorela ali je okvarjena.	Preverite varovalko in jo po potrebi zamenjajte.
	Vtičnica je okvarjena.	Nepravilnosti v električnem omrežju mora odpraviti električar.
Naprava premočno zamrzuje	Temperatura je prenizka ali pa naprava deluje v načinu »Super Freeze«.	Regulator temperature začasno obrnite na višjo temperaturo ali pritisnite tipko »Super Freeze« za zaustavitev načina Super Freeze.
Živila niso dovolj zamrznjena	Temperatura ni pravilno nastavljena.	Oglejte si prvotni razdelek upravljalne plošče.
	Vrata so bila odprta dalj časa.	Vrata imejte odprta le toliko časa, kot je potrebno.
	V zadnjih 24 urah ste v napravo shranili večjo količino toplih živil.	Regulator temperature začasno obrnite na nižjo temperaturo.
	Naprava stoji v bližini toplotnega vira.	Oglejte si razdelek mesto namestitve.
Močno nabiranje ivja na tesnilu vrat	Tesnilo vrat ne tesni.	Previdno segrejte predele na tesnilu vrat, kjer ne tesni dobro, s sušilnikom za lase (na višjo temperaturo). Sočasno ročno oblikujte segreto tesnilo vrat, da se bo pravilno prilegalo.
Nenavadni zvoki	Naprava ni izravnana.	Ponovno nastavite noge.
	Naprava se dotika stene ali drugih predmetov.	Malce premaknite napravo.
	Sestavni del, npr. cev, na hrbtni strani naprave se dotika drugega dela naprave ali stene.	Po potrebi sestavni del previdno odmaknite.

Če se napaka v delovanju ponovi, se obrnite na servisni center.

Ti podatki so potrebni za hitro in pravilno pomoč. Tukaj zabeležite potrebne podatke, glejte ploščico za tehnične navedbe.

Opis modela (Mod.)	....
Številka izdelka (PNC)	....
Serijska številka (S.N.)	....

Tehnični podatki

Za dodatne tehnične informacije si oglejte tehnične navedbe na notranji levi strani naprave in energijski nalepki.

Mere		
	Višina	1440 mm
	Širina	554 mm
	Globina	570 mm
Čas naraščanja temperature		11 ur

Namestitev

⚠ Pred namestitvijo naprave si zaradi lastne varnosti in pravilnega delovanja skrbno preberite Varnostna navodila.

Namestitev

To napravo namestite v prostoru s temperaturo, ki ustreza klimatskemu razredu, ki je neveden na ploščici za tehnične navedbe naprave:

Klimatski razred	Temperatura okolja
SN	+10 °C do +32 °C
N	+16 °C do +32 °C
ST	+16 °C do +38 °C
T	+16 °C do +43 °C

Mesto namestitve

Naprava naj bo postavljena čim dlje od virov toplote, kot so radiatorji, grelci, neposredna sončna svetloba itd. Zagotovite nemoteno kroženje zraka na hrbtni strani ohišja. Za zagotovitev najboljšega delovanja, če je naprava postavljena pod visečo stensko enoto, mora biti najmanjša razdalja med vrhom ohišja in stensko enoto najmanj 100 mm. Če je možno, naj naprava ne bo postavljena pod visečimi stenskimi enotami.

Natančno namestitev v vodoravno lego dosežete z eno ali več nastavljivimi nogami na dnu ohišja.

⚠ **Opozorilo!** Omogočena mora biti izključitev naprave iz napajanja; vtič mora biti po namestitvi zato enostavno dostopen.

Priključitev na električno omrežje

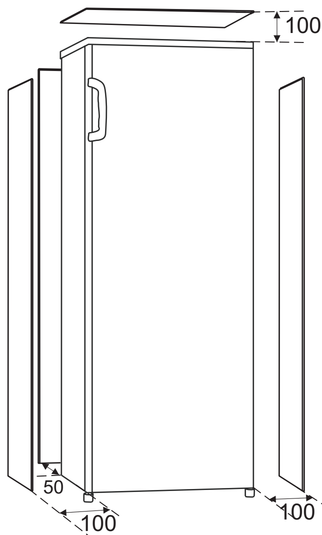
Pred priključitvijo naprave se prepričajte, da se napetost in frekvenca s ploščice za tehnične navedbe ujemata z vašo hišno električno napeljavo. Naprava mora biti ozemljena. Zato ima vtič napajalnega kabla varnostni kontakt. Če vtičnica hišne električne napeljave ni ozemljena, napravo priključite na drugo ozemljitev v skladu z veljavnimi predpisi, pred tem pa se posvetujte z usposobljenim električarjem.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru neupoštevanja zgornjih varnostnih navodil. Naprava je izdelana v skladu z direktivami EGS.

Namestitev

POMEMBNO

Za prezračevanje okoli hladilne naprave je potrebno zagotoviti prostor. Razdalja med dvema stranicama in zgornjim delom naprave mora biti vsaj 100mm ter med zadnjim delom naprave in steno vsaj 50mm.



Namestitev v vodoraven položaj

Naprava mora biti izravnana, da ne prihaja do tresljajev. Za izravnavo naprave mora le-ta stati pokonci, oba regulatorja pa morata biti zanesljivo v stiku s tlemi. Napravo lahko izravnate tudi z odvijanjem ustreznega regulatorja za izravnavo na sprednji strani (uporabite prste ali ustrezen ključ).

Skrb za okolje

Simbol na izdelku ali na njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ne smete ravnati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Odpeljati ga morate na ustrezno zbirno mesto za reciklažo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavili v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen občinski organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

Embalažni material

Materiali s simbolom se lahko reciklirajo. Embalažo odložite v ustrezne zbirne zabojnike za reciklažo.

Odstranjevanje naprave

1. Iztaknite vtič iz omrežne vtičnice.
2. Odrežite električni priključni kabel in ga zavrzite.

İçindekiler

Önceden uyarıda bulunmaksızın değiştirilebilir.

⚠ Güvenlik bilgileri

Kendi güvenliğiniz ve cihazın doğru kullanımı için cihazı monte etmeden ve ilk kez kullanmadan önce, bu kullanma kılavuzunu, ipuçları ve uyarı bilgileri de dahil olmak üzere dikkatlice okuyun. Gereksiz hatalardan ve kazalardan kaçınmak için, cihazı kullanan tüm kişilerin cihazın kullanımıyla ve güvenlik özellikleriyle ilgili bilgiye sahip olması önemlidir. Bu kılavuzu saklayın ve cihaz başka bir yere taşındığında veya satıldığında beraberinde verin, böylece cihazı kullanacak diğer kişilerin de cihazın kullanımı ve güvenlik için yapılması gerekenler hakkında bilgi sahibi olması sağlanmış olur.

Üretici firma ihmallerden kaynaklanan zararlardan sorumlu olmadığından, kendi can ve mal güvenliğiniz için bu kullanıcı talimatlarındaki uyarıları dikkate alın.

Çocukların ve tehlikeye açık kişilerin güvenliği

- Bu cihaz, fiziksel, duyumsal veya zihinsel kapasitesi düşük kişiler (çocuklar da dahil) veya yeterli bilgi ve deneyime sahip olmayan kişiler tarafından, yanlarında güvenliklerinden sorumlu ve cihazın kullanımıyla ilgili bilgi veren ve gözetleyen bir kişi olmadıkça kullanılmamalıdır. Çocukların, cihazla oynamadıklarından emin olacak şekilde gözetim altında tutulması gerekir.
- Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun. Boğulma riski bulunmaktadır.
- Eğer cihazı elden çıkarıyorsanız, çocukları elektrik çarpmasına ve cihazın içinde kilitli kalmaya karşı korumak için fişini prizden çekin, elektrik kablosunu kesin (mümkün olduğunca cihaza yakın kısmından) ve kapısını çıkarın.
- Eğer mıknatıslı kapı contaları olan bu cihaz, kapısında veya kapağında yaylı bir kilit (dil) mekanizması olan eski bir cihazın yerine alınmış ise, eski cihazınızı elden çıkarmadan önce kilit mekanizmasını kullanılmaz hale getirin. Bu şekilde, çocukların cihazın içinde kilitli kalarak kendilerine zarar vermelerini önlemiş olursunuz.

Genel emniyet

⚠ **Dikkat!** Havalandırma menfezlerini, tıkanmasını önleyerek temiz halde tutun.

- Bu cihaz, kullanma kılavuzunda açıklandığı gibi bir evde kullanılan yiyecek ve/veya içecekleri muhafaza etmek amacıyla üretilmiştir.
- Buz çözme sürecini hızlandırmak için mekanik bir aygıt veya başka suni bir yöntem kullanmayın.
- Üretici firma tarafından onaylanmadığı sürece, diğer elektrikli cihazları (dondurma yapma makineleri gibi) soğutucu cihazların içinde kullanmayın.
- Soğutucu devresine zarar vermeyin.
- Cihazın soğutucu devresinde, çevreyle oldukça dost doğal bir gaz olan ve bununla birlikte yanıcı özelliği olan soğutucu izobütan (R600a) bulunmaktadır. Cihazın nakliyesi ve montajı süresince, soğutucu devre bileşenlerinin hiçbirinin hasar görmediğinden emin olun.
  - Çıplak ateş ve ateşleme kaynaklarını uzak tutun.
  - Cihazın yerleştirildiği odayı iyice havalandırın.
- Bu ürünün özelliklerinde değişiklik yapmak veya ürünü herhangi bir şekilde değiştirmek tehlikelidir. Kablodaki herhangi bir hasar bir kısa devreye, yangına ve/veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

⚠ **Uyarı!** Herhangi elektrikli bir parça (elektrik kablosu, fiş, kompresör) sertifikalı bir servis yetkilisi veya kalifiye bir servis personeli tarafından değiştirilmelidir.

1. Elektrik kablosu uzatılmamalıdır.
2. Elektrik fişinin cihazın arkasında sıkışıp ezilmediğinden veya zarar görmediğinden emin olun. Sıkışıp ezilmiş veya zarar görmüş bir elektrik fişi aşırı ısınabilir ve bir yangına neden olabilir.

3. Cihazın elektrik fişine erişebildiğinizden emin olun.
4. Elektrik kablosunu çekmeyin.
5. Elektrik prizi gevşek ise, elektrik fişini takmayın. Elektrik çarpması veya yangın riski söz konusudur.
6. Cihazı, dahili aydınlatma lambasının kapağı[1)] olmadan çalıştırmayın.

- Bu cihaz ağırdır. Taşırken dikkatli olunmalıdır.
- Eğer elleriniz nemli / ıslak ise, dondurucudan bir şey çıkarmayın veya dokunmayın, aksi halde cildiniz tahriş olabilir veya donmaya / soğuk yanığına neden olabilir.
- Cihazı uzun süre doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.

Günlük kullanım

- Sıcak nesneleri cihazın içindeki plastik parçaların üzerine koymayın.
- Yanıcı gaz ve sıvıları cihaza koymayın, çünkü bunlar patlayabilir.
- Yiyecekleri doğrudan arka paneldeki hava çıkışına yerleştirmeyin.[2)]
- Donmuş yiyecekler, buzu çözüldükten sonra tekrar dondurulmamalıdır.
- Hazır donmuş yiyecekleri, donmuş gıda üreticisinin talimatlarına göre muhafaza edin.
- Cihaz üreticisinin yiyeceklerin saklanması ile ilgili önerilerine mutlaka uygun hareket edilmelidir. İlgili talimatlara bakın.
- Dondurucuya karbonatlı veya gazlı içecekler koymayın, çünkü bu sıvılar bulundukları kabın içinde basınç oluşturur ve sonuç olarak patlayıp cihazın hasar görmesine neden olabilir.
- Çubuk dondurmalar, eğer cihazdan çıkarılır çıkarılmaz direkt tüketilirse, don yanıklarına neden olabilir.

Bakım ve temizlik

- Bakımdan önce, cihazı kapayın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Cihazı metal nesneler kullanarak temizlemeyin.
- Cihazın buzunu temizlemek için keskin nesneler kullanmayın. Plastik bir kazıyıcı kullanın.

Montaj

Önemli! Elektrik bağlantısı için ilgili paragraflarda verilen talimatlara dikkatlice uyun.

- Cihazı ambalajından çıkarın ve hasar olup olmadığını kontrol edin. Eğer hasar varsa cihazın fişini prize takmayın. Olası hasarları derhal satın aldığınız yere bildirin. Böyle bir durumda ambalajı atmayın.
- Yağın kompresöre geri akmasını sağlamak için, cihazın fişini takmadan önce en az dört saat beklemeniz önerilir.
- Cihaz çevresinde yeterli hava dolaşımı olduğundan emin olun; aksi takdirde cihaz aşırı ısınabilir. Yeterli havalandırma sağlamak için, montajla ilgili talimatlara uyun.
- Olası yanmaları önlemek için cihazın sıcak parçalarına (kompresör, yoğuşturucu) dokunulmasını engellemek amacıyla cihazın arka kısmı mümkünse bir duvara yaslanmalıdır.
- Cihaz, kalorifer veya pişirme cihazlarının yakınına yerleştirilmemelidir.
- Cihaz monte edildikten sonra elektrik prizinin erişilebilir konumda kaldığından emin olun.
- Sadece içilebilir kalitedeki su kaynaklarına bağlayın.[3)]

Servis

- Cihazın servis işlemi için yapılması gereken elektrikle ilgili herhangi bir iş, kalifiye bir elektrikçi veya uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır.
- Bu ürünün servis işlemleri bir yetkili servis tarafından yapılmalı ve sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.

Çevre Koruması



Bu cihazın soğutucu devresinde ve yalıtım malzemelerinde ozon tabakasına zarar veren gazlar bulunmaz. Bu cihaz, kentsel atıklar ve çöplerle birlikte atılmamalıdır. Yalıtım köpüğü yanıcı gazlar içerir: cihaz, yerel yönetimlerden edinebileceğiniz yönetmeliklere uygun olarak atılmalıdır. Soğutma ünitesine, özellikle de ısı eşanjörü yakınındaki kısma zarar gelmesini önleyin. Bu cihazda kullanılan, ♲ sembolüyle işaretli malzemeler geri dönüşümlüdür.

1) Bir aydınlatma kapağı varsa
2) Cihaz No frost ise
3) Bir su bağlantısı varsa

İlk kullanım

İç kısmın temizliği

Cihazı ilk kez kullanmadan önce, yeni bir ürünün sahip olduğu tipik kokuyu gidermek için cihazın iç kısmını ve dahili aksesuarlarını ılık su ve biraz nötr sabun kullanarak yıkayın ve daha sonra iyice kurulayın.

Önemli! Cihazın kaplamasına zarar verdiklerinden, deterjan veya aşındırıcı toz temizlik ürünleri kullanmayın.

Kontrol paneli

Kontrol paneli ve Gösterge



Sıcaklık ayar düğmesi

Bu düğme dondurucu bölmesinin sıcaklığını ayarlamak için kullanılır.

- “Min” konumu – Soğuk
- “Normal” konumu – Daha soğuk, normal ayar
- “Max” konumu – En soğuk

“Super Freeze” tuşu

Dondurucu içindeki sıcaklığın hızla düşmesi gerekiyorsa, bu tuşa basın; “Super” ışığı yanacaktır. “Super Freeze” modunu durdurmanız gerekiyorsa, “Super Freeze” tuşuna tekrar basın; “Super” ışığı sönecektir. İpuçları:

“Super Freeze” modu otomatik olarak durdurulamaz. Sadece tuşa tekrar basılarak durdurulabilir.

“Alarm” ışığı

Aşırı sıcaklık göstergesidir. Cihaz elektrik kesintilerinde olduğu gibi, uzun süre kullanılmazsa, iç sıcaklık artacaktır. Sıcaklık -8°C değerinin üzerine çıktığında, güç tekrar sağlandığında “Alarm” ışığı yanar. İç sıcaklık -8°C değerinin altına düştüğünde Alarm ışığı otomatik olarak söner.

“Power” ışığı

Elektrik gücü göstergesidir.

Günlük kullanım

Taze yiyeceklerin dondurulması

- Dondurucu bölmesi, taze yiyeceklerin dondurulması, dondurulmuş ve derin dondurulmuş yiyeceklerin uzun süreli muhafazası için uygundur.
- Dondurulacak olan taze yiyeceği alt bölmeye yerleştirin.
- 24 saatte dondurulabilecek maksimum yiyecek miktarı, cihazın içinde bulunan bilgi etiketinde yazılıdır.
- Dondurma işlemi 24 saat sürer: bu süre boyunca, dondurulmak üzere başka bir yiyecek koymayın.

Dondurulmuş yiyeceklerin saklanması

İlk kez çalıştırırken veya uzun süre kullanılmadıktan sonra. Yiyecekleri bölmeye yerleştirmeden önce cihazı en az 2 saat süreyle yüksek ayarlarda çalıştırın.

Önemli! Kazara buz çözme işlemi uygulanması halinde, örneğin teknik özellikler bölümünde “başlatma süresi” başlığı kısmında belirtilen süreden daha uzun süren bir elektrik kesintisinden sonra, buzu çözülen yiyecek hemen tüketilmeli veya derhal pişirilmelidir ve ardından yeniden dondurulmalıdır.

Buz çözme

Derin dondurulmuş veya normal donmuş gıdalar kullanılmadan önce, soğutucu bölmesinde veya oda sıcaklığında (bu işlem için gereken süreye bağlı olarak) eritilebilir.

Küçük parçalar, dondurucudan çıkarıldıkları anda bile pişirilebilir. Böyle bir durumda, pişirme işlemi biraz daha uzun sürecektir.

Buz küpü yapma

Bu cihaz, buz küpleri yapmada kullanılan bir veya daha fazla sayıda kap içermektedir.

Yararlı ipuçları ve bilgiler

Dondurma tavsiyeleri

Birçok dondurma işleminde size yardımcı olacak bazı önemli tavsiyeler aşağıda verilmektedir:

- 24 saatte dondurulabilecek maksimum yiyecek miktarı, bilgi etiketinde belirtilmektedir.
- Dondurma işlemi 24 saat sürer. Bu süre boyunca, dondurulmak üzere başka bir yiyecek konulmamalıdır.
- Sadece en iyi kalite, taze ve iyi temizlenmiş yiyecekleri dondurun.
- Hızlı ve tamamen donmasını ve buzu eridikten sonra sadece gerekli miktarda tüketilebilmesini sağlamak için yiyecekleri küçük porsiyonlara bölün.
- Yiyecekleri alüminyum folyoya veya polietilene sarın ve bu yaptığınız paketlerin hava geçirmez olduğundan emin olun.
- Cihazın içindeki sıcaklığın yükselmesini önlemek için taze veya donmamış yiyeceklerin önceden donmuş yiyeceklere temas etmesine izin vermeyin.
- Yağsız yiyecekler yağlı yiyeceklere göre daha iyi ve daha uzun süre muhafaza edilir; tuz, yiyeceklerin muhafaza ömrünü kısaltır.
- Eğer su buzları dondurucu bölmesinden çıkarıldıktan hemen sonra tüketilirse, ciltte soğuk yanıklarına neden olabilir.
- Yiyeceklerin muhafaza sürelerini kontrol edebilmek amacıyla, her bir yiyecek paketinin üzerine dondurucuya konulma tarihini yazmanız tavsiye edilir.

Donmuş yiyeceklerin muhafazasıyla ilgili tavsiyeler

Bu cihazdan en iyi performansı elde etmek için, aşağıdaki hususlara dikkat etmelisiniz:

- Piyasada donmuş halde satılan yiyeceklerin satıcı tarafından uygun şekilde muhafaza edilmiş olduğundan emin olun.
- Donmuş yiyeceklerin, satın aldığınız yerden dondurucunuza mümkün olan en kısa sürede aktarılmasını sağlayın.
- Cihazın kapısını sıkça açmayın veya kesinlikle gerekmedikçe açık bırakmayın.
- Buz çözme işlemi yapıldıktan sonra yiyecekler çabuk çözülür ve tekrar dondurulamaz.
- Yiyecek üreticisinin belirttiği muhafaza sürelerini aşmayın.

Bakım ve temizlik

Temizlik

Hijyenik nedenlerden ötürü, dahili aksesuarlar da dahil olmak üzere cihazın iç kısmı düzenli olarak temizlenmelidir.

⚠ **Dikkat!** Temizlik sırasında cihazın fişi prize takılmamalıdır. Elektrik çarpma tehlikesi! Temizlik işleminden önce, cihazı kapayın ve fişini prizden çekin veya şalteri ya da sigortayı kapayın veya çıkarın. Cihazı asla buharlı bir temizleyici ile temizlemeyin. Elektrikli aksamlarda nem birikebilir ve elektrik çarpmasına yol açabilir! Sıcak buhar plastik parçalara zarar verebilir. Cihaz tekrar çalıştırılmadan önce kuru olmalıdır.

Önemli! Uçucu petrol ürünleri ve organik çözücüler plastik parçalara zarar verebilir, örneğin limon suyu veya portakal kabuğu suyu, bütirik asit, asetik asit içeren temizlik malzemeleri.

- Bu tür maddelerin cihazın parçalarına temas etmesine izin vermeyin.
- Herhangi bir aşındırıcı temizlik ürünü kullanmayın.
- Yiyecekleri dondurucudan çıkarın. Kapalı halde soğuk bir yerde muhafaza edin.
- Cihazı kapayın ve fişini prizden çekin veya şalteri ya da sigortayı kapayın veya çıkarın.
- Cihazı ve dahili aksesuarlarını bir bez ve ılık suyla temizleyin. Temizlik işlemini tamamladıktan sonra, su ile silin ve iyice kurulayın.
- Yoğuşturucu ünitesinde biriken tozlar enerji tüketimini artırır. Bu sebeple, cihazın arkasındaki yoğuşturucu ünitesini yılda bir defa yumuşak bir fırça veya bir elektrikli süpürge ile dikkatlice temizleyin.
- Tüm parçalar kuruduktan sonra, cihazı tekrar çalıştırın.

Dondurucunun buzunun çözülmesi

Dondurucu bölmesi, devamlı şekilde karla (buzla) kaplanacaktır. Bunun çözülmesi gerekir.

Buharlaştırıcıdaki buz / kar oluşumlarını asla sivri metal nesnelerle kazımayın, aksi halde buharlaştırıcıya zarar verebilirsiniz. Ancak, iç kaplama üzerindeki buz kalınlığı çok aşırıysa aşağıda anlatıldığı gibi bir buz çözme işlemi uygulayın:

- Cihazın fişini prizden çekin.
- Cihazın içindeki yiyecekleri çıkarın, birkaç kat gazete kağıdına sarın ve serin bir yere koyun.
- Kapıyı açık bırakın ve çözülen buzun suyunu toplamak için cihazın altına bir kap yerleştirin.
- Buz çözme işlemi tamamlandığında, iç kısmı iyice kurulayın.
- Cihazı tekrar çalıştırmak için fişi prize takın.

Servisi aramadan önce

⚠ **Dikkat!** Sorunun kaynağını bulmaya çalışmadan önce, cihazın fişini prizden çekin. Bu kılavuzda yazılı olmayan bir arıza teşhis veya sorun giderme işlemi sadece kalifiye bir elektrikçi veya uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır.

Önemli! Normal kullanım sırasında bazı sesler gelebilir (kompresör, soğutucu devresi).

Sorun	Olası neden	Çözüm
Cihaz çalışmıyor	Cihaz açılmamıştır.	Cihazı açın.
	Elektrik fişi prize takılmamıştır veya gevşektir.	Fişi prize takın.
	Sigorta yanmıştır / atmıştır veya arızalıdır.	Sigortayı kontrol edin, gerekirse değiştirin.
	Priz arızalıdır.	Elektrik tesisatıyla ilgili arızalar bir elektrikçi tarafından düzeltilmelidir.
Cihaz çok fazla donduruyor	Sıcaklık çok düşük olarak ayarlanmıştır veya cihaz “Super Freeze” modunda çalışıyordur.	Sıcaklık ayar düğmesini geçici olarak daha sıcak bir ayara getirin veya Super Freeze modunu durdurmak için “Super Freeze” tuşuna basın.
Yiyecekler yeterince donmuyor	Sıcaklık doğru olarak ayarlanmamıştır.	Lütfen başlangıçtaki Kontrol Paneli bölümüne bakın.
	Kapı uzunca bir süre açık kalmıştır.	Kapıyı sadece gerektiği kadar açın.
	Cihaza, son 24 saat içinde çok fazla miktarda sıcak yiyecek yerleştirilmiştir.	Isı ayarını geçici olarak daha soğuk bir ayara getirin.
	Cihaz bir ısı kaynağına yakındır.	Lütfen montaj yeri bölümüne bakın.
Kapı contasında aşırı buz oluşumu var	Kapı contası sızdırmaz değildir.	Kapı contasının kaçak yapan yerlerini bir saç kurutma makinesi ile dikkatlice ısıtın (soğuk ayarda). Aynı zamanda, kapı contasının doğru bir şekilde yerine oturması için ısınan kısımlarını elinizle düzeltin.
Olağandışı sesler var	Cihaz dengede değildir.	Ayakları tekrar ayarlayın.
	Cihaz duvara veya başka bir eşyaya temas ediyordur.	Cihazı yavaşça çekin.
	Cihazın arkasındaki bir parça (örneğin bir boru) cihazın başka bir kısmına veya duvara temas ediyordur.	Gerekirse, parçayı biraz eğerek normal doğrultusundan saptırın.

Arıza tekrarlanırsa servis merkezini arayın.

Aşağıdaki bilgiler, size daha hızlı ve daha doğru destek sağlamak için gereklidir. Bilgi etiketine başvurarak gerekli bilgileri buraya yazın.

Model tanımı (Mod.)	....
Ürün numarası (PNC)	....
Seri numarası (S.N.)	....

Teknik veriler

Teknik konularda daha fazla bilgi için, cihazın iç sol tarafındaki bilgi etiketine ve enerji etiketine başvurun.

Boyutlar		
	Yükseklik	1440 mm
	Genişlik	554 mm
	Derinlik	570 mm
Başlatma süresi		11 saat

Montaj

⚠ Güvenliğiniz ve cihazın doğru çalışması için, cihazı monte etmeden önce Güvenlik bilgileri bölümünü okuyun.

Konumlandırma

Bu cihazı, ortam sıcaklığının cihazın bilgi etiketinde belirtilen iklim sınıfına uygun olduğu bir yere monte edin:

İklim sınıfı	Ortam sıcaklığı
SN	+10°C ila +32°C
N	+16°C ila +32°C
ST	+16°C ila +38°C
T	+16°C ila +43°C

Yer

Cihaz, kalorifer, ısıtıcı kazan, direkt güneş ışığı gibi ısı kaynaklarından yeterince uzağa monte edilmelidir. Havanın, kabinin arka tarafında rahatça devridaim yapabildiğinden emin olun. En iyi performansı elde etmek için; eğer cihaz bir asma tavan altına monte edilmişse, cihaz kabininin üstü ile duvar arasındaki minimum boşluk en az 100 mm olmalıdır. Bununla birlikte, ideal olarak cihaz asma tavanlar altına yerleştirilmemelidir. Kabinin altındaki ayarlanabilir ayakların biri veya daha fazlası kullanılarak doğru düzlemsellik elde edilir.

⚠ **Uyarı!** Cihazın fişini elektrik prizinden çekebilmek mümkün olmalıdır; dolayısıyla fiş, cihaz kurulumundan sonra kolay erişilebilir olmalıdır.

Elektrik bağlantısı

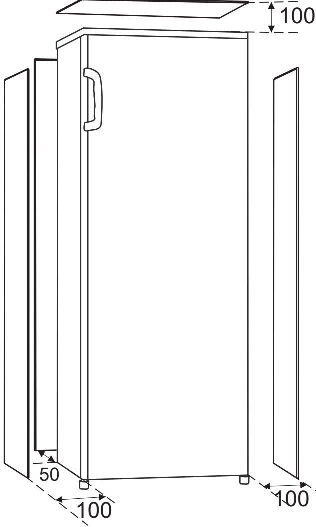
Cihazın fişini prize takmadan önce, bilgi etiketinde yazılı gerilim ve frekans değerlerinin evinizin elektrik kaynağı ile aynı olduğundan emin olun. Cihaz topraklanmalıdır. Elektrik kablosunun fişi bu amaca yönelik olarak bir kontak ile donatılmıştır. Eğer evin elektrik prizi topraklı değilse, yürürlükteki kanunlara uygun olarak ve kalifiye bir elektrikçiye danışarak cihazı ayrı bir toprak hattına bağlayın.

Üretici firma, yukarıda belirtilen güvenlik önlemlerine uyulmaması halinde sorumluluk kabul etmez. Bu cihaz, E.E.C. Direktifleri ile uyumludur.

Montaj

Önemli

Havalandırma için derin dondurucu etrafında gerekli alanı oluşturmak amacıyla, derin dondurucu 2 yan tarafı ve üst kısmı ile duvar arasında 100 mm ve derin dondurucu arka tarafı ile duvar arasında 50 mm boşluk bırakın.



Seviye ayarı

Titreşim olmaması için cihazın düz bir hizada olması gerekir. Düz seviyeye getirmek için cihazı dik yerleştirin ve her iki ayar parçasının zemine tam temas etmesini sağlayın. Ön taraftaki seviye ayar parçasını döndürerek seviyeyi ayarlayabilirsiniz (bunun için parmaklarınızı veya uygun bir İngiliz anahtarını kullanın).

Çevreyle ilgili bilgiler

Ürünün veya ambalajının üzerindeki sembolü, bu ürünün normal ev atığı gibi işlem göremeyeceğini belirtir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için uygun bir toplama noktasına götürülmelidir. Ürünün hatalı bir şekilde atılması veya imha edilmesi çevre ve insan sağlığı açısından olumsuz sonuçlara yol açabilir. Bu nedenle, bu ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılmasını sağlayarak potansiyel olumsuz sonuçları önlemeye yardım etmiş olursunuz. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için lütfen yerel idareyle, ev çöpü toplama servisiyle ya da ürünü satın aldığınız mağaza ile temasa geçin.

Ambalaj malzemeleri

♲ sembolüyle işaretli malzemeler geri dönüşümlüdür. Geri dönüştürülebilmeleri için, ambalaj malzemelerini uygun toplama konteynerlerine atın.

Cihazın atılması

1. Elektrik fişini prizden çekin.
2. Elektrik kablosunu kesin ve atın.

Зміст

Може змінюватися без попередження.

⚠ Інформація з техніки безпеки

Задля власної безпеки та належного використання приладу, перш ніж встановлювати його й починати експлуатацію, ретельно прочитайте цю інструкцію, включаючи підказки та застереження. Щоб уникнути помилкових дій і нещасних випадків, усім користувачам приладу слід уважно ознайомитися з правилами експлуатації і техніки безпеки. Збережіть цю інструкцію і в разі продажу чи передачі приладу обов'язково надайте її новому власнику, щоб усі користувачі могли в будь-який час ознайомитися з правилами експлуатації і техніки безпеки.

Задля безпеки життя та майна дотримуйтеся викладених у цій інструкції рекомендацій з техніки безпеки, оскільки компанія-виробник не несе відповідальності за збитки, завдані в результаті недотримання цих рекомендацій.

Безпека дітей і вразливих осіб

- Цей прилад не призначений для експлуатації особами (зокрема, дітьми) з обмеженими фізичними або психічними можливостями, а також особами без достатнього досвіду та знань, окрім випадків, коли такі особи при користуванні приладом перебувають під наглядом або виконують вказівки відповідальної за їх безпеку людини. Пильнуйте, щоб діти не гралися з приладом.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці. Існує ризик задушення.
- Перш ніж утилізувати прилад, вийміть вилку з розетки, відріжте кабель (у місці, яке знаходиться якомога ближче до корпусу) і зніміть дверцята, щоб запобігти випадкам, коли діти, граючись, отримають електрошок або замкнуться всередині.
- Цей прилад оснащений магнітним замком. Якщо ви встановлюєте його замість старого приладу з пружинним замком (клямкою) на дверцятах або кришці, то виведіть з ладу пружину перед утилізацією старого приладу. Це завадить йому стати смертельною пасткою для дитини.

Загальні правила безпеки

⚠ **Увага!** Вентиляційні отвори слід тримати відкритими.

- Цей прилад призначений для зберігання харчових продуктів і напоїв у звичайному домогосподарстві, як пояснюється в цій інструкції.
- Не застосовуйте механічні пристрої чи інші штучні засоби для прискорення процесу розморожування.
- Не використовуйте інші електричні пристрої (наприклад, прилад для виготовлення морозива) всередині холодильника, якщо це не передбачено виробником.
- Оберігайте від ушкоджень холодильний контур приладу.
- У холодильному контурі міститься холодоагент ізобутан (R600a) – природний газ, що майже не шкідливий для довкілля, проте займистий. Подбайте про те, щоб під час транспортування та встановлення приладу жоден з компонентів охолоджувальної системи не був пошкоджений.
  – уникайте контакту з відкритим вогнем або джерелами займання;
  – ретельно провітріть приміщення, де знаходиться прилад.
- Із міркувань безпеки не слід змінювати технічні характеристики приладу чи якимось чином його модифікувати. Будь-яке пошкодження кабелю може викликати коротке замикання, пожежу й ураження електричним струмом.

⚠ **Увага!** Заміну всіх електричних частин (кабелю, вилки, компресора) повинен виконувати сертифікований майстер або персонал сервісного центру.

1. Забороняється подовжувати кабель живлення.
2. Подбайте про те, щоб вилка кабелю живлення не була роздавлена чи пошкоджена задньою частиною приладу. Роздавлена чи пошкоджена

вилка кабелю живлення може перегрітися і спричинити пожежу.

3. Подбайте про наявність доступу до вилки на кінці кабелю, яким оснащений прилад.
4. Не тягніть за кабель живлення.
5. Не вставляйте вилку в розетку, яка хитається. Існує ризик електричного удару чи займання.
6. Не можна користуватись приладом без встановленого плафона внутрішнього освітлення[1].

- Прилад важкий. Будьте обережні при його переміщенні.
- Не можна братися або торкатися речей у морозильному відділенні вологими або мокрими руками, оскільки це може призвести до поранення або холодового опіку.
- Не слід надовго залишати прилад під прямими сонячними променями.

Щоденне користування

- Не ставте гарячі предмети на пластикові частини приладу.
- Не зберігайте в приладі займисті гази та рідини, оскільки вони можуть вибухнути.
- Не кладіть харчові продукти безпосередньо проти отворів для повітря в задній стінці приладу.[2]
- Заморожені продукти після розморожування не можна заморожувати знову.
- Зберігайте фасовані заморожені продукти у відповідності до інструкцій виробника.
- Необхідно чітко дотримуватися рекомендацій виробника приладу щодо зберігання продуктів. Див. відповідні інструкції.
- Не ставте газовані чи шипучі напої в морозильне відділення, оскільки через підвищення тиску вони можуть вибухнути і пошкодити прилад.
- Морозиво може викликати холодові опіки, якщо його їсти прямо з морозильника.

Догляд та чистка

- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і від'єднайте його від електромережі.
- При чищенні приладу не можна користуватися металевими предметами.
- Не використовуйте гострі предмети для чищення приладу від льоду. Користуйтеся пластиковим шкребком.

Установка

Важливо! Під час підключення до електромережі ретельно дотримуйтеся інструкцій, наведених у відповідних параграфах.

- Зніміть пакування з приладу та перевірте, чи він не пошкоджений. Не підключайте до мережі пошкоджений прилад. Виявивши пошкодження, негайно повідомте торговельний заклад, де прилад був придбаний. У цьому разі збережіть упаковку.
- Перш ніж підключати прилад, зачекайте хоча б чотири години, щоб масло повернулося до компресора.
- Забезпечте достатню циркуляцію повітря навколо приладу, інакше він може перегріватися. Щоб забезпечити належну вентиляцію, дотримуйтеся інструкцій щодо встановлення.
- Намагайтеся встановлювати прилад задньою стороною до стіни, щоб убезпечити себе від торкання до гарячих деталей (компресор, конденсатор) і можливого отримання опіків.
- Прилад не слід ставити поблизу батареї опалення чи плити.
- Подбайте, щоб після встановлення приладу був зручний доступ до розетки.
- Під'єднуйте прилад тільки до джерела питної води.[3]

Обслуговування

- Електричні роботи з обслуговування приладу повинні виконуватися кваліфікованим електриком або іншою компетентною особою.
- Технічне обслуговування приладу повинно здійснюватися уповноваженим сервісним центром з використаннями тільки оригінальних запчастин.

Захист довкілля



Ні в охолоджувальній системі, ні в ізоляційних матеріалах цього приладу не міститься газів, які могли б нанести шкоду озоновому шару. Прилад не можна утилізувати разом з побутовими відходами та сміттям. Ізоляційна піна містить займисті гази: прилад слід утилізувати згідно діючих правил, затверджених місцевими органами влади. Уникайте пошкодження холодильного агрегату, особливо в задній частині, поблизу теплообмінника. Матеріали, позначені символом ♲, підлягають вторинній переробці.

1) Якщо плафон додається
2) Якщо прилад Frost Free (без намерзання)
3) Якщо передбачено підключення до води

Перше користування

Миття камери

Перш ніж почати користуватися приладом, помийте його камеру і всі внутрішні аксесуари за допомогою теплої води з нейтральним милом, щоб усунути типовий запах нового приладу, а потім ретельно витріть його.

Важливо! Не застосовуйте детергенти або абразивні порошки, тому що вони можуть пошкодити поверхню.

Панель керування

Панель керування і дисплей



Ручка регулювання температури

Ця ручка використовується для регулювання температури морозильного відділення.

- Положення «Min» – Холодне
- Положення «Normal» – Холодніше, звичайне налаштування
- Положення «Max» – Найхолодніше

Кнопка «Super Freeze»

Якщо вам потрібно, аби температура всередині морозильника швидко знизилась, натисніть цю кнопку, і загориться індикатор «Super». Якщо потрібно вимкнути режим «Super Freeze», натисніть ще раз кнопку «Super Freeze», й індикатор «Super» згасне. Поради:

Режим «Super Freeze» автоматично не вимикається. Його можна вимкнути лише знову натиснувши кнопку.

Сигнальна лампочка «Alarm»

Індикатор високої температури. Якщо прилад припиняє роботу на тривалий час, наприклад, під час тривалої перерви в подачі електроенергії, температура всередині морозильника підвищиться. Після підвищення температури до понад -8°C, при відновленні енергопостачання загориться сигнальна лампочка «Alarm». Сигнальна лампочка «Alarm» вимикається автоматично, коли температура всередині морозильника нижча за -8°C.

Індикатор «Power»

Індикатор електроживлення.

Щоденне користування

Заморожування свіжих продуктів

- Морозильне відділення підходить для заморожування свіжих продуктів та для тривалого зберігання заморожених продуктів і продуктів глибокої заморозки.
- Свіжі продукти, які потрібно заморозити, покладіть у нижнє відділення.
- Максимальна кількість продуктів, які можна заморозити за 24 години, вказана на табличці з технічними даними, прикріпленій на внутрішній стороні приладу.
- Процес заморожування триває 24 години: впродовж цього періоду не додавайте нові продукти для заморожування.

Зберігання заморожених продуктів

Перед першим включенням або після тривалого періоду простою. Перед тим, як покласти продукти в морозильне відділення, залиште прилад працювати мінімум 2 години, встановивши більш холодну температуру.

Важливо! У разі випадкового розморожування, наприклад, якщо електропостачання переривалося на довший час, ніж зазначено на табличці технічних характеристик у графі «rising time», продукти, що розморозилися, необхідно якнайшвидше спожити або негайно приготувати, а потім знову заморозити.

Розморожування

Перш ніж споживати продукти глибокої заморозки, їх можна розморозити у холодильному відділенні або при кімнатній температурі, залежно від того, скільки часу у вас є на це.

Невеликі шматки можна готувати навіть замороженими, прямо з морозильника. У цьому випадку на готування піде більше часу.

Приготування кубиків льоду

Цей прилад оснащений одним або кількома лотками для приготування кубиків льоду.

Корисні поради

Поради щодо заморожування

Ось кілька важливих підказок, які допоможуть вам отримати найкращі результати заморожування:

- максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 год., вказана у таблиці з технічними даними;
- процес заморожування триває 24 години. Упродовж цього періоду не можна додавати продукти до тих, які вже заморожуються;
- заморожуйте лише продукти найвищої якості, свіжі і ретельно вимиті;
- готуйте продукти невеликими партіями, щоб можна було їх швидко і повною мірою заморозити, а потім розморозити стільки, скільки потрібно;
- загортайте продукти в алюмінієву фольгу або складайте в поліетиленові кульки; пакування має бути герметичним;
- не давайте незамороженим продуктам контактувати з уже замороженими; в іншому разі температура останніх підвищиться;
- пласкі продукти зберігаються краще і довше, ніж товсті; сіль зменшує термін зберігання продуктів;
- шматочки льоду, якщо їх проковтнути відразу після того, як продукт був вийнятий з морозильника, можуть викликати холодовий опік;
- рекомендується вказувати на кожній окремій упаковці дату заморожування, щоб не перевищувати тривалість зберігання.

Поради щодо зберігання заморожених продуктів

Щоб отримати найкращі результати, необхідно:

- переконатися, що продукти, які продаються замороженими, належним чином зберігалися в магазині;
- подбати про те, щоб заморожені продукти якнайшвидше були перенесені з продуктового магазину до морозильника;
- не відкривати часто дверцята і не залишати їх відкритими довше, ніж це вкрай необхідно;
- після розморожування продукти швидко псуються, і їх не можна заморожувати знову;
- не можна зберігати продукти довше, ніж вказано компанією-виробником продуктів.

Догляд та чистка

Чищення

Із гігієнічних міркувань, камеру приладу, включаючи внутрішнє приладдя, слід регулярно очищувати.

⚠ **Увага!** На час чищення прилад слід від'єднати від електромережі. Небезпека враження електричним струмом! Перед чищенням вимкніть прилад і витягніть вилку з розетки, або вимкніть запобіжник чи автоматичний вимикач. Забороняється чистити прилад пароочисником. В електричних компонентах може накопичуватись волога, небезпека ураження електричним струмом! Гаряча пара може пошкодити пластикові частини. Перед увімкненням прилад повинен бути сухим.

Важливо! Ефірні масла та органічні розчинники, наприклад, лимонний сік, сік з апельсинової шкірки, масляна кислота або очисники, що містять оцтову кислоту, можуть пошкодити пластмасові елементи.

- Уникайте контакту таких речовин з частинами приладу.
- Не користуйтеся агресивними засобами для чищення.
- Вийміть продукти з морозильника. Зберігайте їх в прохолодному місці, гарно загорнутими.
- Вимкніть прилад та вийміть вилку з розетки або вимкніть запобіжник чи автоматичний вимикач.
- Вимийте прилад та внутрішнє приладдя тканиною, змоченою у теплій воді. Після очищення протріть все чистою водою та витріть насухо.
- Накопичення пилу біля конденсатора збільшує споживання електроенергії. Тому слід раз на рік ретельно очищувати конденсатор з тильної сторони приладу м'якою щіткою або пилососом.
- Після того, як прилад і приладдя висохнуть, можна знову вмикати прилад.

Розморожування морозильника

У морозильному відділенні з часом накопичується крига. Її слід усувати.

Щоб не пошкодити випарник, не використовуйте металеві предмети для видалення інею. Однак, коли шар криги всередині морозильника стає досить товстим, слід виконати повне розморожування наступним чином:

- витягніть вилку з розетки;
- вийміть продукти, загорніть їх у декілька газет та покладіть у прохолодне місце;
- залишайте дверцята відчиненими та поставте піддон під прилад для збору води від розморожування;
- після завершення розморожування насухо витріть внутрішню камеру морозильника.
- Знову вставте вилку в розетку, щоб увімкнути прилад.

Що робити, коли…

⚠ **Обережно!** Перш ніж намагатися ліквідувати несправність, відключіть прилад від електроживлення. Усунення несправностей, які не вказані у цій інструкції, повинно здійснюватися кваліфікованим електриком або іншою компетентною особою.

Важливо! Під час нормальної роботи приладу чути певні звуки (спричинені компресором або циркуляцією холодоагенту).

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Прилад не працює	Прилад не ввімкнутий.	Увімкніть прилад.
	Вилка кабелю живлення не вставлена в розетку або вставлена неповністю.	Вставте вилку кабелю живлення в розетку.
	Запобіжник перегорів або несправний.	Перевірте запобіжник, за потреби замініть.
	Розетка несправна.	Несправності мережі електроживлення повинні усуватися електриком.
Прилад заморожує занадто сильно	Встановлена занадто холодна температура, або прилад працює в режимі «Super Freeze».	Тимчасово встановіть регулятор температури на вищу температуру або натисніть кнопку «Super Freeze» для відключення режиму «Super Freeze».
Продукти не заморожуються достатньо	Неправильні налаштування температури.	Див. розділ «Панель управління».
	Дверцята були відкриті впродовж тривалого часу.	Відкривайте дверцята лише на необхідний проміжок часу.
	Велика кількість теплих продуктів була поставлена в прилад за останні 24 години.	Тимчасово встановіть регулятор температури на холоднішу температуру.
	Прилад знаходиться поблизу джерела тепла.	Зверніться до розділу про місце розташування при встановленні.
Значне накопичення криги на ущільнювачі дверцят	Ущільнювач дверцят не герметичний.	Обережно нагрійте місця протікання ущільнювача дверцят феном (встановленим на холодне повітря). Одночасно рукою надайте форму теплому ущільнювачу дверцят так, аби він розташувався правильно.
Незвичний шум	Прилад не вирівняний.	Відрегулюйте ніжки.
	Прилад торкається стіни чи інших об'єктів.	Злегка відсуньте прилад.
	Якась деталь, наприклад, шланг, на задній стінці приладу торкається іншої частини приладу або стіни.	Якщо потрібно, обережно відхиліть деталь, аби вона не торкалась інших предметів.

Якщо проблема виникає знову, зверніться до сервісного центру.

Ці дані потрібні, щоб можна було швидко і кваліфіковано допомогти вам. Цю інформацію можна знайти у таблиці з технічними даними, запишіть її також у відповідні поля.

Опис моделі (Mod.) ....

Номер виробу (PNC) ....

Серійний номер (S.N.) ....

Технічні дані

Технічна інформація міститься на табличці, розташованій на внутрішньому лівому боці приладу, та на ярлику енергоспоживання.

Розміри		
	Висота	1 440 мм
	Ширина	554 мм
	Глибина	570 мм
Час виходу в робочий режим		11 годин

Установка

⚠ Перед встановленням приладу уважно прочитайте розділ «Інформація з техніки безпеки», щоб ознайомитися з правилами безпеки і правильної експлуатації.

Встановлення

Встановіть прилад у місці, де температура навколишнього середовища відповідає кліматичному класу, вказаному в таблиці з технічними даними приладу:

Кліматичний клас	Температура навколишнього середовища
SN	+10°C – +32°C
N	+16°C – +32°C
ST	+16°C – +38°C
T	+16°C – +43°C

Розташування

Прилад слід встановлювати подалі від джерел тепла, таких, як батареї, бойлери, пряме сонячне світло і т. д. Повітря повинно вільно циркулювати довкола задньої панелі приладу. Для забезпечення найвищої ефективності роботи, якщо прилад встановлюється під навісною шафою, мінімальна відстань від верхнього краю приладу до навісної шафи повинна становити не менше 100 мм. Проте в ідеальному випадку, прилад краще не ставити під навісними шафами. Точне вирівнювання виконується за допомогою однієї або кількох регульованих ніжок внизу на корпусі приладу.

⚠ **Увага!** Щоб мати можливість від'єднувати прилад від електромережі, забезпечте вільний доступ до розетки після установки.

Підключення до електромережі

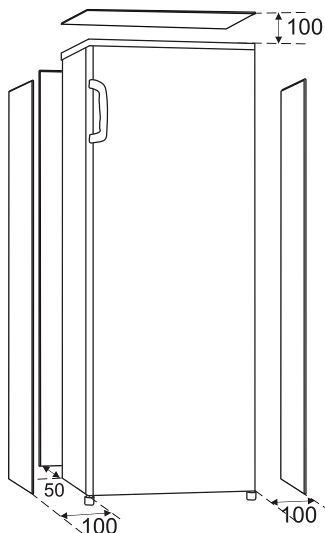
Перш ніж підключати прилад до електромережі, переконайтеся, що показники напруги і частоти, вказані в таблиці з паспортними даними, відповідають показникам мережі у вашому регіоні. Прилад має бути заземленим. З цією метою вилка приладу оснащена спеціальним контактом. Якщо у розетці заземлення немає, заземліть прилад окремо у відповідності до чинних нормативних вимог, проконсультувавшись із кваліфікованим електриком.

Виробник не несе відповідальності у разі недотримання цих правил техніки безпеки. Цей прилад відповідає Директивам ЄС.

Установка

важно:

для вентиляции морозильника, необходимо сохранение надлежащего пространства вокруг него. Следует обеспечить зазоры между стенкамии ближайшими предметами, в 100mm. От верха прибора до стены илилобого другого препятствия, расстояние должно составлять 50mm.



Вирівнювання

Прилад слід вирівняти для запобігання вібрації. Для вирівнювання прилад повинен стояти вертикально, а обидві його регульовані ніжки повинні міцно стояти на підлозі. Ви можете відрегулювати прилад, відкручуючи відповідну регульовану ніжку спереду (за допомогою пальців або відповідного ключа).

Екологічні застереження

Символ на виробі або на упаковці означає, що цей виріб не підлягає утилізації разом із побутовими відходами. Натомість його необхідно доставити у відповідний прийомний пункт для переробки електричного та електронного обладнання. Дотримуючись правил утилізації виробу, ви допоможете запобігти нанесенню потенційної шкоди навколишньому середовищу і здоров'ю людей, що може статися у разі неналежного поводження з такими відходами. За більш докладною інформацією про утилізацію цього виробу просимо звертатися до місцевих органів влади, служби вивезення та утилізації відходів або в магазин, у якому придбано цей виріб.

Пакувальні матеріали

Матеріали, позначені символом, підлягають вторинній переробці. Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини.

Утилізація приладу

1. Витягніть вилку з електричної розетки.
2. Відріжте кабель живлення і викиньте його.

Inhalt

Änderungen vorbehalten.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit und für eine optimale Nutzung des Geräts vor der Installation und dem ersten Gebrauch die vorliegende Gebrauchsanweisung einschließlich der Ratschläge und Warnungen aufmerksam durch. Es ist wichtig, dass zur Vermeidung von Fehlern und Unfällen alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsvorschriften vertraut sind. Heben Sie die Gebrauchsanweisung gut auf und übergeben Sie sie bei einem Weiterverkauf des Geräts dem neuen Besitzer, so dass jeder während der gesamten Lebensdauer des Geräts über Gebrauch und Sicherheit informiert ist.

Halten Sie sich zu Ihrer Sicherheit und zum Schutz Ihres Eigentums strikt an die Vorsichtsmaßnahmen der vorliegenden Bedienungsanweisungen, da der Hersteller bei Missachtung derselben von jeder Haftung freigestellt ist.

Sicherheit von Kindern und hilfsbedürftigen Personen

- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sind sorgsam zu beaufsichtigten, so dass sie nicht mit dem Gerät spielen können.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fern. Andernfalls besteht Erstickungsgefahr.
- Ziehen Sie vor der Entsorgung des Gerätes den Netzstecker, schneiden Sie das Netzkabel (so nah wie möglich am Gerät) ab und entfernen Sie die Tür, so dass Kinder vor elektrischem Schlag geschützt sind und sich nicht in dem Gerät einschließen können.
- Wenn dieses Gerät mit magnetischer Türdichtung ein älteres Modell mit Schnappverschluss (Türlasche) an der Tür oder auf dem Deckel ersetzt, machen Sie den Schnappverschluss vor dem Entsorgen des Altgerätes unbrauchbar. So verhindern Sie, dass das Gerät zu einer Todesfalle für Kinder wird.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Vorsicht! Die Belüftungsöffnungen müssen immer frei zugänglich sein.

- Das Gerät ist für die Aufbewahrung von Lebensmitteln und/oder Getränken in einem normalen Haushalt bestimmt, wie in der vorliegenden Gebrauchsanweisung beschrieben wird.
- Benutzen Sie keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.
- Verwenden Sie keine anderen Elektrogeräte (wie Speiseeisbereiter) in Kühlgeräten, wenn solche Geräte nicht ausdrücklich vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen sind.
- Achten Sie darauf, den Kältekreislauf nicht zu beschädigen.
- Das Kältemittel Isobutan (R600a) im Kältekreislauf des Gerätes ist ein natürliches und sehr umweltfreundliches Gas, das jedoch leicht entflammbar ist.
  Achten Sie beim Transport und bei der Montage des Gerätes darauf, nicht die Komponenten des Kältekreislaufs zu beschädigen.
  - Offene Flammen und Zündfunken vermeiden
  - Den Raum, in dem das Gerät installiert ist, gut lüften
- Änderungen der technischen Eigenschaften oder am Gerät sind gefährlich. Ein defektes Netzkabel kann Kurzschlüsse und einen Brand verursachen und/oder zu Stromschlägen führen.

Warnung! Elektrische Bauteile (Netzkabel, Stecker, Kompressor) dürfen nur vom Kundendienst oder einer qualifizierten Fachkraft ausgewechselt werden.

1. Das Netzkabel darf nicht verlängert werden.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker nicht von der Geräterückseite gequetscht oder beschädigt wird. Ein gequetschter oder beschädigter Netzstecker überhitzt und kann einen Brand verursachen.

3. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker des Gerätes frei zugänglich ist.
4. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
5. Stecken Sie den Netzstecker nie in eine lockere Steckdose. Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
6. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Lampenabdeckung der Innenbeleuchtung[1].

- Dieses Gerät ist schwer. Vorsicht beim Transport.
- Entnehmen oder berühren Sie nie mit nassen/feuchten Händen Tiefkühlgut, da dies zu Hautverletzungen oder Kälteverbrennungen führen kann.
- Das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.

Täglicher Gebrauch

- Stellen Sie keine heißen Gegenstände auf die Kunststoffteile im Gerät.
- Lagern Sie keine feuergefährlichen Gase oder Flüssigkeiten in dem Gerät. Es besteht Explosionsgefahr.
- Legen Sie Lebensmittel nicht direkt vor den Luftauslass an der Rückwand.[2]
- Ein aufgetautes Produkt darf nicht wieder eingefroren werden.
- Abgepackte Tiefkühlkost immer entsprechend den Herstellerangaben aufbewahren.
- Die Lagerempfehlungen des Geräteherstellers sind strikt einzuhalten. Halten Sie sich an die betreffenden Anweisungen.
- Keine kohlensäurehaltigen Getränke oder Sprudel in das Gefrierfach stellen, da der Druckanstieg in den Behältern zur Explosion führen und das Gerät beschädigen kann.
- Eis am Stiel kann Kälteverbrennungen verursachen, wenn es direkt nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank gegessen wird.

Reinigung und Pflege

- Schalten Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten immer ab, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Metallgegenständen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zum Entfernen von Reif und Eis im Gerät, sondern einen Kunststoffschaber.

Montage

Wichtig! Halten Sie sich für den elektrischen Anschluss strikt an die Anweisungen der betreffenden Abschnitte.

- Kontrollieren Sie nach dem Auspacken das Gerät auf eventuelle Beschädigungen. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist. Melden Sie die Schäden umgehend dem Händler, bei dem Sie es erworben haben. Bewahren Sie in diesem Fall die Verpackung auf.
- Lassen Sie das Gerät mindestens vier Stunden stehen, bevor Sie es elektrisch anschließen, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann.
- Ausreichenden Freiraum zur Luftzirkulation um das Gerät lassen; anderenfalls besteht Überhitzungsgefahr. Halten Sie sich für die Belüftung an die Montageanweisungen.
- Das Gerät sollte zur Vermeidung von Verbrennungen durch Berührung von heißen Bauteilen (Kompressor, Kondensator) möglichst mit der Rückseite gegen eine Wand aufgestellt werden
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Heizkörpern oder Kochern installiert werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker des Gerätes nach der Installation frei zugänglich ist.
- Verbinden Sie das Gerät ausschließlich mit einer Trinkwasserzuleitung.[3]

Service

- Sollte die Wartung des Gerätes elektrische Arbeiten verlangen, so dürfen diese nur von einem qualifizierten Elektriker oder einem Elektro-Fachmann durchgeführt werden.
- Wenden Sie sich für Reparaturen und Wartung nur an Fachkräfte der autorisierten Kundendienststellen und verlangen Sie stets Original-Ersatzteile.

Umweltschutz

Das Gerät enthält im Kältekreislauf oder im Isoliermaterial keine ozonschädigenden Gase. Das Gerät darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Der Isolierschaum enthält entzündliche Gase: Das Gerät muss gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden, die Sie bei Ihrer Gemeinde-/Stadtverwaltung erhalten. Beschädigungen des Kälteaggregats vermeiden, insbesondere an der Rückseite in der Nähe des Wärmetauschers. Die Materialien, die bei der Herstellung dieses Geräts verwendet wurden und mit dem Symbol ♲ markiert sind, können recycelt werden.

1) Wenn eine Lampenabdeckung vorgesehen ist
2) No-Frost-Geräte
3) Wenn ein Wasseranschluss mitgeliefert wurde

Erste Inbetriebnahme

Reinigung des Innenraums

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, beseitigen Sie den typischen „Neugeruch“ am besten durch Auswaschen der Innenteile mit lauwarmem Wasser und einer neutralen Seife. Sorgfältig nachtrocknen.

Wichtig! Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuerpulver, da hierdurch die Oberfläche beschädigt wird.

Bedienleiste

Bedienleiste und Display



Temperaturwahlknopf

Mit diesem Knopf kann die Temperatur im Gefrierfach eingestellt werden.

- Position „Min“ – Kalt
- Position „Normal“ - Kälter, Standardeinstellung
- Position „Max“ - Sehr kalt

„Super Freeze“-Taste

Soll die Temperatur im Gefriergerät schnell fallen, drücken Sie diese Taste. Die Kontrolllampe „Super“ leuchtet auf. Wenn Sie den „Super Freeze“-Modus ausschalten möchten, drücken Sie die Taste „Super Freeze“ erneut. Die Kontrolllampe „Super“ erlischt. Tipps:

Der „Super Freeze“-Modus kann nicht automatisch gestoppt werden. Er kann nur durch erneutes Drücken der Taste ausgeschaltet werden.

Kontrolllampe „Alarm“

Anzeige eines starken Temperaturanstiegs im Gerät. Fällt das Gerät längere Zeit aus, zum Beispiel während eines längeren Stromausfalls, erhöht sich die Temperatur im Geräteinnern. Wenn die Temperatur über -8°C steigt, leuchtet die Kontrolllampe „Alarm“ auf, wenn wieder Strom anliegt. Die Kontrolllampe „Alarm“ schaltet sich automatisch aus, wenn die Temperatur im Innern des Geräts unter -8°C fällt.

Kontrolllampe „Power“

Elektrische Betriebs-Kontrolllampe.

Täglicher Gebrauch

Einfrieren frischer Lebensmittel

- Der Gefrierraum eignet sich zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln und zum Lagern von gefrorenen und tiefgefrorenen Lebensmitteln über einen längeren Zeitraum.
- Legen Sie die frischen Lebensmittel, die eingefroren werden sollen, in das untere Fach.
- Die maximale Menge an Lebensmitteln, die in 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben, das sich im Innern des Gerätes befindet.
- Der Gefriervorgang dauert 24 Stunden. Legen Sie während dieses Zeitraums keine weiteren einzufrierenden Lebensmittel in das Gerät.

Lagern von Gefriergut

Beim ersten Einschalten oder nach einem langen Zeitraum ohne Benutzung. Bevor Sie Lebensmittel in das Fach einlegen, lassen Sie das Gerät vorher mindestens 2 Stunden lang mit mit höherer Einstellung laufen.

Wichtig! Kam es zum Beispiel durch einen Stromausfall, der länger dauerte als der in der Tabelle mit den technischen Daten angegebene Wert (siehe „Ausfalldauer“) zu einem ungewollten Abtauen, dann müssen die aufgetauten Lebensmittel sehr rasch verbraucht oder sofort gekocht und nach dem Abkühlen erneut eingefroren werden.

Auftauen

Tiefgefrorene oder gefrorene Lebensmittel können vor der Verwendung je nach der zur Verfügung stehenden Zeit im Kühlschrank oder bei Raumtemperatur aufgetaut werden.

Kleinere Gefriergutteile können unter Umständen sogar direkt aus dem Gefrierschrank entnommen und anschließend sofort gekocht oder gegart werden. In diesem Fall dauert der Garvorgang allerdings etwas länger.

Eiswürfelbereitung

Dieses Gerät ist mit einer oder mehreren Schalen für die Herstellung von Eiswürfeln ausgestattet.

Praktische Tipps und Hinweise

Hinweise zum Einfrieren

Im Folgenden finden Sie einige wertvolle Tipps für einen optimalen Gefriervorgang:

- Die maximale Menge an Lebensmitteln, die in 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben.
- Der Gefriervorgang dauert 24 Stunden. Legen Sie während dieses Zeitraums keine weiteren einzufrierenden Lebensmittel in das Gefrierfach.
- Frieren Sie ausschließlich frische und gründlich gewaschene Lebensmittel von sehr guter Qualität ein.
- Teilen Sie die Lebensmittel in kleinere Portionen ein, damit diese schnell und vollständig gefrieren und Sie später nur die Menge auftauen müssen, die Sie gerade benötigen.
- Verpacken Sie die einzufrierenden Lebensmittelportionen stets luftdicht in Alufolie oder in lebensmittelechte Gefrierbeutel und achten Sie darauf, dass die Verpackung so wenig Luft wie möglich enthält.
- Achten Sie beim Hineinlegen von frischen, noch ungefrorenen Lebensmitteln darauf, dass sie keinen Kontakt mit Gefriergut bekommen, da diese sonst antauen können.
- Weniger fetthaltige Lebensmittel lassen sich besser lagern als fetthaltigere; Salz verkürzt die Lagerzeit von Lebensmitteln im Gefrierfach.
- Werden Eiswürfel direkt nach der Entnahme aus dem Gefrierfach verwendet, können sie Frostbrand auf der Haut verursachen.
- Es empfiehlt sich, das Einfrierdatum auf jeder einzelnen Packung zu notieren, um einen genauen Überblick über die Lagerzeit zu haben.

Hinweise zur Lagerung gefrorener Lebensmittel

So erzielen Sie die besten Ergebnisse mit Ihrem Gerät:

- Prüfen Sie sorgfältig, ob die im Handel erworbenen gefrorenen Lebensmittel sachgerecht gelagert wurden.
- Achten Sie unbedingt darauf, die eingekauften gefrorenen Lebensmittel in der kürzest möglichen Zeit in Ihr Gefriergerät zu bringen.
- Öffnen Sie die Tür nicht zu häufig, und lassen Sie diese nicht länger offen als unbedingt notwendig.
- Aufgetaute Lebensmittel verderben sehr schnell und eignen sich nicht für ein erneutes Einfrieren.
- Das Haltbarkeitsdatum auf der Tiefkühlkostverpackung sollte nicht überschritten werden.

Reinigung und Pflege

Reinigung

Aus Gründen der Hygiene sollte das Innere des Geräts einschließlich des inneren Zubehörs regelmäßig gereinigt werden.

⚠ **Vorsicht!** Während der Reinigung darf das Gerät nicht an der Netzversorgung angeschlossen sein. Stromschlaggefahr! Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung ab und ziehen Sie den Netzstecker oder schalten Sie es am Trennschalter oder an der Sicherung ab. Reinigen Sie das Gerät nie mit einem Dampfreiniger. In den elektrischen Komponenten könnte sich Feuchtigkeit ansammeln, was zu einer Stromschlaggefahr führt. Heiße Dämpfe können Kunststoffteile beschädigen. Das Gerät muss trocken sein, bevor es wieder in Betrieb gesetzt wird.

Wichtig! Ätherische Öle und organische Reinigungsmittel können Kunststoffteile angreifen, wie z. B. Zitronensaft, der Saft in der Orangenschale, Buttersäure oder Reiniger, der Essigsäuren enthalten.

- Lassen Sie solche Substanzen mit den Teilen des Geräts nicht in Berührung kommen.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel.
- Entnehmen Sie alle Lebensmittel aus dem Kühlschrank. Lagern Sie diese gut abgedeckt an einem kühlen Platz.
- Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker oder schalten Sie es am Trennschalter oder an der Sicherung ab.
- Reinigen Sie das Innere des Geräts und das innere Zubehör mit einem Tuch und lauwarmem Wasser. Wischen Sie nach der Reinigung mit klarem Wasser nach und reiben Sie das Gerät trocken.
- Eine Ansammlung von Staub auf dem Wärmetauscher erhöht den Energieverbrauch. Reinigen Sie aus diesem Grund den Wärmetauscher auf der Rückseite des Geräts einmal pro Jahr mit einem weichen Pinsel oder mit einem Staubsauger.
- Nachdem alles wieder trocken ist, setzen Sie das Gerät wieder in Betrieb.

Abtauen des Gefriergeräts

Im Gefrierfach kann es zunehmend zu Eisablagerungen kommen. Diese sollten entfernt werden.

Entfernen Sie Reif und Eis vom Verdampfer bitte niemals mit scharfen Gegenständen, da dieser dadurch beschädigt werden könnte. Wenn das Eis auf der Innenauskleidung zu dick wird, ist eine vollständige Abtauung wie folgt durchzuführen:

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Verpacken Sie das gesamte Gefriergut in mehrere Schichten Zeitungspapier und lagern Sie es an einem kühlen Ort.
- Lassen Sie die Tür offen und stellen Sie einen Behälter unter das Gerät, um das Abtauwasser aufzufangen.
- Wenn der Gefrierraum vollständig abgetaut ist, wischen Sie das Innere sorgfältig trocken.
- Stecken Sie den Stecker in die Netzsteckdose, um das Gerät wieder einzuschalten.

Was tun, wenn…

⚠ **Vorsicht!** Ziehen Sie vor der Fehlersuche immer den Netzstecker aus der Steckdose. Eine Fehlersuche, die in der vorliegenden Gebrauchsanweisung nicht beschrieben ist, darf nur von einem Elektriker oder einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden.

Wichtig! Während das Gerät in Betrieb ist, entstehen bestimmte Geräusche (Kompressor und Kühlkreislauf).

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Gerät einschalten.
	Der Netzstecker ist nicht oder nur lose eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker ein.
	Sicherung durchgebrannt oder defekt.	Sicherung prüfen und ggf. ersetzen.
	Netzsteckdose ist defekt.	Störungen an der Netzversorgung müssen von einem Elektriker repariert werden.
Das Gerät kühlt zu stark	Die Temperatur ist zu niedrig eingestellt oder das Gerät wird im „Super Freeze“-Modus betrieben.	Drehen Sie den Temperaturregler vorübergehend auf eine höhere Einstellung oder drücken Sie die Taste „Super Freeze“, um den Schnellgefrier-Modus auszuschalten.
Die Lebensmittel werden nicht ausreichend gefroren	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.	Lesen Sie bitte im Abschnitt „Bedienblende“ nach.
	Die Tür war für einen längeren Zeitraum offen.	Öffnen Sie die Tür nur so lange wie erforderlich.
	Innerhalb der letzten 24 Stunden wurde eine große Menge warmer Speisen in das Gerät eingelegt.	Drehen Sie den Temperaturregler vorübergehend auf eine niedrigere Einstellung.
	Das Gerät steht in der Nähe einer Wärmequelle.	Lesen Sie bitte im Abschnitt „Aufstellungssort“ nach.
Starke Reifbildung an der Türdichtung	Türdichtung ist nicht luftdicht.	Erwärmen Sie die undichten Abschnitte der Türdichtung mit einem Haartrockner (auf einer kühlen Einstellung). Formen Sie gleichzeitig die erwärmte Türdichtung von Hand, bis sie richtig sitzt.
Ungewöhnliche Geräusche	Das Gerät steht nicht waagrecht.	Stellen Sie die Gerätefüße nochmal ein.
	Das Gerät berührt die Wand oder andere Gegenstände.	Bewegen Sie das Gerät etwas.
	Eine Komponente, z. B. ein Rohr auf der Rückseite des Geräts berührt einen anderen Teil des Geräts oder die Wand.	Biegen Sie ggf. die Komponente vorsichtig auf die Seite.

Tritt die Störung erneut auf, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Halten Sie folgende Angaben bereit, damit Ihnen schnell und korrekt geholfen werden kann. Notieren Sie hier die erforderlichen Daten, die Sie dem Typenschild entnehmen.

Modellbeschreibung (Mod.)	....
Produktnummer (PNC)	....
Seriennummer (S.N.)	....

Technische Daten

Die technischen Informationen befinden sich auf dem Typenschild innen links im Gerät sowie auf der Energieplakette.

Abmessungen		
	Höhe	1440 mm
	Breite	554 mm
	Tiefe	570 mm
Lagerzeit bei Störung		11 Stunden

Montage

⚠ Lesen Sie bitte zur Gewährleistung Ihrer eigenen Sicherheit und eines sachgemäßen Betriebs des Geräts die „Sicherheitshinweise“ sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren.

Aufstellung

Installieren Sie dieses Gerät an einem Ort, an dem die Umgebungstemperatur mit der Klimaklasse übereinstimmt, die auf dem Typenschild des Geräts angegeben ist:

Klimaklasse	Umgebungstemperatur
SN	+10°C bis +32°C
N	+16°C bis +32°C
ST	+16°C bis +38°C
T	+16°C bis +43°C

Standort

Das Gerät sollte möglichst weit entfernt von Wärmequellen wie Heizungen, Boilern oder direktem Sonnenlicht usw. aufgestellt werden. Die Luft muss frei auf der Geräterückseite zirkulieren können. Wenn das Gerät unter einem überhängenden Wandschrank installiert wird, muss der Mindestabstand zwischen der Geräteoberseite und dem Wandschrank mindestens 100 mm betragen, um die bestmögliche Leistung zu garantieren. Allerdings sollte die Aufstellung des Geräts unter einem überhängenden Wandschrank nach Möglichkeit vermieden werden. Die korrekte waagerechte Ausrichtung des Gerätes kann mit Hilfe eines oder mehrerer Schraubfüße am Sockel des Gerätes erfolgen.

⚠ **Warnung!** Es muss möglich sein, das Gerät vom Netz zu trennen; nach der Installation muss die Steckdose daher zugänglich bleiben.

Elektrischer Anschluss

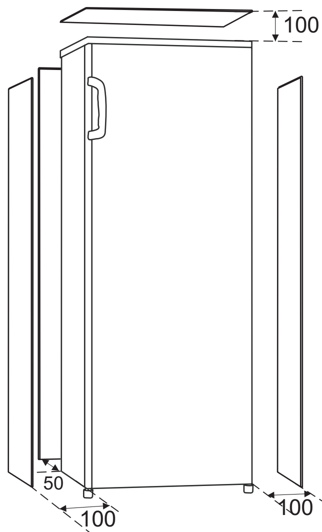
Kontrollieren Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes, ob die Netzspannung und -frequenz Ihres Hausanschlusses mit den auf dem Typenschild angegebenen Anschlusswerten übereinstimmen. Das Gerät muss geerdet sein. Zu diesem Zweck ist der Netzkabelstecker mit einem Schutzkontakt ausgestattet. Falls die Steckdose Ihres Hausanschlusses nicht geerdet sein sollte, lassen Sie das Gerät gemäß den geltenden Vorschriften erden, und zwar von einem qualifizierten Elektriker.

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung bei Missachtung der vorstehenden Sicherheitshinweise. Das Gerät entspricht den EC-Richtlinien.

Installation

Wichtig

Um den Platzbedarf um den gefriergerät für die Belüftung behalten, Bitte beachten 100mm Abstand zwischen 2 Seiten und oben auf dem gefriergerät gefriergerät und der Wand und 50mm Abstand zwischen Rückseite des gefriergerät und der Wand.



Ausrichten

Das Gerät muss waagerecht stehen, um Vibrationen zu vermeiden. Um das Gerät waagerecht auszurichten, sollte es aufrecht stehen und beide Schraubfüße sollten fest auf dem Boden stehen. Sie können die Ausrichtung auch ändern, indem Sie den entsprechenden Schraubfuß vorne herausdrehen (mit der Hand oder einem geeigneten Schraubenschlüssel).

Umwelttipps

Das Symbol auf dem Produkt oder auf seiner Verpackung zeigt, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Übergeben Sie daher das alte Gerät den zuständigen Sammelstellen für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten. Durch eine vorschriftsmäßige Entsorgung tragen Sie zum Umweltschutz bei und vermeiden potentielle Unfallgefahren, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung des Produktes entstehen können. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, bei Ihrem zuständigen Müllentsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Verpackungsmaterial

Mit dem Symbol gekennzeichnete Materialien sind wieder verwertbar. Bitte entsorgen Sie das Verpackungsmaterial in geeigneten Recycling-Sammelbehältern.

Entsorgung des Geräts

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
2. Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.

Contents

Subject to change without notice.

Safety information

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it throughout its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property follow the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

Children's and vulnerable people's safety

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent children suffering electric shock or shutting themselves in it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

General safety

Caution! Keep ventilation openings clear of obstruction.

- The appliance is intended for keeping foodstuffs and/or beverages in a normal household as explained in this instruction booklet.
- Do not use a mechanical device or any artificial means to speed up the thawing process.
- Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
  During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
  - avoid open flames and sources of ignition
  - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short-circuit, fire and/or electric shock.

Warning! Any electrical component (power cord, plug, compressor) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

1. Power cord must not be lengthened.
2. Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance.
   A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.

3. Make sure that you can access the mains plug of the appliance.
4. Do not pull the mains cable.
5. If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
6. You must not operate the appliance unless the interior light cover[1] is in place.

- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove or touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

Daily use

- Do not put hot objects on the plastic parts in the appliance.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance, because they may explode.
- Do not place food products directly against the air outlet on the rear wall.[2]
- Frozen food must not be re-frozen once it has thawed.
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.
- Appliance manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.

Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.

Installation

Important! For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if it is damaged. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Ensure adequate air circulation around the appliance, otherwise it could overheat. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the back of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.
- Connect to drinkable water supply only.[3]

Service

- Any electrical work required for the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Centre and only genuine spare parts must be used.

Environmental Protection

This appliance does not contain gases which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance should not be disposed of with urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance should be disposed of according to the regulations obtained from your local authority. Avoid damaging the cooling unit, especially at the rear near the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol ♲ are recyclable.

1) If a light cover is included
2) If the appliance is Frost Free
3) If a water connection is included

First use

Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

Important! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Control panel

Control panel and Display



Temperature regulation knob

The knob is used to regulate the temperature of the freezer compartment.

- Position “Min” – Cold
- Position “Normal” – Colder, normal setting
- Position “Max” – Coldest

“Super Freeze” button

If you need the temperature inside the freezer to drop quickly, press this button and the “Super” light will be turned on. If you need to stop the “Super Freeze” mode, please press the “Super Freeze” button again and the “Super” light will go out. Tips:

The Super Freeze mode cannot be stopped automatically. It can only be stopped by pressing the button again.

“Alarm” light

Extensive temperature indicator. If the appliance stalls for a long time, for example during a long power failure, the inside temperature will go up. Once the temperature is higher than -8°C, the “Alarm” light will be turned on when the power recovers. The Alarm light will be shut off automatically when the inside temperature is lower than -8°C.

“Power” light

Electrical power indicator.

Daily use

Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the bottom compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate, a label located on the inside of the appliance.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use. Before putting foodstuffs in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

Important! In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under “rising time”, the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen.

Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to use, can be thawed in the freezer compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, direct from the freezer. In this case, cooking will take longer.

Ice-cube production

This appliance is equipped with one or more trays for the production of ice-cubes.

Helpful hints and tips

Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- The maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- The freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- Only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- Prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- Wrap the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- Do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- Lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- Water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can cause the skin to be freeze burnt;
- It is advisable to show the freezing date on each individual pack to enable you to keep tabs on the storage time.

Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- Make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- Ensure that frozen foodstuffs are transferred from the foodstore to the freezer in the shortest possible time;
- Not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary;
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen;
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

Care and cleaning

Cleaning

For hygiene reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

⚠ **Caution!** The appliance must not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapours can damage plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

Important! Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleaners that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact with the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners.
- Remove foodstuffs from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- Accumulation of dust at the condenser increases energy consumption. For this reason carefully clean the condenser at the back of the appliance once a year with a soft brush or a vacuum cleaner.
- After everything is dry place appliance back into service.

Defrosting of the freezer

The freezer compartment, however, will become progressively covered with frost. This should be removed.

Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it. However, when the ice becomes very thick on the inner liner, complete defrosting should be carried out as follows:

- pull out the plug from the socket;
- remove all stored food, wrap it in several layers of newspaper and put it in a cool place;
- keep the door open, and place a basin underneath the appliance to collect the defrost water;
- when defrosting is completed, dry the interior thoroughly.
- Replace the plug in the power socket to run the appliance again.

What to do if…

Caution! Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

Important! There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work	Appliance is not switched on.	Switch on the appliance.
	Mains plug is not plugged in or is loose.	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective.	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective.	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance freezes too much	Temperature is set too cold or the appliance is running in Super Freeze mode.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily or press “Super Freeze” button to stop Super Freeze mode.
The food is not frozen enough	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Control Panel section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Heavy build-up of frost on the door seal	Door seal is not air-tight.	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand so that it sits correctly.
Unusual noises	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.

If the malfunction shows again, contact the Service Centre.

These data are necessary to help you quickly and correctly. Write the necessary data here, refer to the rating plate.

Model description (Mod.)	....
Product number (PNC)	....
Serial number (S.N.)	....

Technical data

For further technical information please refer to the rating on the internal left side of the appliance and in the energy label.

Dimensions		
	Height	1440 mm
	Width	554 mm
	Depth	570 mm
Rising Time		11 hours

Installation

Read the Safety information carefully for your safety and correct operation of the appliance before installation.

Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be as least 100 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units.

Accurate levelling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

Warning! It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation

Electrical connection

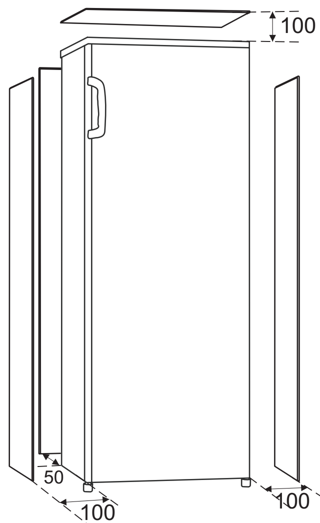
Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed. This appliance complies with the E.E.C. Directives.

Installation

Important

In order to reserve the required space around the appliance for ventilation,please keep 100mm distance between 2 sides and top of the freezer appliance and the wall and 50 mm distance between rear of appliance and the wall.



Levelling

The appliance should be level in order to eliminate vibration. To make the appliance level, it should be upright and both adjusters should be firmly in contact with the floor. You can also adjust the level by screwing out the appropriate level adjuster at the front (use your fingers or a suitable spanner).

Environmental concerns

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose of the packaging in suitable collection containers to recycle it.

Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.

Sommaire

Sujet à modification sans préavis.

Consignes de sécurité

Pour votre sécurité et dans le but de garantir un usage correct de l'appareil, nous vous invitons à lire attentivement cette notice d'utilisation, ainsi que les recommandations et les avertissements qu'elle contient, avant de procéder à l'installation et à la première utilisation de l'appareil. Pour éviter tout risque d'erreur ou d'accident, assurez-vous que les utilisateurs de cet appareil aient parfaitement pris connaissance de son fonctionnement et des mesures à observer en matière de sécurité. Conservez cette notice avec l'appareil. Si l'appareil doit être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne. Le nouvel utilisateur pourra alors être informé du fonctionnement de celui-ci et des avertissements s'y rapportant.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages liés à une mauvaise installation ou utilisation. Pour la sécurité des biens et des personnes, ainsi que pour le respect de l'environnement, vous devez d'abord lire impérativement les préconisations suivantes avant toute utilisation de votre appareil.

Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissances les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instructions d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Au déballage de l'appareil, ne laissez pas les emballages à portée de main des enfants. Risque d'asphyxie ou de blessure corporelle.
- Lors de la mise au rebut de l'appareil, et pour éviter tout risque corporel et matériel, mettez hors d'usage ce qui pourrait présenter un danger : débranchez l'appareil électriquement, coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil et retirez la porte pour empêcher les enfants de s'enfermer à l'intérieur de l'appareil. Mettez l'appareil au rebut.
- Si cet appareil muni de fermetures magnétiques. S'il remplace un appareil équipé d'une fermeture à ressort, nous vous conseillons de rendre celle-ci inutilisable avant de vous en débarrasser pour empêcher les enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.

Consignes générales de sécurité

Attention ! Les orifices de ventilation ne doivent pas être obstrués.

- Les réfrigérateurs et/ou congélateurs sont destinés uniquement à la conservation et/ou congélation des aliments.
- N'utilisez pas d'appareils électriques, d'agents chimiques ou tout autre système artificiel pour accélérer le processus de dégivrage.
- Nefaites pas fonctionner d'appareils électriques (comme des sorbetières électriques...) à l'intérieur de l'appareil.
- Faites très attention lorsque vous déplacez l'appareil afin de ne pas endommager des parties du circuit de refroidissement et ainsi d'éviter des risques de fuite.
- Conformément au règlement UTE-C-73-997 de juillet 2006, seules les personnes ayant reçues une formation spécifique aux fluides inflammables peuvent intervenir sur cet appareil qui contient des hydrocarbures. Ce gaz est néanmoins inflammable.
  Pendant le transport et l'installation de votre appareil, assurez-vous qu'aucune partie du circuit n'est endommagée.
  - Évitez les flammes vives (briquet) et tout autre allumage (étincelles).
  - Aérez soigneusement la pièce où se trouve l'appareil.
- Ne modifiez pas les spécifications de l'appareil. Si le câble d'alimentation est endommagé ou écrasé, il peut causer un court circuit, un incendie et/ou une électrocuation.

Avertissement ! Les éventuelles réparations ou interventions sur votre appareil, ainsi que le remplacement du câble d'alimentation, ne doivent être effectuées que par un personnel qualifié.

1. L'appareil ne doit pas être raccordé à l'aide d'une rallonge, d'une prise multiple ou d'un raccordement multiple (risque d'incendie).
2. Assurez-vous que la prise n'est pas écrasée ou endommagée par l'arrière de l'appareil. Une prise de courant endommagée peut surchauffer et provoquer un incendie.

3. Vérifiez que la prise murale reste accessible une fois que l'installation est terminée.
4. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble, particulièrement lorsque l'appareil est tiré de son logement.
5. Si la prise murale est mal fixée, ne branchez pas l'appareil. Risque d'électrocution ou d'incendie.
6. N'utilisez pas l'appareil si le diffuseur de l'ampoule d'éclairage[1] n'est pas installé.

- Cet appareil est lourd. Faites attention lors de son déplacement.
- Ne touchez pas avec les mains humides les surfaces givrées et les produits congelés (risque de brûlure et d'arrachement de la peau).
- Évitez une exposition prolongée de l'appareil aux rayons solaires.

Utilisation quotidienne

- Ne posez pas d'éléments chauds sur les parties en plastique de l'appareil.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou sur l'appareil (risque d'explosion).
- Ne placez pas de denrées contre les orifices d'aération sur la paroi du fond à l'intérieur de l'appareil.[2]
- Un produit décongelé ne doit jamais être recongelé.
- Conservez les aliments préemballés conformément aux instructions de leur fabricant.
- Suivez les indications du fabricant pour la conservation et/ou congélation des aliments. Reportez-vous aux instructions correspondantes.
- Ne placez ni bouteilles ni boîtes de boissons gazeuses dans l'appareil, elles pourraient éclater et endommager l'appareil.
- Ne consommez pas certains produits, tels que les bâtonnets glacés, dès leur sortie de l'appareil (risque de brûlures).

Entretien et nettoyage

- Avant toute opération de nettoyage manuel (intérieur et extérieur), débranchez votre appareil électriquement.
- Ne nettoyez pas votre appareil avec un objet métallique.
- N'utilisez pas d'objet métallique ou tout autre objet tranchant (couteau) pour dégivrer l'appareil. N'employez pour cela qu'une spatule en plastique.

Installation

Attention ! Pour le raccordement électrique, suivez attentivement les instructions indiquées dans les chapitres correspondants.

- Vérifiez que l'appareil n'a subi aucun dommage au cours du transport. Ne branchez jamais un appareil endommagé. Si l'appareil est endommagé, contactez votre magasin vendeur. Dans ce cas, conservez l'emballage.
- Attendez au moins 4 heures avant de brancher votre appareil pour que le circuit frigorifique soit stabilisé.
- Veillez à ce que l'air circule librement tout autour de l'appareil pour éviter qu'il ne surchauffe. Suivez les instructions fournies dans le chapitre correspondant.
- Placez l'appareil dos au mur pour éviter tout contact avec des pièces chaudes (compresseur, condenseur) et tout risque de brûlure.
- L'appareil ne doit pas être placé à proximité de radiateurs ou de cuisinières.
- Vérifiez que la prise murale reste accessible une fois que l'installation est terminée.
- Connectez l'appareil uniquement à une arrivée d'eau potable.[3]

Service après-vente

- Ne confiez les travaux électriques de votre habitation nécessaires à l'installation de votre appareil qu'à un électricien qualifié.
- Toute intervention ou réparation sur votre appareil ne doit être effectuée que par un professionnel qualifié. Contactez votre service après vente. Utilisez exclusivement des pièces d'origine.

Protection de l'environnement

 Le système frigorifique et l'isolation de votre appareil ne contiennent pas de C.F.C. contribuant ainsi à préserver l'environnement. L'appareil ne peut être traité comme déchet ménager. The insulation foam contains flammable gases : Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin vendeur où vous avez effectué l'achat. Lorsque l'appareil est mis au rebut, évitez d'endommager le circuit réfrigérant, surtout à l'arrière de l'appareil, près du condenseur. Les matériaux utilisés dans cet appareil identifiés par le symbole ♲ sont recyclables.

1) Si l'appareil est équipé d'un diffuseur d'éclairage
2) Si l'appareil est de conception « Frost Free »
3) Si l'appareil est équipé d'un raccordement eau

Première utilisation

Nettoyage intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires internes avec de l'eau tiède savonneuse pour supprimer l'odeur caractéristique du « neuf », puis séchez soigneusement.

Attention ! N'utilisez pas de produits abrasifs, poudre à récurer, éponge métallique pour ne pas abîmer la finition.

Bandeau de commande

Bandeau de commande et affichage



Thermostat

Le thermostat est utilisé pour régler la température du compartiment congélateur.

- Position « Min » : moins de froid
- Position « Normal » : plus froid, réglage normal
- Position « Max » : plus de froid

Touche « Super Freeze » (Congélation rapide)

Si vous souhaitez obtenir plus de froid rapidement dans le compartiment congélateur, appuyez sur cette touche et le voyant « Super » s'allume. Si vous souhaitez désactiver la fonction « Super Freeze » (Congélation rapide), appuyez de nouveau sur la touche « Super Freeze » et le voyant « Super » s'éteint. Conseils :

La fonction « Super Freeze » (Congélation rapide) ne se désactive pas automatiquement. Elle ne se désactive que lorsque l'on appuie de nouveau sur la touche correspondante.

Voyant « Alarm » (Alarme)

Voyant de température trop élevée. Si l'appareil se met à l'arrêt pendant un certain temps, par exemple lors d'une coupure de courant importante, la température intérieure remontera. Lorsque la température est supérieure à -8°C, le voyant « Alarm » s'allume lorsque l'appareil est de nouveau alimenté électriquement. Le voyant « Alarm » s'éteint automatiquement lorsque la température intérieure est inférieure à -8°C.

Voyant « Power » (Mise sous tension)

Voyant d'alimentation électrique.

Utilisation quotidienne

Congélation d'aliments frais

- Le compartiment congélateur est idéal pour congeler des denrées fraîches et conserver à long terme des aliments surgelés ou congelés.
- Placez les denrées fraîches à congeler dans le compartiment inférieur.
- La quantité maximale de denrées que vous pouvez congeler par 24 heures figure sur la plaque signalétique, située à l'intérieur de l'appareil.
- Le processus de congélation dure 24 heures : vous ne devez ajouter aucune autre denrée à congeler au cours de cette période.

Conserver des aliments surgelés

Lors de la première utilisation ou après une période de non-utilisation. Avant de ranger les aliments dans le compartiment, laissez l'appareil fonctionner au moins 2 heures au réglage maximum.

Attention ! En cas d'arrêt de fonctionnement, si la panne est de courte durée, il n'y a aucun risque d'altération pour les aliments. Abstenez-vous cependant d'ouvrir la porte. Si la panne doit se prolonger, transférez les produits surgelés et congelés dans un autre congélateur. L'autonomie de fonctionnement est indiquée au chapitre « Caractéristiques Techniques ». Cette durée est sensiblement raccourcie suivant la charge de l'appareil. Dès que vous constatez un début de décongélation, consommez les aliments le plus rapidement possible ou recongelez-les après les avoir cuits (aliments crus).

Décongélation

Les aliments surgelés ou congelés peuvent être décongelés dans le compartiment congélateur ou à température ambiante, en fonction du temps disponible pour cette opération.

Les petites pièces peuvent même être cuites sans décongélation préalable. Dans ce cas, la cuisson est plus longue.

Fabrication de glaçons

Cet appareil est équipé d'un ou de plusieurs bacs à glaçons.

Conseils utiles

Conseils pour la congélation

Conseils pour la congélation :

- La quantité maximale de denrées que vous pouvez congeler par 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique ;
- Le temps de congélation est de 24 heures. Aucune autre denrée à congeler ne doit être ajoutée pendant cette période ;
- Congelez seulement les denrées alimentaires fraîches, de qualité supérieure (une fois nettoyées) ;
- Préparez les aliments en petits paquets pour une congélation rapide et uniforme, adaptés à l'importance de la consommation ;
- Enveloppez les aliments dans des feuilles d'aluminium ou de polyéthylène et assurez-vous que les emballages sont étanches ;
- Ne laissez pas des aliments frais, non congelés, être en contact avec des aliments déjà congelés pour éviter une remontée en température de ces derniers ;
- Les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les aliments gras ; le sel réduit la durée de conservation des aliments ;
- La température très basse à laquelle se trouvent les bâtonnets glacés, s'ils sont consommés dès leur sortie du compartiment congélateur, peut provoquer des brûlures ;
- L'identification des emballages est importante : indiquez la date de congélation du produit et respectez la durée de conservation indiquée par le fabricant.

Conseils pour la conservation des produits surgelés et congelés du commerce

Pour une bonne conservation des produits surgelés et congelés, vous devez :

- Vous assurer que l'emballage de ces produits est intact et qu'il ne présente aucune trace d'humidité, signe d'un début de décongélation ;
- Prévoir un temps réduit au minimum pour leur transport du magasin d'alimentation à votre domicile (utilisez des sacs isothermes dans la mesure du possible) ;
- Eviter d'ouvrir trop souvent la porte du congélateur et ne la laisser ouverte que le temps nécessaire ;
- Une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne peuvent pas être recongelés.
- Repérez la date de fabrication du produit, et respectez la durée de conservation indiquée par le fabricant.

Entretien et nettoyage

Nettoyage

Pour des raisons d'hygiène, nettoyez l'intérieur de l'appareil et tous les accessoires régulièrement.

⚠ **Attention !** Débranchez l'appareil électriquement avant de procéder à son nettoyage. Risque d'électrocution ! Avant toute opération d'entretien et de nettoyage, mettez à l'arrêt l'appareil et débranchez-le électriquement, ou coupez le fusible ou le disjoncteur. N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur ou à haute pression pour nettoyer l'appareil. L'humidité pourrait s'accumuler sur les composants électriques. Risque d'électrocution ! Les vapeurs chaudes peuvent endommager les pièces plastique. Essuyez et séchez l'appareil avant de le remettre en fonctionnement.

Attention ! Les huiles essentielles et les solvants organiques peuvent attaquer les pièces en plastique utilisées dans cet appareil, par exemple le jus de citron ou le jus d'un zeste d'orange, l'acide butyrique, les produits d'entretien qui contiennent de l'acide acétique.

- Veillez à ce que ces substances n'entrent pas en contact direct avec les pièces de l'appareil.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou caustiques ni d'éponges avec grattoirs pour procéder au nettoyage intérieur ou extérieur de l'appareil.
- Retirez les denrées du congélateur. Enveloppez celles-ci dans plusieurs feuilles de papier journal, ou mieux, dans des emballages isothermes. Conservez-les dans un endroit frais.
- Mettez à l'arrêt l'appareil et débranchez-le électriquement ou débranchez le fusible ou coupez le disjoncteur.
- Videz l'appareil de ses accessoires. Lavez les parois et les accessoires avec de l'eau tiède et un détergent liquide inodore (produit utilisé pour la vaisselle). Rincez et séchez très soigneusement.
- L'accumulation de poussière sur le condenseur fait augmenter la consommation d'énergie. Dépoussiérez une fois par an le condenseur situé à l'arrière de l'appareil à l'aide d'une brosse souple ou d'un aspirateur.
- Après avoir tout soigneusement essuyé, remettez l'appareil en fonctionnement.

Dégivrage du congélateur

Cependant, le compartiment congélateur se couvrira progressivement de givre. Il faut le retirer.

N'utilisez jamais de couteau ou d'objet métallique pour gratter la couche de givre, vous risquez de détériorer irrémédiablement l'évaporateur. Cependant, lorsque la couche de givre devient trop épaisse, il est recommandé de procéder au dégivrage complet de l'appareil :

- débranchez l'appareil ;
- sortez les denrées congelées, enveloppez-les dans plusieurs feuilles de papier journal et conservez-les dans un endroit frais ;
- maintenez la porte ouverte, puis placez au-dessous un récipient dans lequel s'écoulera l'eau de dégivrage ;
- une fois le dégivrage terminé, séchez correctement l'intérieur ;
- rebranchez l'appareil.

En cas d'anomalie de fonctionnement

Attention ! Avant toute intervention sur l'appareil, débranchez-le. La résolution des problèmes non mentionnés dans la présente notice doit être exclusivement confiée à un électricien qualifié ou à votre service après-vente.

Attention ! L'appareil émet certains bruits pendant son fonctionnement (compresseur, circuit de réfrigérant).

Anomalie	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas sous tension.	Mettez l'appareil sous tension.
	La fiche d'alimentation n'est pas branchée ou est desserrée.	Branchez correctement la fiche dans la prise.
	Le fusible a disjoncté ou est défectueux.	Contrôlez le fusible, remplacez-le si nécessaire.
	La prise est défectueuse.	Faites appel à un électricien qualifié.
L'appareil refroidit beaucoup trop	La température est trop basse ou l'appareil fonctionne en mode « Super Freeze » (Congélation rapide).	Modifiez la position du thermostat pour obtenir moins de froid ou appuyez sur la touche « Super Freeze » pour mettre à l'arrêt cette fonction (si elle a été activée).
Les aliments ne sont pas suffisamment congelés	Le thermostat n'est pas correctement réglé.	Reportez-vous au chapitre « Bandeau de commande ».
	La porte a été ouverte plus longtemps que nécessaire.	Ne laissez la porte ouverte que le temps nécessaire.
	Trop de produits chauds ont été placés dans l'appareil au cours des dernières 24 heures.	Modifiez la position du thermostat pour obtenir plus de froid.
	L'appareil est installé près d'une source de chaleur.	Reportez-vous au chapitre « Emplacement ».
Accumulation de givre sur le joint de porte	Le joint de la porte n'est pas étanche à l'air.	Chauffez la partie concernée à l'aide d'un sèche-cheveux (en position de froid). Aidez manuellement le joint à reprendre sa position naturelle.
Bruits inhabituels	L'appareil n'est pas de niveau.	Réglez de nouveau les pieds.
	L'arrière de l'appareil est appuyé contre un mur ou d'autres objets.	Déplacez légèrement l'appareil.
	Un composant, par ex. un tuyau situé à l'arrière de l'appareil touche un autre composant ou le mur.	Si nécessaire, pliez le tuyau pour le dégager.

Si l'anomalie persiste, prenez contact avec le service après-vente.

Les informations suivantes sont nécessaires pour pouvoir vous offrir une aide rapide et adaptée. Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique située sur l'appareil.

Description du modèle (Mod.) ....

Référence du produit (PNC) ....

Numéro de série (S.N.) ....

Caractéristiques techniques

Les caractéristiques techniques figurent sur la plaque signalétique située sur le côté gauche à l'intérieur de l'appareil et sur l'étiquette d'énergie.

Dimensions		
	Hauteur	1 440 mm
	Largeur	554 mm
	Profondeur	570 mm
Autonomie de fonctionnement		11 heures

Installation

⚠ Pour votre sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil, veuillez lire attentivement les « Consignes de sécurité » de cette notice d'utilisation avant de procéder à son installation.

Emplacement

Installez cet appareil à un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil :

Classe climatique	Température ambiante
SN	+10°C à +32°C
N	+16°C à +32°C
ST	+16°C à +38°C
T	+16°C à +43°C

Emplacement

Placez de préférence votre appareil loin d'une source de chaleur (chauffage, cuisson ou rayons solaires trop intenses). Veillez à ce que l'air circule librement à l'arrière de l'appareil. Pour garantir un rendement optimal si vous désirez placer l'appareil directement sous un élément suspendu, il est indispensable de laisser un espace de 100 mm entre le dessus de l'appareil et l'élément supérieur. Cependant, idéalement, l'appareil ne devrait pas être placé sous des éléments suspendus. Calez soigneusement l'appareil en agissant sur les pieds réglables de telle sorte qu'il soit de niveau et d'aplomb.

⚠ **Avertissement !** L'appareil doit pouvoir être débranché à tout moment ; il est donc nécessaire que la prise murale reste accessible après l'installation.

Branchement électrique

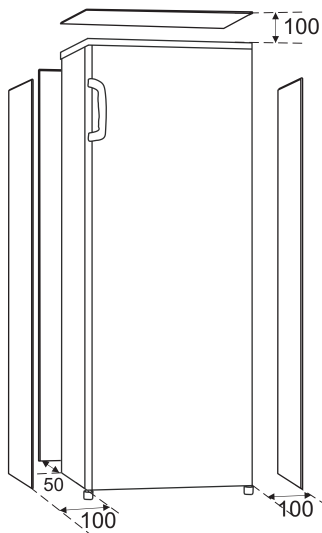
Vérifiez, avant de brancher l'appareil, que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre installation électrique. L'appareil doit être relié à la terre. La fiche du câble d'alimentation comporte une borne de terre. Si la prise murale n'est pas mise à la terre, branchez l'appareil sur une prise de terre conformément aux normes en vigueur, en faisant intervenir un électricien qualifié.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'incident suite au non-respect des consignes de sécurité susmentionnées. Cet appareil est conforme aux directives CEE.

Instructions D'installation

Attention

En vue de maintenir un espace de ventilation adéquat autour du congélateur, veuillez garder une distance de 100 mm entre le mur et les deux côtés et le dessus du congélateur, et une distance de 50 mm entre l'arrière du congélateur et le mur.



Mise à niveau

L'appareil doit être de niveau afin qu'il n'y ait pas de vibration. Pour mettre l'appareil de niveau, il doit être d'aplomb et les deux mécanismes de réglage doivent reposer correctement sur le sol. Pour régler le niveau, tournez le régleur de niveau à l'avant (à la main ou avec une clé appropriée).

En matière de protection de l'environnement

Le symbole ♼ sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte et de recyclage de matériel électrique et électronique. En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, nous préservons l'environnement et notre sécurité, s'assurant ainsi que les déchets seront traités dans des conditions optimum. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

Matériaux d’emballage

Tous les matériaux marqués par le symbole ♲ sont recyclables. Déposez-les en déchetterie dans les conteneurs prévus à cet effet pour qu'ils puissent être recyclés.

Mise au rebut de l'appareil

1. Débranchez l'appareil.
2. Coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil et mettez-le au rebut.

Inhoud

Aan verandering onderhevig zonder voorafgaande waarschuwing.

⚠ Veiligheidsinformatie

In het belang van uw veiligheid en om een correct gebruik te kunnen waarborgen is het van belang dat u, alvorens het apparaat te installeren en in gebruik te nemen, deze gebruiksaanwijzing, inclusief de tips en waarschuwingen, grondig doorleest. Om onnodige vergissingen en ongevallen te voorkomen, is het belangrijk ervoor te zorgen dat alle mensen die het apparaat gebruiken, volledig bekend zijn met de werking ervan en de veiligheidsvoorzieningen. Bewaar deze instructies en zorg ervoor dat ze bij het apparaat blijven als het wordt verplaatst of verkocht, zodat iedereen die het apparaat gedurende de levensduur ervan gebruikt, naar behoren is geïnformeerd over het gebruik en de veiligheid van het apparaat.

Voor de veiligheid van mensen en eigendommen dient u zich aan de voorzorgsmaatregelen uit dit instructieboekje te houden. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die door het niet opvolgen van de aanwijzingen veroorzaakt is.

Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke of verstandelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij dit onder toezicht gebeurt van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of tenzij ze van een dergelijke persoon instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat. Houd kinderen uit de buurt om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Houd alle verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Er bestaat een gevaar voor verstikking.
- Als u het apparaat afdankt, trek dan de stekker uit het stopcontact, snij de voedingskabel door (zo dicht mogelijk bij het apparaat) en verwijder de deur om te voorkomen dat kinderen een elektrische schok krijgen of zichzelf in het apparaat opsluiten.
- Als dit apparaat, dat voorzien is van een magnetische deursluiting, een ouder apparaat vervangt dat voorzien is van een veerslot (slot) op de deur of het deksel, zorg er dan voor dat u het slot onbruikbaar maakt voordat u het oude apparaat weggooit. Dit voorkomt dat kinderen er in opgesloten kunnen raken.

Algemene veiligheid

⚠ **Let op** Houd de ventilatieopeningen altijd vrij van obstructies.

- Dit apparaat is bedoeld voor het bewaren van levensmiddelen en/of dranken in een gewoon huishouden, zoals uitgelegd in dit instructieboekje.
- Gebruik geen mechanische hulpmiddelen of kunstgrepen om het ontdooiproces te versnellen.
- Gebruik geen andere elektrische apparaten (bijvoorbeeld ijsmachines) in koelkasten, tenzij ze voor dit doel zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- Let op dat u het koelcircuit niet beschadigt.
- Het koelmiddel isobutaan (R600a) bevindt zich in het koelcircuit van het apparaat. Dit is een natuurlijk gas dat weliswaar milieuvriendelijk is, maar ook uiterst ontvlambaar.
  Controleer of de onderdelen van het koelcircuit tijdens transport en installatie van het apparaat niet beschadigd zijn geraakt.
  – Open vuur en ontstekingsbronnen vermijden.
  – De ruimte waar het apparaat zich bevindt, grondig ventileren.
- Het is gevaarlijk om wijzigingen aan te brengen in de specificaties of dit product op enigerlei wijze te modificeren. Een beschadigd netsnoer kan kortsluiting, brand en/of een elektrische schok veroorzaken.

⚠ **Waarschuwing** Alle elektrische onderdelen (netsnoer, stekker, compressor) mogen uitsluitend vervangen worden door een erkende onderhoudsdienst of gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Het netsnoer mag niet worden verlengd.
2. Verzeker u ervan dat de stekker niet platgedrukt of beschadigd wordt door de achterkant van het apparaat. Een platgedrukte of beschadigde stekker kan oververhit raken en brand veroorzaken.

3. Zorg ervoor dat u de stekker van het apparaat kunt bereiken.
4. Trek niet aan het snoer.
5. Als de stekker loszit, steek hem dan niet in het stopcontact. Dan bestaat er een risico op een elektrische schok of brand.
6. U mag het apparaat pas bedienen als de afdekking van de binnenverlichting[1] op zijn plaats zit.

- Dit apparaat is zwaar. Wees voorzichtig als u het apparaat verplaatst.
- Haal geen artikelen uit het vriesvak en raak ze niet aan als uw handen vochtig/nat zijn, dit kan uw huid beschadigen of vrieswonden veroorzaken.
- Stel het apparaat niet langdurig bloot aan direct zonlicht.

Dagelijks gebruik

- Zet geen hete objecten op de kunststof onderdelen in het apparaat.
- Bewaar geen brandbare gassen en vloeistoffen in het apparaat, deze kunnen ontploffen.
- Zet geen levensmiddelen direct tegen de luchtopening in de achterwand.[2]
- Diepgevroren voedsel mag niet opnieuw worden ingevroren als het eenmaal is ontdooid.
- Bewaar voorverpakte diepvriesproducten volgens de aanwijzingen van de fabrikant.
- U dient zich strikt te houden aan de aanbevelingen van de fabrikant van het apparaat met betrekking tot het bewaren van voedsel. Raadpleeg de betreffende aanwijzingen.
- Leg geen koolzuurhoudende of mousserende dranken in de vriezer. Deze dranken veroorzaken druk op de fles die daardoor kan ontploffen. Dit kan schade toebrengen aan het apparaat.
- Jslolly's kunnen vrieswonden veroorzaken als ze rechtstreeks vanuit het apparaat worden geconsumeerd.

Onderhoud en reiniging

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.
- Maak het apparaat niet met metalen voorwerpen schoon.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om ijs van het apparaat te krabben. Gebruik een kunststof schraper.

Installatie

Belangrijk Voor de aansluiting van elektriciteit dienen de instructies in de desbetreffende paragrafen nauwgezet te worden opgevolgd.

- Haal het apparaat uit de verpakking en controleer of het beschadigd is. Sluit het apparaat niet aan als het beschadigd is. Meld mogelijke beschadigingen onmiddellijk bij de winkel waar u het apparaat gekocht hebt. Gooi in dat geval de verpakking niet weg.
- Wij adviseren u om vier uur te wachten voordat u het apparaat aansluit. Dan kan de olie terugvloeien in de compressor.
- Zorg voor voldoende luchtcirculatie rondom het apparaat. Anders kan het apparaat oververhit raken. Om voldoende ventilatie te verkrijgen, moet u de instructies met betrekking tot de installatie opvolgen.
- De achterkant dient zo mogelijk tegen een muur geplaatst te worden, teneinde te voorkomen dat hete onderdelen (compressor, condensator) aangeraakt kunnen worden en brandwonden veroorzaken.
- Het apparaat mag niet vlakbij radiatoren of kooktoestellen geplaatst worden.
- Zorg ervoor dat de stekker na installatie van het apparaat toegankelijk is.
- Sluit het apparaat alleen aan op een drinkwaterleiding[3].

Service

- Alle elektrotechnische werkzaamheden die noodzakelijk zijn voor het uitvoeren van onderhoud aan het apparaat, dienen uitgevoerd te worden door een gekwalificeerd elektricien of deskundig persoon.
- Dit product mag alleen worden onderhouden door een erkend onderhoudscentrum en er dient alleen gebruik te worden gemaakt van originele reserveonderdelen.

Bescherming van het milieu


Dit apparaat bevat geen gassen die de ozonlaag kunnen beschadigen, niet in het koelcircuit en evenmin in de isolatiematerialen. Het apparaat mag niet worden weggegooid bij het normale huishoudelijke afval. Het isolatieschuim bevat ontvlambare gassen: het apparaat moet worden afgedankt in overeenstemming met de voorschriften van uw lokale overheidsinstanties. Voorkom beschadiging aan de koeleenheid, vooral aan de achterkant bij de warmtewisselaar. De materialen die gebruikt zijn voor dit apparaat en die voorzien zijn van het symbool ♲ zijn recyclebaar.

1) Als er een afdekking van de binnenverlichting is meegeleverd
2) Als het apparaat rijpvrij is
3) Als er een aansluiting voor op de waterleiding is meegeleverd

Ingebruikneming

De binnenkant schoonmaken

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, wast u de binnenkant en de interne accessoires met lauw water en een beetje neutrale zeep om de typische geur van een nieuw product weg te nemen. Droog daarna grondig af.

Belangrijk Gebruik geen oplosmiddelen of schuurpoeders. Deze beschadigen de lak.

Bedieningspaneel

Bedieningspaneel en display



Thermostaatknop

De knop wordt gebruikt om de temperatuur van het vriesvak te regelen.

- Stand “Min” – koud
- Stand “Normal” – kouder, normale instelling
- Stand “Max” – koudst

Toets “Super Freeze"

Als u wilt dat de temperatuur in de vriezer snel daalt, drukt u op deze toets. Het lampje “Super” gaat branden. Als u de stand “Super Freeze” wilt stopzetten, drukt u nogmaals op de toets “Super Freeze". Het lampje “Super” gaat nu uit.

Tips:

De stand Super Freeze kan niet automatisch worden stopgezet. U kunt deze stand alleen stopzetten door nogmaals op de toets te drukken.

"Alarm” -lampje

Uitgebreide temperatuurindicator. Als het apparaat gedurende lange tijd niet werkt, bijvoorbeeld tijdens een langdurige stroomstoring, gaat de binnentemperatuur omhoog. Als de temperatuur hoger wordt dan -8°C, gaat het “Alarm” -lampje aan wanneer de stroom is hersteld. Het alarmlampje wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de binnentemperatuur lager is dan -8°C.

“Power” -lampje

Elektrische stroomindicator.

Dagelijks gebruik

Het invriezen van vers voedsel

- Het vriesvak is geschikt voor het invriezen van vers voedsel en voor het gedurende een lange periode bewaren van ingevroren en diepgevroren voedsel.
- Plaats het verse voedsel dat moet worden ingevroren in het onderste compartiment.
- De maximale hoeveelheid levensmiddelen die in 24 uur kan worden ingevroren, staat aangegeven op het typeplaatje, een label dat zich aan de binnenkant van het apparaat bevindt.
- Het invriesproces duurt 24 uur. Vries tijdens deze periode geen extra voedsel in.

Het bewaren van ingevroren voedsel

Bij de eerste ingebruikname of na een periode van stilstand. Laat het apparaat eerst minstens 2 uur aan staan op de hoogste instelling voordat u er producten in opbergt.

Belangrijk In het geval van onbedoelde ontdooiing, bijvoorbeeld als de stroom langer is uitgevallen dan de duur die op de kaart met technische kenmerken onder “tijdsduur” is vermeld, moet het ontdooide voedsel snel geconsumeerd worden of onmiddellijk bereid worden en dan weer worden ingevroren.

Ontdooien

Diepgevroren of ingevroren voedsel kan, voordat het wordt gebruikt, in het koelvak of op kamertemperatuur ontdooien, afhankelijk van de hoeveelheid tijd die hiervoor nodig is.

Kleine producten kunnen zelfs rechtstreeks vanuit de vriezer worden opgewarmd, als ze nog bevroren zijn. In dat geval zal de bereiding iets langer duren.

Het maken van ijsblokjes

Dit apparaat is uitgerust met een of meer ijsblokvormpjes voor het maken van ijsblokjes.

Nuttige aanwijzingen en tips

Tips voor het invriezen

Om u te helpen het voedsel zo goed mogelijk in te vriezen, volgen hier een paar belangrijke tips:

- De maximale hoeveelheid voedsel die in 24 uur kan worden ingevroren, wordt vermeld op het typeplaatje.
- Het invriesproces duurt 24 uur. Voeg gedurende deze periode geen extra in te vriezen voedsel toe.
- Vries alleen vers en grondig schoongemaakte levensmiddelen van uitstekende kwaliteit in.
- Bereid het voedsel in kleine porties voor. Zo kan het snel en volledig worden ingevroren en kunt u later alleen die hoeveelheid ontdooien die u nodig hebt.
- Wikkel het voedsel in aluminiumfolie of plastic en zorg ervoor dat de pakjes luchtdicht zijn.
- Leg vers, nog niet ingevroren voedsel niet tegen het al ingevroren voedsel, om te voorkomen dat dit laatste warm wordt.
- Mager voedsel kan beter worden ingevroren dan vet voedsel. Zout zorgt dat het voedsel minder lang in de vriezer goed blijft.
- Water bevriest, als dit rechtstreeks uit het vriesvak wordt geconsumeerd, kan het aan de huid vastvriezen.
- Het is aan te bevelen de invriesdatum op elk pakje te vermelden, dan kunt u zien hoe lang het al bewaard is.

Tips voor het bewaren van ingevroren voedsel

Om de beste resultaten van dit apparaat te verkrijgen, dient u:

- Te zorgen dat de commercieel ingevroren levensmiddelen op geschikte wijze door de detailhandelaar werden opgeslagen;
- Te zorgen dat de ingevroren levensmiddelen zo snel mogelijk van de winkel naar uw vriezer gebracht worden;
- De deur niet vaker te openen of open te laten staan dan strikt noodzakelijk;
- Als voedsel eenmaal ontdooid is, bederft het snel en kan het niet opnieuw worden ingevroren;
- Het voedsel niet langer te bewaren dan de door de fabrikant aangegeven bewaarperiode.

Onderhoud en reiniging

Reiniging

Vanwege de hygiëne moet de binnenkant van het apparaat, waaronder de toebehoren, regelmatig worden schoongemaakt.

⚠ **Let op** Tijdens het schoonmaken moet de stekker uit het stopcontact zijn getrokken. Gevaar voor elektrische schokken! Voordat u het apparaat gaat schoonmaken, schakelt u het apparaat uit en haalt u de stekker uit het stopcontact, of zet u het apparaat uit en schakelt u de stroomonderbreker of zekering uit. Reinig het apparaat nooit met een stoomreiniger. Vocht kan zich ophopen in elektrische onderdelen, gevaar voor elektrische schokken! Hete dampen kunnen plastic onderdelen beschadigen. Het apparaat moet droog zijn voordat het opnieuw mag worden ingeschakeld.

Belangrijk Etherische olie en organische oplosmiddelen kunnen kunststof onderdelen aantasten, bijv. citroensap of sinaasappelsap, boterzuur en schoonmaakmiddelen met azijnzuur.

- Laat de substanties niet in contact komen met de onderdelen van het apparaat.
- Gebruik geen schuurmiddelen.
- Haal al het voedsel uit de vriezer. Bewaar het voedsel afgedekt op een koele plek.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact, of zet het apparaat uit en schakel de stroomonderbreker of zekering uit.
- Maak het apparaat en de toebehoren schoon met een doek en lauw water. Na het schoonmaken, afnemen met schoon water en afdrogen.
- Stofophoping op de condensator verhoogt het energieverbruik. Maak daarom de condensator aan de achterkant van het apparaat een keer per jaar schoon met een borstel of stofzuiger.
- Als het apparaat droog is, kan het weer in gebruik worden genomen.

De vriezer ontdooien

Het vriesvak wordt echter in de loop van de tijd bedekt door rijp. Dit moet worden verwijderd.

Gebruik nooit scherpe metalen om de rijp van de verdamper te krabben. Deze zou beschadigd kunnen raken. Wanneer het ijs op de binnenbekleding echter erg dik wordt, moet de vriezer als volgt volledig worden ontdooid:

- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder al het ingevroren voedsel, wikkel het in een paar lagen krantenpapier en leg het op een koele plaats.
- Houd de deur open en plaats een opvangbak onder het apparaat om het dooiwater op te vangen.
- Na afloop van het ontdooien maakt u de binnenkant grondig droog.
- Steek de stekker weer in het stopcontact en zet het apparaat aan.

Problemen oplossen

⚠ **Let op** Voordat u problemen oplost, trekt u eerst de stekker uit het stopcontact. Het opsporen van storingen die niet in deze handleiding vermeld zijn, dient te worden uitgevoerd door een gekwalificeerd technicus of deskundig persoon.

Belangrijk Er zijn tijdens de normale werking geluiden te horen (compressor, koelcircuit).

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet	Het apparaat staat niet aan.	Schakel het apparaat in.
	De stekker zit niet in het stopcontact of zit los.	Steek de stekker in het stopcontact.
	De zekering is doorgebrand of defect.	Controleer de zekering, vervang indien nodig.
	Het stopcontact is defect.	Defecte stopcontacten moeten worden gerepareerd door een elektricien.
Het apparaat vriest te veel	De temperatuur is te koud ingesteld of het apparaat staat in de stand Super freeze.	Zet de thermostaatknop tijdelijk op een warmere instelling of druk op de toets “Super Freeze” om de stand Super freeze stop te zetten.
Het eten is niet voldoende ingevroren	De temperatuur is niet goed afgesteld.	Raadpleeg het eerste hoofdstuk over het bedieningspaneel.
	Deur heeft te lang open gestaan.	Laat de deur niet langer open staan dan noodzakelijk.
	Een grote hoeveelheid warm voedsel is de afgelopen 24 uur in het apparaat geplaatst.	Draai de thermostaatknop tijdelijk naar een koudere instelling.
	Het apparaat staat bij een warmtebron.	Raadpleeg het hoofdstuk over de locatie voor de installatie.
Veel rijp op de afdichting van de deur	De afdichting van de deur is niet luchtdicht.	Verwarm de lekkende delen van de afdichting van de deur met een haardroger (op een koude stand). Vorm tegelijkertijd de afdichting van de deur met de hand zodat hij goed op de deur past.
Ongebruikelijke geluiden	Apparaat staat niet waterpas.	Pas de voetjes aan.
	Het apparaat raakt de wand of andere voorwerpen.	Verplaats het apparaat een beetje.
	Een onderdeel, bijv. een leiding, aan de achterkant van het apparaat raakt een ander deel van het apparaat of de muur.	Verbuig indien nodig het onderdeel voorzichtig.

Als het probleem opnieuw optreedt, neem dan contact op met onze klantenservice.

Deze gegevens zijn nodig om u snel en juist te helpen. Schrijf de benodigde gegevens hier over van het typeplaatje.

Modelbeschrijving (Mod.)	....
Productnummer (PNC)	....
Serienummer (S.N.)	....

Technische gegevens

De technische gegevens staan op het typeplaatje aan de linkerzijde binnenin het apparaat en op het energielabel.

Afmetingen		
	Hoogte	1440 mm
	Breedte	554 mm
	Diepte	570 mm
Tijdsduur		11 uur

Installatie

Lees voor uw eigen veiligheid en de correcte werking van het apparaat eerst de Veiligheidsinformatie aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren.

Opstelling

Installeer dit apparaat op een plaats waar de omgevingstemperatuur overeenkomt met de klimaatklasse die vermeld is op het typeplaatje van het apparaat:

Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur
SN	+10°C tot +32°C
N	+16°C tot +32°C
ST	+16°C tot +38°C
D	+16°C tot +43°C

Plaatsing

Het apparaat moet ver van hittebronnen, zoals radiateurs, boilers, direct zonlicht enz., vandaan worden geïnstalleerd. Zorg er voor dat de lucht vrij kan circuleren aan de achterkant van de kast. Als het apparaat onder een overhangende muurkast wordt geplaatst, moet de minimale afstand tussen de bovenkant van de kast en de muur ten minste 100 mm bedragen om optimale prestaties te garanderen. Voor de beste prestatie kunt u het apparaat echter beter niet onder een overhangende muurkast zetten. De afstelbare voetjes aan de onderkant van het apparaat zorgen voor een nauwkeurige waterpasstelling.

Waarschuwing De stroomtoevoer naar het apparaat moet verbroken kunnen worden; de stekker moet daarom na de installatie gemakkelijk toegankelijk zijn.

Aansluiting op het elektriciteitsnet

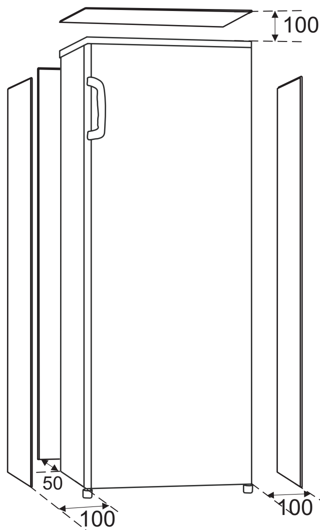
Zorg er vóór het aansluiten voor dat het voltage en de frequentie op het typeplaatje overeenkomen met de stroomtoevoer in uw huis. Dit apparaat moet worden geaard. De netsnoerstekker is voorzien van een contact voor dit doel. Als het stopcontact niet geaard is, sluit het apparaat dan aan op een afzonderlijke aardverbinding, in overeenstemming met de geldende regels. Raadpleeg hiervoor een gekwalificeerd elektricien.

De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden als bovenstaande veiligheidsvoorschriften niet opgevolgd worden. Dit apparaat voldoet aan de EU-richtlijnen.

Installatie

Belangrijk

Om de benodigde ruimte te reserveren om de vriezer voor ventilatie, Houd 100mm afstand tussen twee zijkanten en de bovenkant van de vriezer en de muur en 50mm afstand tussen de de achterkant van vriezer en de muur.



Waterpas zetten

Het apparaat moet waterpas staan om trillingen te voorkomen. De vriezer staat waterpas als hij rechtop staat en als beide verstelbare voeten stevig in contact staan met de vloer. U kunt aanpassingen maken door de relevante verstelbare voetjes aan de voorkant uit te schroeven (gebruik uw vingers of een geschikte sleutel).

Milieubescherming

Het symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat dit product niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet het naar een inzamelpunt worden gebracht dat geschikt is voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste wijze wordt verwijderd, helpt u mogelijke negatieve gevolgen door een onjuiste afvalverwerking van dit product voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen. Voor gedetailleerde informatie over het verwerken van dit product dient u contact op te nemen met het gemeentehuis in uw woonplaats, de instantie die verantwoordelijk is voor het afvoeren van huishoudelijk afval in uw gemeente of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verpakkingsmaterialen

De materialen die voorzien zijn van het symbool kunnen gerecycled worden. Gooi de verpakking in een geschikte verzamelcontainer om het te recyclen.

Verwijdering van het apparaat

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Snij het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.

Sadržaj

Podložno promjenama bez prethodne najave





Sigurnosne informacije

U interesu vaše sigurnosti te kako bi osigurali ispravnu uporabu, prije instalacije i prvog korištenja uređaja, pažljivo pročitajte ove upute za upotrebu, uključujući i njegove savjete i upozorenja. Kako biste izbjegli nepotrebne pogreške i ozljede, važno je osigurati da svi ljudi koji koriste budu temeljito upoznati s njegovim radom i sigurnosnim značajkama. Spremite ove upute i pazite da ostanu sa aparatom, ako je premješten ili prodan, tako da svatko bude ispravno informiran o uporabi aparata i sigurnosti.
Za sigurnost života i imovine poštivajte mjere opreza date u uputama za korisnika jer proizvođač ne preuzima odgovornost za štete prouzročene propustima.

Sigurnost djece i osjetljivih osoba

- Ovaj aparat nije namijenjen za korištenje od osoba (uključujući djecu) sa smanjenom fizičkom, osjetnom ili mentalnom sposobnosti, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su dobili nadzorom ili uputa upute o korištenju aparata od strane osoba odgovornih za njihovu sigurnost. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Svu ambalažu čuvajte daleko od djece. Postoji rizik od gušenja.
- Ako aparat odlažete izvucite utikač iz utičnice, odrežite priključni kabel (što je bliže moguće aparatu) i uklonite vrata kako bi spriječili da djeca koja se igraju stradaju od električnog udara ili da se zatvore unutar aparata.
- Ako ovaj aparat sa magnetnim brtvama vrata treba zamjeniti stariji aparat s rezom (kvakom) na vratima ili poklopcu, provjerite da li je reza neupotrebljiva prije nego odbacite stari aparat. To će spriječiti da stari aparat postane smrtna klopka za dijete.

Opća sigurnost



Oprez! Uklonite zapreke sa ventilacijskih otvora.

- Aparat je namijenjen za čuvanje namirnica i/ili pića u normalnom domaćinstvu kao što je objašnjeno u ovoj knjižici sa uputama,
- Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili niti bilo koja umjetna sredstva da ubrzate proces otapanja.
- Nemojte koristiti druge električne aparate (kao što je uređaj za spravljanje sladoleda) unutar rashladnog aparata, ako nisu odobreni za tu svrhu od strane proizvođača.
- Nemojte oštetiti rashladni krug.
- Rashladno sredstvo izobutan (R600a) nalazi se u rashladnom krugu aparata; to je prirodni plin s visokom razinom ekološke kompatibilnosti, ali ipak zapaljiv. Tjekom prijevoza i ugradnje aparata, provjerite da se nijedna od komponenti rashladnog kruga nije oštetila.
  - Izbjegavajte izvore otvorenog plamena i izvora paljenja
  - temeljito provjetravajte prostoriju u kojoj se nalazi aparat.
- Opasno je mijenjati specifikacije ili modificirati ovaj proizvod na bilo koji način. Bilo kakvo oštećenje kabela može uzrokovati kratak spoj, požar i/ili električni udar.



Upozorenje! Svaka električna komponenta (kabel za napajanje, utikač, kompresor) mora biti zamijenjena od strane ovlaštenog

zastupnika servisa ili kvalificiranog osoblja servisa.

1. Kabel za napajanje se ne smije produžavati.
2. Uvjerite se da utikač nije zgnječen ili oštećen poleđinom aparata. Izgnječen ili oštećen utikač može se pregrijati i izazvati požar.
3. Pobrinite se da možete doći do utikača glavnog voda aparata.
4. Nemojte izvlačiti glavni strujni kabel.
5. Ako je utičnica labava, nemojte umetati utikač. Postoji opasnost od električnog udara ili požara.

- Ovaj aparat je težak. Potrebno je voditi računa o tome prilikom pomicanja.
- Izbjegavajte dugotrajno izlaganje aparata izravnoj sunčevoj svjetlosti.

Svakodnevna uporaba

- Ne stavljajte vrući lonac na plastične dijelove u aparatu.
- Ne spremajte zapaljive plinove i tekućine u aparat, jer oni mogu eksplodirati.
- Smrznuta hrana ne smije biti ponovno zamrznuta nakon što se otopi.
- Ostavite prepakiranu smrznutu hranu u skladu sa uputama proizvođača smrznute hrane.
- Treba se strogo pridržavati preporuka proizvođača aparata o pohrani. Pogledajte relevantne upute.
- Ne stavljajte gazirana pića u zamrzivač, jer se tako stvara pritisak na bocu, što može uzrokovati da ona eksplodira, što bi dovelo do oštećenja aparata.
- Sladoled na štapiću može uzrokovati ozebline ako se konzumira izravno iz aparata.

Održavanje i čišćenje

- Prije održavanja, isključite aparat i iskopčajte utikač glavnog voda iz strujne utičnice.
- Nemojte čistiti aparat s metalnim predmetima.
- Ne koristite oštre predmete da uklonite led iz aparata. Koristite plastični strugač.

Instalacija

Važno! Za električno priključivanje pažljivo slijedite upute date u određenim poglavljima.

- Raspakirajte uređaj i provjerite da li ima oštećenja na njemu. Nemojte spajati uređaj ako je oštećen. Prijavite moguća oštećenja odmah na mjestu gdje ste ga kupili. U tom slučaju sačuvajte pakiranje.
- Preporučljivo je pričekati najmanje četiri sata prije spajanja uređaja kako bi se omogućio povrat ulja natrag u kompresor.
- Treba osigurati odgovarajuće strujanje zraka oko aparata kako bi se izbjeglo pregrijavanje. Kako bi se postigla dostatna ventilacija slijedite upute koje se odnose na instalaciju.
- Kad god je moguće stražnji dio proizvoda bi trebao biti naslonjen uz zid kako bi se izbjeglo dodirivanje ili hvatanje toplih dijelova (kompresor, kondenzator) kako bi se spriječile moguće opekline.
- Aparat ne smije biti smješten blizu radijatora ili štednjaka.
- Pobrinite se da utikač glavnog voda bude dostupan nakon instalacije aparata.

Servis

- Bilo koji električni rad potreban za servisiranje aparata treba provoditi kvalificirani električar ili stručna osoba.
- Ovaj proizvod mora se servisirati u ovlaštenom servisnom centru, a moraju se koristiti samo originalni rezervni dijelovi.

Zaštita okoliša



Ovaj uređaj ne sadrži plinove koji bi mogli oštetiti ozonski sloj, u oba njegova rashladna kruga ili u izolacijskim materijalima. Aparat se ne smije odlagati, zajedno sa kućnim otpadom ili smećem. Izolacijska pjena sadrži zapaljive plinove: aparat će se odlagati u skladu s važećim propisima koje možete dobiti od lokalnih vlasti. Izbjegavajte oštećenja rashladne jedinice, posebno na stražnjem dijelu kod izmjenjivača topline. Materijali koji se koriste na ovom aparatu označeni simbolom ♲ se mogu reciklirati.

Prva uporaba

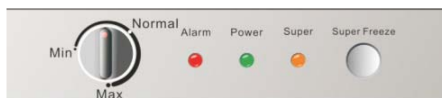
Čišćenje unutrašnjosti

Prije nego što koristite uređaj po prvi put, operite unutrašnjost i sav unutarnji pribor s mlakom vodom i nekim neutralnim sapunom kako bi uklonili tipičan miris potpuno novog proizvoda, a zatim temeljno osušite.

Važno! Nemojte koristiti deterdžente ili abrazivna sredstva jer oni mogu oštetiti površinu.

Upravljačka ploča

Upravljačka ploča i zaslon



Gumb za podešavanje temperature

Gumb se koristi za podešavanje temperature zamrzivača.

- Pozicija "min" - hladno
- Pozicija"Normal" - hladnije, normalno podešenje
- Pozicija "Max" - najhladnije

Gumb "Super zamrzavanje"

Ako vam je potrebno da se temperatura unutar zamrzivača spusti brzo, molimo pritisnite ovaj gumb i lampica "Super" će se uključiti. Ako trebate zaustaviti Super Freeze, molim pritisnite gumb "Super Freeze" ponovo i lampica "Super" će se isključiti u isto vrijeme.

Lampica "Alarm"

Pokazatelj previsoke temperature. Ako se aparat gasi na duže vrijeme, na primjer, dug period nestanka struje, unutarnja temperatura će rasti. Nakon što je temperatura viša od -8℃, lampica "Alarm" će se upaliti prilikom ponovnog dolaska električne energije. Lampica alarma će se isključiti automatski kada je unutarnja temperatura niža od -8℃.

Lampica "Power"

Indikator električne energije.

Svakodnevno korištenje

Zamrzavanje svježe hrane

- zamrzivač je pogodan za zamrzavanje svježe hrane i čuvanje smrznute i duboko zamrznute hrana u dužem periodu.
- Stavite svježu hranu za zamrzavanje na dno pretinca.
- Maksimalna količina hrane koja se može zamrznuti u 24 sata navedena je na etiketi, naljepnici koja se nalazi u unutrašnjosti aparata.
- Zamrzavanje traje 24 sata: u tom razdoblju nemojte dodavati drugu hranu na zamrzavanje.

Skladištenje smrznute hrane

Kod prvog pokretanja ili nakon razdoblja izvan uporabe. Prije stavljanja proizvoda u odjeljak neka aparat radi najmanje 2 sata na višim postavkama.

Važno! Kod slučajnog odmrzavanja, na primjer, kada je napajanje isključeno duže od vrijednosti prikazane u grafikonu sa tehničkim karakteristikama pod "vrijeme podizanja", odmrznuta hrana mora se konzumirati brzo ili kuhati odmah, a zatim ponovno smrznuti (nakon kuhanja).

Otapanje

Duboko zamrznuta ili smrznuta hrana, prije uporabe, može se otapati u odjeljku hladnjaka ili na sobnoj temperaturi, ovisno o vremenu koje je na raspolaganju za ovu radnju.
Mali komadići se čak mogu kuhati dok su još uvijek smrznuti, izravno iz zamrzivača. U ovom slučaju, kuhanje će trajati duže.

Pravljenje kocki leda

Ovaj aparat je opremljen sa jednom ili više posuda za Pravljenje kocki leda.

Korisni savjeti

Savjeti za zamrzavanje

Kako bi Vam pomogli da što bolje iskoristite postupak zamrzavanja, ovdje ćemo dati neke važne savjete:

- maksimalna količina hrane koja se može zamrznuti u 24 sata prikazana je na etiketi;
- postupak zamrzavanja traje 24 sata. Ne treba zamrzavati dodatnu hranu u tom razdoblju;
- zamrzavajte samo prehrambene proizvode vrhunske kvalitete, svježe i temeljito očišćene;
- hranu pripremajte u malim dijelovima kako bi se omogućilo da se brzo i potpuno zamrzne i da je moguće naknadno otopiti samo potrebnu količinu;
- umotajte hranu u aluminijsku foliju ili polieten i uvjerite se da je paket hermetično zatvoren
- ne dopustite da svježa, nezamrznuta hrana dodiruje hranu koja je već smrznuta, čime izbjegavate porast temperature ove posljednje;
- posna hrana se pohranjuje bolje i duže od masne; sol smanjuje vijek za pohranu hrane;
- voda se ledi, ako se konzumira odmah nakon uklanjanja iz odjeljka zamrzivača, i eventualno može dovesti do promrzlina kože;
- poželjno je prikazati datum smrzavanja svakog pojedinog paketa čime ćete si omogućiti da vodite karticu za vrijeme pohrane.

Napomene za skladištenje smrznute hrane

Da biste dobili najbolje performanse iz ovog aparata, trebate:

- provjeriti da li su komercijalno smrznute namirnice pohranjene na odgovarajući način od strane prodavca;
- biti sigurni da su smrznute namirnice prenesene iz trgovine da se zamrznu u najkraćem mogućem vremenu;
- da ne otvarate vrata često ili ih ostavljate otvorenim duže nego što je potrebno.
- jednom odmrznuta, hrana brzo slabi i ne može se ponovno zamrznuti.
- da ne prelazite razdoblje skladištenja označeno od strane proizvođača hrane.

Održavanje i čišćenje

Čišćenje

Iz higijenskih razloga unutrašnjost aparata, uključujući i unutrašnji pribor, trebaju se redovito čistiti.



Oprez! Aparat ne smije biti povezan s glavnim vodom za vrijeme čišćenja. Opasnost od električnog udara! Prije čišćenja isključite aparat i izvadite utikač iz struje ili isključite ili ugasite prekidač ili osigurač. Nikada ne čistite aparat s parnim čistačem. Vlaga se može akumulirati u električnim komponentama, opasnost od električnog udara! Vruće pare mogu dovesti do oštećenja plastičnih dijelova. Aparat mora biti suh prije nego se ponovno stavi u uporabu.

Važno! Eterična ulja i organska otapala mogu otopiti plastične dijelove, npr. limunov sok ili sok od naranče, buterična kiselina, sredstvo za čišćenje koje sadrži octenu kiselinu.

- Ne dopustite da takve tvari dođu u doticaj sa dijelovima aparata.
- Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje.
- Izvadite hranu iz uređaja.
- Ostaviti je na hladnom mjestu, dobro pokrivenu.
- Isključite aparat i izvadite utikač iz struje ili isključite ili ugasiti prekidač ili osigurač.
- Očistite aparat i unutrašnji pribor s krpom i mlakom vodom. Nakon čišćenja obrišite svježom vodom i osušite.
- Nakupljanje prašine na kondenzatoru povećava potrošnju energije. Iz tog razloga pažljivo očistite kondenzator na stražnjoj strani aparata jednom godišnje s mekanom četkom ili usisavačem.

Odmrzavanje zamrzivača

Zamrzivač će postepeno s vremenom biti prekriven injem. Njega bi trebalo ukloniti.

Nikad ne koristite oštre metalne predmete kako bi ostrugali inje s isparivača jer bi time mogli prouzročiti štetu.
Međutim, kad led na unutarnjoj stijenci postane vrlo debeo, treba provesti kompletno odmrzavanje na slijedeći način:

- izvucite utikač iz utičnice;
- uklonite svu pohranjenu hranu, zamotajte ju u nekoliko slojeva novina i ostavite ju na hladnom mjestu;
- držite vrata otvorena i postavite posudu u podnosžju aprata za skupljanje odleđene vode;
- kad je odmrzavanje dovršeno, temeljito osušite unutrašnjost;
- kako bi ponovo uključili aparat, stavite ponovo utikač u utičnicu.

Što učiniti ako…



Oprez! Prije rješavanja problema, isključite napajanje.
Samo kvalificirani električar ili stručna osoba mora otkloniti probleme koji nisu u ovom priručniku.

Važno! Postoje neki zvukovi tijekom normalnog korištenja (kompresor, hladnjak, cirkulacija)

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Aparat ne radi	Aparat nije uključen	Uključite aparat
	Mrežni utikač nije utaknut u utičnicu ili je i prekidu	Umetnite mrežni utikač.
	Osigurač je pregorio ili je neispravan.	Provjerite osigurač, zamijenite ako je potrebno.
	Neispravna utičnica	Mrežne neispravnosti moraju biti ispravljene od strane električara.
Aparat previše smrzava	Prenisko podešena temperatura ili je aparat postavljen u "Super Freeze" način.	Privremeno postavite regulator temperature na višu temperaturu ili isključite "super freeze" način rada.
Hrana je previše topla.	Temperatura nije ispravno podešena.	Molimo pogledajte početno poglavlje Upravljačka ploča
	Vrata su bila otvorena za duže vrijeme.	Otvarajte vrata samo dok je to potrebno.
	Velika količina tople hrane je stavljena u aparat u posljednjih 24 sata.	Privremeno okrenite regulaciju temperature na hladnije postavke.
	Aparat je u blizini izvora topline.	Molimo pogledajte poglavlje o lokaciji instalacije
Nakupljanje inja na brtvi vrata	Neispravna brtva vrata	Pažljivo otopite inje na brtvi vrata sušilom za kosu (postavljeno na hladno puhanje). Istovremeno vratite iskrivljenu brtvu na pravilan položaj.
Neobični šumovi	Aparat nije u vodoravnom položaju.	Ponovo podesite noge.
	Aparat dodiruje zid ili druge objekte.	Malo pomaknite aparat.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
	Komponenta, n.p.cijev, na stražnjem dijelu uređaja dodiruje drugi dio uređaja ili zid.	Ako je potrebno, pažljivo savijte komponentu.

Ako se kvar ponavlja, kontaktirajte servisni centar.
Ovi podaci će vam biti potrebni prilikom kontaktiranja servisnog centra. Podaci se nalaze na nazivnoj pločici aparata.

Opis modela (Mod.)	....
Broj proizvoda (PNC)	....
Serijski broj (S.N.)	....

Tehnički podaci

Za daljnje tehničke informacije pogledajte etiketu na unutarnjoj lijevoj strani aparata i energetsku naljepnicu.

Dimenzija		
	Visina	1440 mm
	Širina	554 mm
	Dubina	570 mm
Vrijeme pokretanja prije prve uporabe		11 sati

Instalacija

Pročitajte pažljivo "Sigurnosne informacije" za vašu sigurnost i ispravan rad aparata prije instaliranja uređaja.

Pozicioniranje

Instalirajte aparat na mjestu gdje temperatura okoline odgovara klimatskom razredu naznačenom na etiketi aparata:

Klima klasa	Temperatura okoline
SN	+10℃ to +32℃
N	+16℃ to +32℃
ST	+16℃ to +38℃
T	+16℃ to +43℃

Lokacija

Aparat mora biti instaliran daleko od izvora topline kao što su radijatori, bojleri, izravne sunčeve svjetlosti itd. Omogućite da zrak može cirkulirati slobodno oko stražnjeg dijela aparata. Kako bi se osigurale najbolje performanse, ako je aparat postavljen ispod gornjeg kuhinjskog elementa, minimalna udaljenost između gornjeg dijela aparata i gornjeg kuhinjskog elementa mora biti najmanje 100 mm. U idealnom slučaju, međutim, aparat ne bi trebalo postavljati ispod gornjeg kuhinjskog elementa. Ispravno niveliranje je osigurano pomoću jedne ili više podesivih nogu na dnu kabineta.

Upozorenje: Mora biti moguće isključiti aparat iz mrežnog napajanja; utikač stoga mora biti lako dostupan nakon instalacije.

Električni priključak

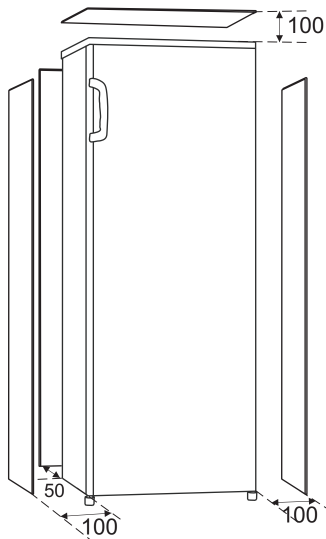
Prije uključivanja, provjerite da napon i frekvencija prikazani na etiketi odgovaraju vašem lokalnom napajanju.Aparat mora biti uzemljen. Utikač kabela za napajanje ima ugrađen kontakt za tu svrhu. Ako utičnica lokalnog napajanja nije uzemljena, povežite uređaj na odvojeno uzemljenje u skladu s važećim propisima, uz konzultacije s kvalificiranim električarem. Proizvođač odbija svu odgovornost ako se ne pridržavate gore navedenih mjera opreza.

Ovaj aparat je u skladu s E.E.C. Direktivama.

Instalace

Važno

kako bi se oko uređaja omogučilo dovoljno prostora za prozračivanje, molimo ostavite razmak od 100mm između zida i 2 strane i gornjeg dijela zamrzivača i 50 mm između stražnjeg dijela uređaja i zida.



Poravnavanje

Aparat mora biti u vodoravnom položaju kako bi se otklonile vibracije. Da bi aparat bio u vodoravnom položaju, obje podesive nožice trebaju biti u čvrstom kontaktu s podom.. Također, možete podesiti razinu odvrtanjem odgovarajućeg regulatora razine na pročelju (koristite prste ili prikladan ključ).

Briga za okoliš

Simbol na proizvodu ili na pakiranju označava da se ovaj proizvod ne može tretirati kao kućni otpad. Umjesto toga, treba ga nositi u odgovarajuće sabirne centre za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Pravilnim odlaganjem proizvoda, pomoći ćete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje, koji bi inače mogle biti uzrokovane neodgovarajućim rukovanjem ovog proizvoda pri odlaganju u otpad. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda, molimo kontaktirajte svoju općinu, te otpad ili trgovinu gdje ste kupili proizvod.

Materijali za pakiranje

Materijali sa simbolom se mogu reciklirati. Odložite ambalažu u odgovarajuće mjesta za odlaganje radi recikliranja.

Zbrinjavanje uređaja

1. Izvucite utikač iz strujne utičnice.
2 Odsjecite mrežni kabel i bacite ga.

Spis treści



Może ulec zmianom bez uprzedniego powiadomienia



Informacje dotyczące bezpieczeństwa

W celu zapewnienia bezpieczeństwa oraz prawidłowej eksploatacji, przed przystąpieniem do podłączenia i eksploatacji urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi oraz zawartymi w niej wskazówkami i ostrzeżeniami. Aby uniknąć niepotrzebnych pomyłek lub wypadków wszystkie osoby korzystające z urządzenia powinny dokładnie zapoznać się z jego obsługą oraz elementami bezpieczeństwa. Należy zachować niniejszą instrukcję oraz pamiętać o przekazaniu jej wraz z urządzeniem w przypadku sprzedaży lub przekazania innemu użytkownikowi tak, aby każda osoba korzystająca z urządzenia była właściwie poinformowana o sposobie oraz bezpieczeństwie użytkowania.
W celu ochrony życia i mienia należy przestrzegać środków ostrożności zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie bierze odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku zaniedbania.

Bezpieczeństwo dzieci oraz osób szczególnie narażonych na niebezpieczeństwo

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub takie, które nie mają odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba, że są pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być pod nadzorem tak, aby nie bawiły się czy manipulowały przy urządzeniu.
- Wszelkie opakowania należy trzymać z dala od dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- Przed wyrzuceniem urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, odciąć kabel elektryczny (tak blisko urządzenia jak to możliwe) a następnie zdemontować drzwi tak, aby zapobiec zamknięciu się w środku lub porażeniu prądem bawiących się dzieci.
- W przypadku wymiany starego urządzenia wyposażonego w zamek z zapadką sprężynową (zatrzask) na drzwiach lub pokrywie na niniejsze urządzenie wyposażone w magnetyczne uszczelki drzwiowe, przed wyrzuceniem starego urządzenia należy rozmontować ten zamek w sposób uniemożliwiający jego dalsze użytkowanie. Ma to zapobiec powstaniu śmiertelnej pułapki dla dzieci.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



Uwaga! Należy usunąć elementy utrudniające wentylację.

- Urządzenie to przeznaczone jest do przechowywania żywności i/lub napojów w gospodarstwie domowym, zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie należy używać jakichkolwiek mechanicznych przyrządów lub sztucznych środków w celu przyspieszenia procesu rozmrażania.
- Nie należy używać innych urządzeń elektrycznych (takich jak np. maszynka do lodów) wewnątrz urządzenia chłodniczego chyba, że są dopuszczone do takiego użytkowania przez producenta.
- Nie wolno dopuścić do uszkodzenia układu chłodniczego.

- W układzie chłodniczym urządzenia znajduje się izobutan (R600a). Jest to gaz naturalny o wysokiej zgodności środowiskowej, jednak jest to gaz palny. Podczas transportu oraz instalacji urządzenia należy zwrócić szczególną na to, aby nie uszkodzić jakichkolwiek elementów układu chłodzącego.
  - należy unikać otwartego ognia oraz źródeł zapłonu
  - należy dokładnie wietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
- Zmiana parametrów technicznych lub jakiekolwiek modyfikacje produktu są niebezpieczne. Jakiekolwiek uszkodzenie przewodu zasilającego może wywołać spięcie, pożar i/lub porażenie elektryczne.



Uwaga! Wymiana wszelkich elementów elektrycznych (przewód zasilający, wtyczka, sprężarka) musi być dokonywana przez autoryzowanego serwisanta lub wykwalifikowany personel serwisowy.

1. Nie wolno przedłużać przewodu zasilającego.
2. Należy dopilnować, aby wtyczka elektryczna nie została zgnieciona lub uszkodzona przez tylną ściankę urządzenia. Zgnieciona lub uszkodzona wtyczka elektryczna może ulec przegrzaniu i spowodować pożar.
3. Należy zapewnić stały dostęp do wtyczki sieciowej urządzenia.
4. Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający.
5. Nie wolno wkładać wtyczki do gniazdka zasilającego, jeżeli jest ono luźne. Istnieje ryzyko porażenia prądem lub pożaru.

- Urządzenie jest ciężkie. Należy zachować ostrożność przy jego przenoszeniu.
- Należy unikać dłuższego wystawiania urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Codzienna eksploatacja

- Nie wolno stawiać gorących przedmiotów na plastykowych elementach urządzenia.
- Nie wolno przechowywać w urządzeniu palnych gazów oraz płynów ze względu na ryzyko wybuchu.
- Nie wolno ponownie zamrażać raz rozmrożonej żywności.
- Mrożonki należy przechowywać zgodnie z zaleceniami producenta.
- Należy szczegółowo przestrzegać zaleceń producenta urządzenia dotyczących przechowywania, opisanych w odpowiednim rozdziale instrukcji.
- Nie wolno wkładać napojów gazowanych do komory zamrażarki ponieważ w pojemniku z napojem wytwarza się ciśnienie, które może spowodować rozerwanie pojemnika i tym samym uszkodzić urządzenie.
- Lody na patyku spożywane bezpośrednio po wyciągnięciu z urządzenia mogą spowodować odmrożenie.

Konserwacja i czyszczenie

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie oraz wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Nie wolno czyścić urządzenia metalowymi przedmiotami.
- Nie wolno używać ostrych przedmiotów do usuwania szronu z urządzenia. Do tego celu należy używać plastykowej skrobaczki.

Instalacja

Ważne! Podłączenie do sieci elektrycznej należy wykonać zgodnie z instrukcjami podanymi w odpowiednich akapitach niniejszej instrukcji.

- Po rozpakowaniu urządzenia należy sprawdzić czy nie ma uszkodzeń. Nie podłączać urządzenia, jeżeli jest uszkodzone. Niezwłocznie zgłosić ewentualne uszkodzenia w miejscu zakupu urządzenia. W powyższym przypadku należy zachować opakowanie.
- Przed podłączeniem urządzenia zaleca się odczekanie minimum czterech godzin tak, aby olej mógł spłynąć ponownie do sprężarki.
- Należy zapewnić odpowiedni obieg powietrza wokół urządzenia, brak obiegu powietrza prowadzi do przegrzania. W celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji należy przestrzegać instrukcji dotyczących instalacji.
- Tam, gdzie to możliwe należy ustawiać urządzenie tyłem do ściany tak, aby uniemożliwić dotknięcie gorących

elementów (sprężarka, skraplacz) i zapobiec potencjalnemu oparzeniu.
- Nie wolno ustawiać urządzenia w pobliżu grzejników lub kuchenek.
- Należy zapewnić stały dostęp do wtyczki sieciowej po zainstalowaniu urządzenia.

Serwis

- Wszelkie prace elektryczne przy serwisowaniu urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę.
- Niniejszy produkt musi być serwisowany w autoryzowanym punkcie serwisowym tylko i wyłącznie przy wykorzystaniu oryginalnych części zamiennych.

Ochrona środowiska



Niniejsze urządzenie nie zawiera gazów szkodliwych dla powłoki ozonowej zarówno w układzie chłodzącym jak i materiałach izolacyjnych. Niniejsze urządzenie nie powinno być wyrzucane razem z odpadami i śmieciami komunalnymi. Pianka izolacyjna zawiera gazy palne: urządzenie należy zutylizować zgodnie ze stosownymi przepisami, które można otrzymać od władz lokalnych. Należy unikać uszkodzenia jednostki chłodzącej, w szczególności w tylnej części, w pobliżu wymiennika ciepła. Materiały użyte do produkcji urządzenia oznaczone symbolem ♺ nadają się do powtórnego przetworzenia – recyklingu.

Pierwsze uruchomienie

Czyszczenie wnętrza

Przed rozpoczęciem użytkowania nowego urządzenia należy umyć starannie jego wnętrze i wszystkie akcesoria letnią wodą z łagodnym detergentem, w celu usunięcia zapachu typowego dla fabrycznie nowego wyrobu, a następnie dokładnie je wytrzeć.

Ważne! Nie należy używać detergentów lub proszków szorujących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.

Panel sterowania

Panel sterowania



Pokrętło termostatu

Pokrętło służy do regulacji temperatury w komorze zamrażarki.
- Pozycja “Min” - zimno
- NPozycja “Normal” - zimniej, ustawienie standardowe
- Pozycja “Max” - najzimniej

Przycisk „Szybkie zamrażanie”

Jeżeli zachodzi potrzeba szybkiego obniżenia temperatury wewnątrz zamrażarki, należy wcisnąć przycisk „Super Freeze”. Po wciśnięciu go zapali się kontrolka „Super”.

Aby wyłączyć tryb „Szybkie zamrażanie” należy ponownie nacisnąć przycisk „Super Freeze”. Równocześnie zgaśnie kontrolka „Super”.

Wskazówka:

Tryb „Szybkie zamrażanie” nie wyłącza się samoczynnie. Można go wyłączyć jedynie poprzez ponowne naciśnięcie przycisku "Super Freeze”.

Kontrolka „Alarm”

Wskaźnik zbyt wysokiej temperatury. Jeżeli urządzenie nie pracuje przez dłuższy czas np. w wyniku dłuższej awarii zasilania, temperatura wewnątrz urządzenia wzrasta. Jeżeli temperatura wzrośnie powyżej -8°C to po ponownym włączeniu zasilania zapali się kontrolka „Alarm”. Kontrolka „Alarm” zgaśnie samoczynnie po tym jak temperatura w środku urządzenia spadnie poniżej -8°C.

Kontrolka „Power”

Wskaźnik zasilania elektrycznego.

Codzienna eksploatacja

Zamrażanie żywności.

- Komora zamrażarki może służyć do zamrażania żywności oraz przechowywania przez długi okres czasu już zamrożonej żywności.
- Żywność, która ma być zamrożona należy ułożyć w komorze dolnej.
- Maksymalna ilość żywności, która może być zamrożona w ciągu 24 godzin jest określona na tabliczce znamionowej znajdującej się w środku urządzenia.
- Proces zamrażana trwa 24 godziny, w tym czasie nie należy dodawać do mrożenia dodatkowej żywności.

Przechowywanie zamrożonej żywności.

Przy pierwszym uruchomieniu lub po dłuższej przerwie w użytkowaniu, przed włożeniem żywności do komory urządzenia należy pozwolić aby urządzenie pracowało przez min. 2 godziny na najwyższych ustawieniach.

Ważne! W razie przypadkowego rozmrożenia np. w wyniku braku zasilania przez okres dłuższy niż określony w tabeli dane techniczne jako “czas wzrostu temperatury”, rozmrożona żywność musi być szybko skonsumowana lub niezwłoczne ugotowana a następnie zamrożona ponownie (po ugotowaniu).

Rozmrażanie

Przed użyciem, zamrożona żywność może być rozmrażana w komorze chłodziarki lub w temperaturze pokojowej w zależności od ilości czasu, którym dysponujemy. Małe kawałki mogą być gotowane jeszcze zamrożone, bezpośrednio po wyjęciu z zamrażarki. W takim przypadku gotowanie zajmie więcej czasu.

Wytwarzanie lodu

Urządzenie to wyposażone jest w jedną lub więcej tacek do wytwarzania lodu w kostkach.

Kilka praktycznych porad

Wskazówki dotyczące zamrażania

W celu uzyskania najlepszych efektów w procesie mrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- maksymalna ilość żywności, która może być zamrożona w ciągu 24 godzin jest określona na tabliczce znamionowej
- proces zamrażana trwa 24 godziny, w tym czasie nie należy dokładać dodatkowej żywności do zamrożenia.
- należy zamrażać tylko i wyłącznie dobrze umytą, świeżą żywność najlepszej jakości
- w celu szybkiego i całkowitego zamrożenia należy podzielić żywność na małe porcje, umożliwi to również późniejsze rozmrożenie jedynie pożądanej, w danym momencie, porcji
- należy szczelnie zapakować żywność w folię aluminiową lub plastikową (ochrona przed dostępem powietrza)
- nie należy dopuszczać do tego aby nie zamrożona jeszcze żywność dotykała żywności zamrożonej, pomoże to uniknąć wzrostu temperatury tej drugiej
- żywność chuda przechowuje się lepiej i dłużej niż tłusta; sól skraca czas przechowywania żywności
- sorbety konsumowane bezpośrednio po wyjęciu z komory zamrażarki mogą doprowadzić do odmrożenia
- zaleca się opisanie każdej pojedynczej paczki datą zamrożenia tak, aby można było kontrolować czas przechowywania Wskazówki dotyczące przechowywania zamrożonej żywności.

W celu zapewnienia najlepszej pracy urządzenia należy:

- upewnić się, że fabrycznie zapakowane mrożonki były właściwie przechowywane przez sprzedawcę
- dopilnować, aby mrożonki zostały przeniesione ze sklepu do zamrażarki w najkrótszym możliwym czasie
- nie otwierać drzwi zbyt często oraz nie pozostawiać ich otwartych dłużej niż to konieczne
- po rozmrożeniu żywność bardzo szybko się psuje i nie może być ponownie zamrażana

- nie należy przekraczać czasu przechowywania zalecanego przez producenta żywności.

Konserwacja i czyszczenie

Czyszczenie

Ze względów higienicznych należy regularnie czyścić wnętrze urządzenia oraz wewnętrzne akcesoria.



Uwaga! Podczas czyszczenia urządzenie musi być odłączone od zasilania. Niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego! Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego lub wyłączyć wyłącznik prądu lub bezpiecznik. Nie wolno czyścić urządzenia myjką parową. Może to spowodować zawilgocenie elementów elektrycznych oraz niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego! Gorąca para może spowodować uszkodzenie elementów plastykowych. Przed ponownym uruchomieniem urządzenie musi być suche.

Ważne! Olejki eteryczne lub organiczne rozpuszczalniki takie jak np. sok z cytryny, sok ze skórki pomarańczy, kwas masłowy, środek czyszczący zawierający kwas octowy mogą uszkodzić elementy plastykowe.

- Nie należy dopuszczać do kontaktu takich substancji z elementami urządzenia.
- Nie należy stosować jakichkolwiek szorujących środków czyszczących.
- Wyjąć żywność z urządzenia.
- Przechować ją pod przykryciem w chłodnym miejscu.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy je wyłączyć, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego lub wyłączyć wyłącznik prądu lub bezpiecznik.
- Wyczyścić urządzenie oraz wewnętrzne akcesoria szmatką i letnią wodą. Po czyszczeniu przetrzeć świeżą wodą oraz wytrzeć do sucha.
- Gromadzenie się kurzu na skraplaczu zwiększa zużycie energii. Z tego powodu należy raz w roku dokładnie oczyścić skraplacz z tyłu urządzenia miękką szczotką lub odkurzaczem.
- Po osuszeniu wszystkich elementów można przystąpić do ponownej eksploatacji urządzenia.

Rozmrażanie zamrażarki

W miarę upływu czasu w komorze zamrażarki stopniowo będzie odkładał się szron. Szron ten należy usuwać.
Nigdy nie należy używać ostrych metalowych narzędzi do zdrapywanie szronu z parownika ponieważ można go w ten sposób uszkodzić.
W przypadku gdy warstwa szronu na wewnętrznej powierzchni urządzenia jest bardzo gruba należy całkowicie rozmrozić urządzenie w następujący sposób:

- wyciągnąć wtyczkę z gniazdka;
- wyciągnąć całą żywność przechowywaną w zamrażarce, owinąć ją kilkoma warstwami gazet i położyć w chłodnym miejscu;
- pozostawić otwarte drzwi a pod urządzeniem ustawić miskę, w której będzie zbierała się woda powstała w wyniku rozmrażania;
- po rozmrożeniu wytrzeć dokładnie do sucha wnętrze urządzenia,
- włożyć wtyczkę z powrotem do gniazdka i uruchomić ponownie urządzenie.

Co zrobić, gdy…



Uwaga! Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemu należy odłączyć zasilanie.

Usterki, które nie są wymienione w niniejszej instrukcji mogą być usuwane jedynie przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę

Ważne! Podczas normalnego użytkowania urządzenia słyszalne są dźwięki wydawane przez sprężarkę, chłodziarkę, obieg czynnika chłodniczego.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Pokrętło termostatu ustawione jest w pozycji «0».	Ustawić pokrętło w innej pozycji w celu włączenia urządzenia.
	Wtyczka sieciowa nie jest podłączona do gniazdka lub jest luźna.	Podłączyć wtyczkę do gniazdka.
	Spalony lub wadliwy bezpiecznik.	Sprawdzić bezpiecznik, w razie konieczności wymienić.
	Gniazdko jest wadliwe.	Awarie gniazdka muszą być usuwane przez elektryka.
Żywność jest zbyt ciepła.	Temperatura nie jest właściwie ustawiona.	Patrz rozdział Panel Sterowania.
	Drzwi były otwarte przez dłuższy okres czasu.	Nie pozostawiać otwartych drzwi dłużej niż to konieczne.
	W ciągu ostatnich 24 godzin włożono do urządzenia dużą ilość ciepłej żywności.	Tymczasowo ustawić pokrętło termostatu na niższą temperaturę.
	Urządzenie znajduje się w pobliżu źródła ciepła.	Patrz rozdział Instalacja.
Urządzenie zbyt mocno chłodzi.	Ustawiona jest zbyt niska temperatura.	Ustawić pokrętło termostatu na wyższą temperaturę.
Głośne działanie	Urządzenie nie jest wypoziomowane.	Wyregulować stopki.
	Urządzenie dotyka ściany lub innych przedmiotów.	Przesunąć nieznacznie urządzenie.
	Element z tyłu urządzenia np. rurka dotyka innej części urządzenia lub ściany.	W razie konieczności ostrożnie odgiąć element tak, aby się nie stykały.
Duża ilość szronu, ewentualnie również w okolicy uszczelki.	Uszczelka przepuszcza powietrze.	Ostrożnie rozgrzać nieszczelne partie uszczelki suszarką do włosów (chłodne ustawienie). W tym samym czasie ręcznie uformować rozgrzaną uszczelkę
Sprężarka nie startuje zaraz po zmianie ustawienia temperatury.	Jest to prawidłowe, nie ma awarii.	Sprężarka zaczyna pracować po pewnym czasie.

Jeżeli awaria powtórzy się należy skontaktować się z punktem serwisowym.

W celu uzyskania szybkiej i właściwej pomocy należy podać następujące dane. Poniżej należy zapisać niezbędne dane na podstawie tabliczki znamionowej.

Model (Mod.)	....
Numer produktu (PNC)	....
Numer seryjny (S.N.)	....

Dane techniczne

Więcej informacji technicznych znajduje się na tabliczce znamionowej, wewnątrz urządzenia po lewej stronie oraz na naklejce z danymi dotyczącymi zużycia energii.

Wymiary		
	Wysokość	1440mm
	Szerokość	554mm
	Głębokość	570mm
Czas wzrostu temperatury		11godzin

Instalacja

Dla własnego bezpieczeństwa oraz prawidłowego funkcjonowania urządzenia przed jego zainstalowaniem uważnie przeczytać „Informacje dotyczące bezpieczeństwa”.

Ustawienie

Ustawić urządzenie w miejscu, którego temperatura otoczenia odpowiada klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia:

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	+10℃ to +32℃
N	+16℃ to +32℃
ST	+16℃ to +38℃
T	+16℃ to +43℃

Miejsce ustawienia

Urządzenie powinno być ustawione z dala od źródeł ciepła takich jak grzejniki, bojlery, bezpośrednie promieniowanie słoneczne itp. Należy zapewnić swobodną cyrkulację powietrza z tyłu urządzenia. Jeżeli urządzenie ustawione jest pod szafką wiszącą, aby zapewnić jego jak najlepsze funkcjonowanie, odległość pomiędzy górną krawędzią urządzenia a szafką wiszącą nie może być mniejsza niż 100 mm. Nie mniej jednak najlepiej nie umieszczać urządzenia pod szafkami wiszącymi. Odpowiednie wypoziomowanie można uzyskać przy pomocy jednej lub więcej regulowanych stopek u podstawy urządzenia.



Uwaga! Należy zapewnić możliwość odłączenia urządzenia od sieci elektrycznej, w związku z tym po ustawieniu należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki.

Podłączenie do sieci elektrycznej

Przed włączeniem urządzenia do gniazdka upewnić się, że napięcie oraz częstotliwość na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami dostępnej instalacji elektrycznej.

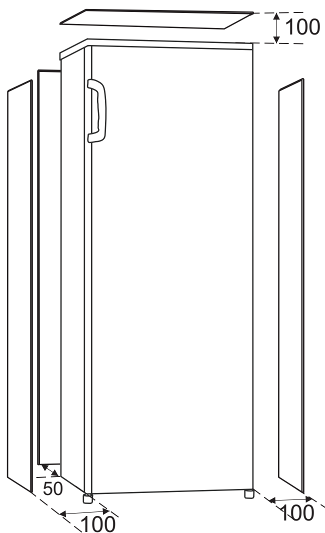
Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu elektrycznego jest wyposażona w bolec uziemiający. Jeżeli gniazdko domowej sieci elektrycznej nie jest wyposażone w uziemienie, podłączyć urządzenie do osobnego uziemienia zgodnie z obowiązującymi przepisami i w konsultacji z wykwalifikowanym elektrykiem.
W przypadku nie przestrzegania powyższych środków bezpieczeństwa producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

Niniejsze urządzenie jest zgodne z dyrektywami E.E.C. Ogranicznik

Instalacja

Ważne

Należy zachować odstęp 100mm między oboma bokami i górnym blatem urządzenia a ścianami oraz odstęp 50 mm pomiędzy jego tyłem a ścianą, w celu zapewnienia odpowiedniej przestrzeni wokół urządzenia, która umożliwi niezbędną wentylację.



Poziomowanie

Urządzenie powinno być wypoziomowane, aby wyeliminować drgania. W celu wypoziomowania urządzenia należy ustawić je w pozycji pionowej tak, aby stopki regulujące stabilnie opierały się na podłodze. Regulacji poziomu można dokonać przekręcając palcami lub odpowiednim kluczem właściwą stopkę regulującą.

Ochrona środowiska

Symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że nie wolno traktować tego produktu tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja produktu pomaga w eliminacji potencjalnie niekorzystnego wpływu na środowisko naturalne oraz zdrowie ludzkie, który mógłby być wynikiem nieprawidłowego złomowania niniejszego produktu. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z władzami lokalnymi, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Opakowanie

Materiały oznaczone symbolem nadają się do recyklingu. Opakowanie należy wyrzucić do odpowiednich pojemników zbiorczych w celu jego powtórnego przetworzenia.

Utylizacja urządzenia

1. Wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka zasilającego.
2. Odciąć przewód zasilający i wyrzucić go.

Cuprins



Ne rezervăm dreptul de a face schimbări fără notificări prealabile



Informații pentru siguranță

Pentru siguranța dumneavoastră şi folosirea corectă a aparatului, înainte de instalarea şi utilizarea acestuia pentru prima dată, citiți cu atenție acest manual, inclusiv recomandările şi avertismentele. Pentru a evita greşelile şi accidentele nedorite este important ca toate persoanele care folosesc aparatul să fie complet familizate cu operațiile şi recomandările de siguranță.
Păstrați aceste instrucțiuni şi asigurați-vă că rămân împrenună cu aparatul în cazul în care acesta este transferat sau vândut, pentru ca oricine va folosi aparatul pe toată perioada lui de viață să fie corespunzător informat asupra utilizării şi siguranței. Pentru securitatea vieții şi a proprietății, respectați aceste instrucțiuni, fabricantul neputând fi responsabil pentru pagubele sau accidentele reultate din cauza omisiunilor.

Securitatea copiilor şi persoanelor vulnerabile

- Acest aparat nu e destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii), cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experință ori cunoştințe, dacă nu sunt supravegheate sau instruite de o persoană responsabilă de siguranța lor.
- Ambalajele trebuie ferite de copii. Există riscul de sufocare.
- Dacă renunțați la aparat, scoateți-l din priză, tăiați cablul de legătură cât mai aproape de aparat şi demontați uşa pentru evitarea şocuri electrice sau asfixierea copiilor în cazul în care aceştia se joacă cu aparatul dezafectat.
- Dacă acest aparat având închiderea uşii asigurata de garnitură magnetică înlocuieşte un aparat mai vechi la care închiderea se realiza cu broască, distrugeți broasca vechiului aparat astfel ca acesta sa nu devină o capcană mortală pentru copii.

Siguranță generală



Atenție! Mențineți orificiile de ventilație neobstrucționate.

- Acest aparat e destinat păstrării alimentelor şi/sau băuturilor în gospodărie aşa cum se explică în broşura cu instrucțiuni.
- Nu folosiți mijloace mecanice sau alte modalități artificiale pentru a accelera procesul de dezghețare.
- Nu folosiți alt aparat electric (cum ar fi maşină de înghețată) în interiorul frigiderului, dacă nu e aprobat în acest scop de către fabricant.
- Nu deterioarați circuitul agentului de răcire.
- Agentul de răcire (R600a) păstrat în circuitul de răcire al aparatului este un gaz natural cu un înalt nivel de compatilitate cu mediul, fiind totuşi inflamabil. În timpul transportului sau instalării aparatului asigurați-vă că nici o componentă a circuitului de răcire nu este deterioarată.
- Este periculoasă alterarea specificațiilor sau modificarea produsului sub orice formă. Orice deteriorare a cablului de alimentare poate produce un scurt circuit, incendiu şi/sau electrocutare.



Atenție! Orice componentă electrică (cablu de alimentare, ştecher, compresor) trebuie să fie înlocuită de

către un service autorizat sau de către personal calificat.

1. Cablul electric de alimentare nu trebuie prelungit. Este interzisa folosirea prelungitoarelor de cablu electric.
2. Asigurați-vă că ştecherul nu e strivit sau deteriorat de partea din spate a aparatului. Strivirea sau deteriorarea prizei de putere poate provoca supraîncălzire şi incendiu.
3. Asigurați-vă că aveți acces la priza de une este alimentat aparatul.
4. Nu trageți de cablul de alimentare.
5. Dacă priza este slăbită, nu introduceți ştecherul. Există riscul de electrocutare sau incendiu.

- Acest aparat este greu, fiți atenți la manipularea lui.
- Evitați expunerea prelungită a aparatului la lumina directă a soarelui.

Utilizarea cotidiană

- Nu puneți vase firbinți pe părțile de plastic din interiorul aparatului.
- Nu depozitați gaze sau lichide inflamabil în aparat, ele pot exploda.
- Alimentele congelate nu trebuie să fie recongelate după ce au fost dezghețate o dată.
- Păstrați alimentele congelate preambalate în conformitate cu instrucțiunile producătorului de astfel de alimente.
- Recomandările de depozitare ale fabricantul acestui produs trebuie respectate cu strictețe. Consultați instrucțiunile.
- Nu puneți băuturi carbogazoase în compartimentul de congelare, deoarece se creează presiune în recipient, care poate cauza explozie, ducând la deteriorarea aparatului.
- Înghețata pe băț poate provoca leziuni dacă este consumată direct din congelator.

Întreținere şi curățare

- Înainte de orice operațiune de întreținere, deschideți aparatul şi deconectați ştecherul de la priză
- Nu curățați aparatul cu obiecte metalice.
- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a elimina depunerile de gheață de pe aparat. Folosiți o racletă din plastic.

Instalare

Important! Pentru legătura electrică, urmați cu atenție instrucțiunile din paragrafe specifice.

- Despachetați aparatul şi verificați dacă există deteriorări ale acestuia. Nu conectați aparatul dacă e defect. Anunțați imediat posibilele deteriorări la magazinul de unde ați cumpărat aparatul. Păstrați ambalajul într-un asemenea caz.
- Este recomandat să aşteptați cel puțin patru ore înainte de a conecta a aparatul pentru a permite uleiului să revină în compresor.
- În jurul aparatului trebuie să existe ventilație suficientă, lipsa acesteia putând duce la supraîncălzire. Respectați instrucțiunile referitoare la instalare, pentru o ventilație corespunzătoare.
- Dacă este posibil, instalarea aparatului trebuie realizată cu spatele acestuia lângă un perete pentru a evita atingerea părților calde (compresor, condensator) şi aventuarele arsuri.
- Aparatul nu trebuie aşezat aprope de radiatoare sau aragaze.
- Asigurați-vă accesul la priză după instalarea aparatului.

Service

- Orice intervenție la părțile electrice ale aparatului trebuie făcută de un electrician calificat sau o persoană compntentă.
- Reparațiile pentru acest produs trebuie asigurate de către un centru de service autorizat, şi trebuie folosite numai piese de schimb autentice.

Protejarea mediului



Acest aparat nu conține gaze care ar putea deteriora stratul de ozon, nici în circuitul de răcire, nici în materialele de izolare. Acest produs nu se va arunca împreună cu gunoiul menajer. Spuma de izolare conține gaze inflamabile: acest aparat se depozitează ca deşeu în locurile aprobate de autoritățile locale. Evitați deterioararea unității de răcire, mai ales în spate lângă schimbătorul de căldură. Materialele folosite în acest aparat şi marcate cu simbolul ♲ sunt reciclabile.

Folosire pentru prima dată

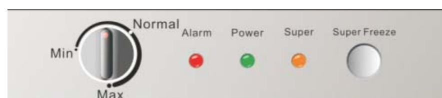
Curățarea interiorului

Înainte de a folosi pentru prima dată aparatul, spălați interiorul şi toate accesoriile cu apă călduță şi săpun neutru pentru a înlătura mirosul tipic al produsului nou, apoi uscați complet.

Important! Nu folosiți detergent sau pulbere abrazivă, acestea putând distruge finisajul.

Panoul de control

Panoul de control şi afişare



Butonul de reglare a temperaturii

Butonul este folosit pentru a regla temperatura din compartimentul congelator.

- Poziția "Min" - rece
- Poziția "Normal" - mai rece, setare normală
- Poziția "Max" - cel mai rece

Butonul de înghețare rapidă “Super”

Dacă aveți nevoie ca temperatura din interiorul congelatorului să scadă rapid, apăsați acest buton şi se va aprinde indicatorul luminos „Super”. Dacă aveți nevoie să opriți înghețarea rapidă, apăsați din nou butonul.

Indicatorul luminos „Alarm”

În cazul când aparatul se opreşte pentru o lungă perioadă de timp, de exemplu, o pană lungă de curent, temperatura interioară va creşte. Când temperatura interioară depăşeşte - 8 °C, indicatorul luminos "Alarmă" se va aprinde. Indicatorul luminos se va stinge automat când temperatura din interior scade sub -8 °C.

Indicatorul luminos „Power”

Acest indicator luminos arată prezența tensiunii electrice de alimentare.

Utilizarea cotidinană

Congelarea alimentelor proaspete

- Compartimentul de congelare este potrivit pentru congelarea alimentelor proaspete şi pentru depozitarea alimentelor congelate pentru o perioadă mai lungă de timp.
- Puneți alimentele proaspete să înghețe în compartimentul de jos.
- Cantitatea maximă de alimente care pot fi congelate în 24 ore este specificată pe plăcuța de identificare, o etichetă situată în interiorul aparatului.
- Procesul de congelare durează 24 de ore: în această perioadă, nu adaugați alte alimente care urmează să fie congelate.

Păstrarea alimentelor congelate

Când se foloseşte pentru prima dată sau după o perioadă mai lungă de neutilizare, înainte de a pune produsele în interior, lăsați aparatul să funcționeze cel puțin 2 ore pe setarea cea mai mare (cea mai scăzută temperatură).

Important! În caz de dezghețare accidentală, de exemplu, curentul electric a fost oprit pentru o peroadă mai mare de timp, alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau gătite imediat şi apoi congelate (după preparare).

Dezghețare

Alimentele congelate sau înghețate pot fi dezghețate în răcitor sau la temperatura camerei, în funcție de timpul disponibil pentru acesta operațiune înainte de a fi consumate.
Bucățile mici congelate, se pot găti chiar scoase direct din congelator. În acest caz, prapararea va dura mai mult.

Producerea de cuburi de gheață

Acest aparat este echipat cu una sau mai multe tăvi pentru a produce cuburi de gheață.

Sugestii utile

Sugestii pentru înghețare

Pentru a vă ajuta să congelați cât mai eficient, iată câteva sugestii utile.

- Cantitatea maximă de alimente care pot fi congelate în 24 de ore este afişată pe plăcuța de identificare;
- procesul de congelare durează 24 de ore. Nu trebuie adăugat nici un aliment pentru congelare în acest interval;
- congelați numai alimente de calitate superioară, proaspete şi curățate;
- pregătiți alimentele în porții mici, pentru a permite ca acestea să se congeleze rapid şi complet şi pentru a face posibil să se decongeleze ulterior numai cantitatea necesară;
- împachetați alimentele în folii de aluminiu sau de polietilenă şi asigurați-vă că pachetele sunt închise;
- nu permiteți ca alimentele proaspete neînghețate să se atingă de alimente care sunt deja congelate, evitând astfel creşterea temperaturii acestora din urmă;
- alimentele fără grăsime se păstrează şi mai mult decât cele grase; sarea reduce durata de depozitare a alimentelor;
- atingerea cuburilor de gheață, imediat după ce au fost scoase din congelator poate provoca leziuni ale pielii si mucoaselor.
- este recomandat să se consemneze, data de congelare pe fiecare pachet individual pentru a putea fi respectată perioada de păstrare recomandată.

Sugestii pentru păstrarea alimentelor congelate

Pentru a obține cele mai bune performanțe de la acest aparat, trebuie să:

- vă asigurați că alimentele congelate industrial au fost păstrate în mod adecvat de către detailist;
- vă asigurați că alimentele înghețate sunt transferate de la magazin în congelatorul dumneavoastră în cel mai scurt timp posibil;
- că nu deschideți uşa des şi n-o lăsați deschisă mai mult decât e absolută necesar.
- odată decongelate, alimentele se degradează rapid şi nu pot fi recongelate.
- nu depăşiți perioada de depozitare indicată de producătorul alimentelor.

Întreținere şi curățare

Curățare

Din motive de igienă, interiorul aparatului, inclusiv accesoriile interioare, trebuiesc curățe periodic.



Atenție! Deconectați aparatul de la rețeaua electrică în timpul curățării. Există pericolul de electrocutare!

Înainte de curățare, opriți aparatul şi scoateți ştecherul din priză, sau intrerupeți circuitul de la comutator ori siguranță fuzibilă. Niciodată nu curățați interiorul aparatului cu un curățitor cu abur. Umezeala s-ar putea acumula în componente electrice, există pericol de electrocutare! Aburii fierbinți pot duce la deteriorarea pieselor din mase plastice. Aparatul trebuie să fie uscat înainte de punerea în funcțiune.

Important! Uleiurile eterice şi solvenții organici pot ataca părțile din plastic, (de exemplu, suc de lămâie sau suc de la coajă de portocale, acid butiric, substanțe de curățat care conțin acid acetic).

- Nu permiteți ca astfel de substanțe să vină în contact cu părți ale aparatului.
- Nu folosiți niciun fel de substanțe de curățat abrazive.
- Scoateți alimentele din frigider.
- Păstrați-le într-un loc răcoros, bine acoperite.
- Opriți aparatul şi deconectați ştecherul din priză, sau folosiți întrerupătorul de circuit sau decuplați siguranța fuzibilă.
- Curățati aparatul şi accesoriile din interior, cu o cârpă şi apă călduță. După curățare

ştergeţi cu apă curată şi ştergeţi cu cârpă uscată.

- Acumularea de praf în condensator creşte consumul de energie. Din această cauză, curăţaţi cu atenţie condensatorul din spate al aparatului o dată pe an, cu o perie moale sau cu aspiratorul.

Dezgheţarea congelatorului

Interiorul congelatorului va deveni totuşi progresiv acoperit cu gheaţă. Aceasta trebuie îndepărtata.
Nu utilizaţi niciodată instrumente de metal ascuţit sau abrazive ca să înlăturaţi gheaţa de pe evaporator, l-aţi putea deteriora.

Cu toate acestea, în cazul când la interior gheata devine foarte groasă si aparatul ar trebui complet dezgheţat, faceţi următori paşi:

- scoateţl mai intai ştecherul din priză;
- scoateţi toate alimentele congelate, împachetaţi-le cat mai bine şi puneţi-le într-un loc răcoros;
- lăsaţi uşa deschisă, şi puneţi un recipient sub aparat pentru colectarea apei de decongelare;
- când dezgheţarea este totală, uscaţi complet interiorul.
- reconectaţl la priză pentru repornirea aparatului

Ce facem dacă...



Atenţie! Înainte de încercarea de a rezolva eventualele probleme, deconectaţi aparatul de la sursa de energie electrică.
Numai un electrician calificat sau o persoană competentă trebuie rezolve problemele apărute şi care nu sunt menţionate în broşură.

Important! În timpul utilizării normale se produc unele sunete(compresor, frigider, circulaţie)

Problema	Cauză probabilă	Soluţie
Aparatul nu funcţionează	Aparatul nu este pornit	Porniţi aparatul
	Ştecherul nu este conectat sau este slăbit.	Conectaţi ştecherul la priză
	Sguranţa electrică este defectă sau arsă.	Verificaţi siguranţă şi înlocuiţi-o dacă e nevoie.
	Priza este defecă.	Defecţiunea trebuie remediată de un electrician.
Aparatul îngheaţă prea mult	Temeratura este setată la prea rece. Sau aparatul funţionează în modul de îngheţare rapidă	Reglaţi temporar butonul de temperatura pe o treaptă mai joasă (temperatură mai mare) sau apăsaţi butonul «Super» pentru a opri îngheţarea rapidă
Alimentele nu sunt prea reci.	Temperatura nu este ajustată corespunzător.	Găsiţi soluţia în secţiunea despre panoul de control al frigiderului.
	Uşa a rămas deschisă o perioadă îndelungată de timp.	Ţineţi uşa deschisă nu mai mult decât necesar.
	O mare cantitate de alimente calde a fost pusă în congelator în ultimele 24 de ore.	Reglaţi temporar termperatura la o treaptă mai joasă.
	Aparatul este prea aproape de o	Găsiţi soluţia în secţiunea despre

Problema	Cauză probabilă	Soluție
	sursă de căldură.	instalarea şi poziționarea aparatului.
Depunere importantă de gheață pe garnitura de izolație a uşii	Garnitura de izolația a uşii nu este etanşă.	Încălzați cu atenție, cu ajutorul unui uscător de păr (nu foarte fierbinte) canalele de scurgere ale garniturii de izolație a uşii. În acelaşi timp netiziți garnitura cu mâna ca să se aşeze corect.
Zgomote neobişnuite	Aparatul este înclinat.	Ajustați picioruşele reglabile ale aparatului.
	Aparatul atinge peretele sau alte obiecte.	Mutați aparatul
	O componentă, de exemplu o țeavă, din spatele a aparatului atinge o altă componentă a aparatului sau peretele.	Dacă este necesar, mutați cu atenție componenta respectivă în altă direcție.

Dacă defecțiunea repare, contactați centrul de service.
Următoarele date sunt necesare pentru a primi rapid şi corect ajutor. Scrieți datele necesare consemnate pe plăcuța de identificare.

Descriere modelului ....
(Mod.)
Numărul produsului ....
(PNC)
Serie ....
(S.N.)

Date tehnice

Pentru informații tehnice suplimentare vă rugăm să consultați plăcuța de identificare din interior pe partea stângă a aparatului şi eticheta de energie.

Dimensiune		
	Înălțime	1440 mm
	Lățime	554 mm
	Adâncime	570 mm
Timpul de creştere		11 ore

Instalare



Citiți cu atenție secțiunea „Informații pentru siguranță" pentru siguranța dumneavoastră şi manipularea corectă a aparatului înainte de instalare.

Poziționare

Instalați aparatul într-un loc unde temperatura mediului corespunde clasei climatice indicate pe plăcuța de identificare a aparatului:

Clasă climatică	Temperatura mediului
SN	+10℃ to +32℃
N	+16℃ to +32℃
ST	+16℃ to +38℃
T	+16℃ to +43℃

Locație

Aparatul trebuie instalat suficient de departe de surse de căldură, cum ar fi radiatoare, boilere, lumina directă a soarelui etc. Asiguraţi-vă că aerul poate circula liber în spatele aparatului. Pentru a asigura cea mai bună performanţă, dacă aparatul se află într-o nişă, distanţa minimă dintre partea sa de sus şi marginea nişei trebuie să fie de cel puţin 10 cm. Cu toate acestea, în mod ideal, aparatul nu ar trebui aşezat într-o nişă. Orizontalitatea se asigură reglând unul sau mai multe picioruşe de la baza frigiderului.



Atenţie: Trebuie ca aparatul să poate fi deconectat de la sursa de engergie; De aceea priza trebuie să fie uşor accesibilă după instalare.

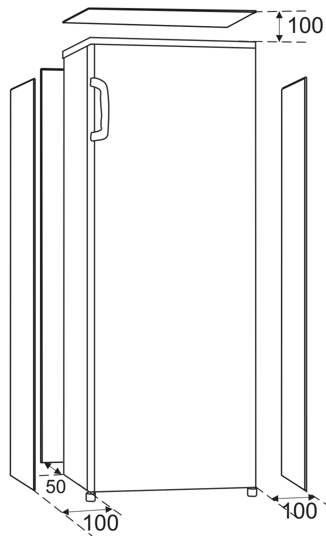
Conexiunea electrică

Aparatul trebuie conectat la o priză cu împământare. Cablul de alimentare cu energie electrică este prevăzut cu un contact în acest scop. În cazul când priza de acasă nu are împământare, este necesară reaalizarea acesteia cu ajutorul unui electrician calificat.
Fabricantul îşi declină orice responsabilitate în cazul când măsurile de mai sus privind siguranţa nu sunt respectate.
Acest aparat respectă Directivele E.E.C.

Instalarea

Atentie

Pentru a asigura spatiul necesar ventilarii in jurul echipamentului, se vor pastra urmatoarele distante minime fata de perete: 100 mm lateral si vertical, 50 mm spate.



Poziţionarea orizontală

Aparatul trebuie să fie corect poziţionat orizontal cu scopul de a elimina vibraţiile. Pentru a face aparatul să fie în poziţia corectă, acesta ar trebui să fie perfect vertical şi picioruşele reglabile ar trebui să fie în contact ferm cu podeaua. Puteţi regla poziţia deşurubând corespunzător picioruşele reglabile (cu degetele sau cu o cheie potrivită).

Preocupări petru mediu

Simbolul de pe produs sau de pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produsul nu se poate trata ca deşeu menajer. El trebuie depus la un loc potrivit de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice şi electronice. Asigurându-vă că acest produs este depozitat în mod corect, veţi ajuta la prevenirea consecinţelor negative asupra mediului şi sănătăţii oamenilor, la care ar duce altfel o depozitare incorectă a deşeurilor din acest produs. Pentru mai multe informaţii şi detalii despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să luaţi contact cu consiliul local, cu serviciul de salubritate menajeră sau cu magazinul de unde aţi cumpărat produsul.

Materialele de ambalat

Materialele cu acest simbol sunt reciclabile. Depozitaţi ambalajele într-un recipient potrivit de colectare pentru a fi colectate şi reciclate.

Dezafectarea aparatului

1. Deconectaţi ştecherul de energie de la priză.
2 Tăiaţi cablul înainte de depozitare.

Obsah



Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu bez predchádzajúceho upozornenia.



Bezpečnostné pokyny

V záujme svojej bezpečnosti a na zabezpečenie správneho používanie, si pred montážou a prvým použitím spotrebiča pozorne prečítajte návod na používanie, vrátane tipov a upozornení. Na predídenie zbytočným chybám a nehodám je dôležité zabezpečiť, aby sa všetci používatelia dôkladne zoznámili s jeho prevádzkou a bezpečnostnými funkciami.
Tento návod na používanie si starostlivo uschovajte a v prípade sťahovania alebo zmeny vlastníka ho odovzdajte ďalšiemu užívateľovi. Kvôli predídeniu rizikám ohrozujúcim život a majetok, dbajte na pokyny v návode na povžívanie. Výrobca nie je zodpovedný za poškodenie spôsobené ich nedodržaním.

Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami, alebo ak nemajú dostatočné skúsenosti a znalosti a neboli poučení o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dohľadom, na zaistenie, že sa nebudú hrať s spotrebičom.
- Nedovoľte deťom hrať sa s obalom spotrebiča. Plastová fólia môže spôsobiť udusenie.
- Pri likvidácii spotrebiča vytiahnite zástrčku zo zásuvky, odrežte napájací kábel (čo najbližšie pri spotrebiči) a odmontujte dvierka, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu, že sa doň hrajúce deti zatvoria alebo utrpia zásah elektrickým prúdom.
- Ak má toto zariadenie s magnetickým tesnením dverí nahradiť staršie zariadenie s pružinovým zámkom (západka) na dvere alebo vekom, pred jeho vyhodením do odpadu pružinový zámok znefunkčnite. Tak sa z neho nestane nebezpečná pasca pre deti.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



Pozor! Dbajte na to, aby ventilačné otvory zostali vždy voľné.

- Spotrebič je určený na uchovávanie potravín alebo nápojov v bežnej domácnosti, ako je uvedené v návode.
- Na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte žiadne mechanické ani iné prostriedky.
- Vo vnútri mrazničky nepoužívajte žiadne elektrické spotrebiče (napríklad zmrzlinovače), iba ak ich na tento účel schválil výrobca.
- Dbajte na to, aby ste nepoškodili chladiaci okruh chladničky.
- Chladiaci prvok izobután (R600a) je v chladiacom okruhu zariadenia, je to prírodný plyn s vysokou úrovňou ekologickej kompatibility, no je horľavý. Pri preprave a inštalácii spotrebiča dajte pozor, aby sa nepoškodil žiadny z komponentov chladiaceho okruhu.
  - zabráňte kontaktu s otvoreným ohňom a zdrojmi vznietenia
  - dôkladne vetrajte miestnosť, v ktorej sa zariadenie nachádza
- Je nebezpečné meniť špecifikácie alebo akokoľvek upravovať výrobok. Akékoľvek poškodenie kábla môže spôsobiť skrat, požiar a / alebo zásah elektrickým prúdom



Upozornenie! Akékoľvek elektrické súčiastky (sieťový kábel, konektor, kompresor) môže vymieňať len

osvedčený zástupca alebo kvalifikovaný servisný personál.

1. Sieťový kábel sa nesmie predlžovať.
2. Uistite sa, že napájací kábel nie je stlačený ani poškodený zadnou časťou chladničky. Poškodený kábel sa môže prehriať a spôsobiť požiar.
3. Uistite sa, že sa môžete dostať k sieťovému káblu spotrebiča.
4. Neťahajte za sieťový kábel.
5. Ak je zásuvka uvoľnená, zástrčku do nej nezasúvajte. Vystavili by ste sa nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

- Spotrebič je ťažký. Pri jeho presúvaní dávajte pozor.
- Dbajte na to, aby ste chladničku nevystavovali priamemu slnečnému žiareniu.

Každodenné používanie

- Nekladťe horúce hrnce na plastové časti spotrebiča.
- Neskladujte horľavý plyn a kvapaliny v spotrebiči, mohli by explodovať.
- Mrazené potraviny sa po rozmrazení nesmú znovu zmrazovať.
- Vopred zabalené mrazené potraviny skladujte podľa návodu ich výrobcu.
- Odporúčania výrobcu spotrebiča o skladovaní treba prísne dodržiavať. Prečítajte si príslušné pokyny.
- Šumivé nápoje neodkladajte do mraziacej priehriadky, môže v nich vzniknúť tlak, kvôli ktorému by mohli explodovať a poškodiť spotrebič.
- Nanuky môže spôsobiť omrzliny, ak sa zjedia hneď po vytiahnutí zo spotrebiča.

Inštalácia

Dôležité!Pri pripájaní do elektrickej siete sa starostlivo riaďte pokynmi uvedenými v špecifických odsekoch.

- Vybaľte spotrebič a skontrolujte, či nie je poškodený. Nezapínajte spotrebič, ak je poškodený. Obráťte sa okamžite na predajcu a obal nevyhadzujte.
- Pred pripojením spotrebiča je vhodné počkať aspoň štyri hodiny, aby olej natiekol späť do kompresora.
- Okolo spotrebiča by mal primerane prúdiť vzduch, inak sa prehreje. Kvôli dostatočnému vetraniu sa riaďte pokynmi týkajúcimi sa inštalácie.
- Vždy, keď sa dá, by mala byť zadná časť spotrebiča otočená k múru, čím zabránite styku s horúcimi časťami (kompresor, kondenzátor) a predídete možným popáleninám.
- Spotrebič nemožno umiestňovať do blízkosti radiátorov alebo sporákov.
- Elektrická zásuvka musí byť dostupná aj po inštalácii spotrebiča.

Servis

- Výmenu napájacieho kábla smie vykonať výlučne kvalifikovaný opravár alebo iná kompetentná osoba.
- Tento výrobok môžu opravovať len pracovníci autorizovaného servisného strediska, možno pri tom použiť iba originálne náhradné diely.

Ochrana životného prostredia



Spotrebič neobsahuje plyny, ktoré by mohli poškodzovať ozónovú vrstvu, ani v chladiacom okruhu ani v izolačných materiáloch. Spotrebič by sa nemal likvidovať spolu s bežným mestským odpadom. Izolačná vrstva obsahuje horľavé plyny: spotrebič by mal byť odovzdaný do odpadu v súlade s príslušnými smernicami, ktoré vám poskytnú v miestnom úrade. Dbajte na to, aby ste nepoškodili chladiacu jednotku, obzvlášť vzadu pri výmenníku tepla. Materiály použité v tomto výrobku, označené symbolom ♲, sú recyklovateľné.

Prvé použitie

Čistenie vnútorného priestoru

Na odstránenie typickej vône nového produktu pred prvým použitím spotrebiča umyte vnútorný priestor a všetky vnútorné doplnky vlažnou vodou a neutrálnym mydlom, a následne ho dôkladne osušte.

Dôležité! Nepoužívajte čistiace prostriedky alebo brúsny prášok, pretože môžu poškodiť povrch.

Ovládací panel

Ovládací panel a displej



Gombík na reguláciu teploty

Gombík slúži na reguláciu vnútornej teploty

- Poloha „Min“- vyššia teplota
- Poloha „Normal“ - stredná teplota
- Poloha „Max“- najnižšia teplota

Tlačidlo „Super Freeze“

Ak potrebujete rýchlejšie znížiť teplotu vo vnútri mrazničky, stlačte toto tlačidlo a zapne sa kontrolka „Super“. Ak potrebujete Super Freeze vypnúť, opäť stlačte tlačidlo „Super Freeze“ a zároveň sa vypne kontrolka „Super“.

Tipy

Režim Super Freeze sa nevypína automaticky. Vypnúť ho možno len opätovným stlačením tlačidla.

Kontrolka „Alarm“

Indikátor nadmernej teploty. Ak sa spotrebič dlhú dobu nepoužíva, napríklad v dôsledku dlhodobého výpadku prúdu, vnútorná teplota sa zvýši. Ak je je vyššia ako -8 °C, po zapnutí prúdu sa zapne aj kontrolka „Alarm“. Kontrolka sa vypne automaticky, po klesnutí vnútornej teploty pod -8 °C.

Kontrolka „Power“

Indikátor elektrickej energie.

Každodenné používanie

Zmrazovanie čerstvých potravín

- Mraziaca priehradka je vhodná pre zmrazenie čerstvých potravín a dlhodobé skladovanie mrazených a hlboko zmrazených potravín.
- Čerstvé potraviny, ktoré chcete zamraziť, odložte do zadnej časti priehradky.
- Maximálne množstvo potravín, ktoré môže byť zmrazené za 24 hodín, je uvedené v štítku s technickými údajmi, ktorý je umiestnený na vnútornej strane spotrebiča.
- Proces zmrazenia trvá 24 hodín: počas tejto doby nepridávajte ďalšie potraviny na zmrazenie.

Skladovanie mrazených potravín

Prvé použitie alebo použitie po dlhodobom odstavení. Pred vložením potravín do mrazničky nechajte spotrebič bežať aspoň 2 hodiny.

Dôležité! V prípade náhodného rozmrazenia, napríklad ak bol spotrebič vypnutý dlhšie ako sú hodnoty uvedené v tabuľke technických údajov konkrétne „akumulačná doba“, treba rozmrznuté potraviny rýchlo spotrebovať alebo uvariťa potom ich znovu mraziť (po vychladení).

Rozmrazovanie

Hlboko zmrazené potraviny alebo mrazené potraviny sa pred spotrebovaním môžu roztápať v priehradke chladničky alebo pri izbovej teplote.

Malé kúsky sa môžu dokonca variť ešte zmrazené, priamo z mrazničky. V tomto prípade bude varenie trvať dlhší čas.

Mrazenie kociek ľadu

Mraznička je vybavená špeciálnou miskou na prípravu ľadu.

Tipy a nápady

Tipy pre zmrazovanie

Tu sú niektoré dôležité informácie, ktoré vám pomôžu využiť zmrazovanie čo najlepšie

- Maximálne množstvo potravín, ktoré môžu byť zmrazené v 24 hodín je označené v výkonnostnom štítku
- Proces zmrazenia trvá 24 hodín: v tomto období nepridávajte ďalšie potraviny na zmrazenie.
- Zmrazujte len dobré, kvalitné, čerstvé a dôkladne očistené potraviny;
- Pripravujte jedlo v malých dávkach, aby sa dalo rýchlo a celkom zamraziť, a následne sa dalo rozmraziť iba požadované množstvo;
- Zabaľte jedlo do alobalu alebo polyetylénových vreciek a uistite sa, že obal je vzduchotesný;
- Čerstvé nezmrazené potraviny nesmú prísť do styku s potravinami, ktoré sú už mrazené, čím sa zabráni nárastu ich teploty.
- Chudé potraviny sa uchovávujú lepšie a dlhšie ako mastné. Soľ znižuje trvanlivosť potravín;
- Nanuky môžu spôsobiť omrzliny, ak sa zjedia priamo po vybratí zo spotrebiča
- Je vhodné označiť si čas zmrazenia na každom jednotlivom balení, aby ste vedeli presnú dĺžku doby ich zmrazenia.

Tipy na skladovanie zmrazených potravín

Ak chcete dosiahnuť najlepší výkon spotrebiča, mali by ste sa riadiť nasledovným:

- uistite sa, že komerčne mrazené potraviny boli riadne uložené predajcom;
- uistite sa, že mrazené potraviny prenesiete z potravín do mrazničky v čo najkratšom čase;
- neotvorte dvere mrazničky často, ani ich nechajte otvorené dlho, ak to nie je nevyhnutné；
- po rozmrazení sa potraviny rýchlo kazia a nesmú sa znovu zmrazovať；
- neprekračujte dobu skladovania potravín označenú výrobcom.

Údržba a čistenie

Čistenie

Z hygienických dôvodov by sa mal pravidelne čistiť interiér spotrebiča vrátane interiérových doplnkov.



Pozor! Pri čistení nesmie byť spotrebič pripojený k zdroju elektrickej energie. Inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Pred čistením vypnite spotrebič a odpojte zástrčku z elektrickej siete, alebo vypnite poistky. Nikdy nečistite spotrebič parným čističom. Vlhkosť by sa mohla nahromadiť v elektrických súčiastkach a spôsobiť nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Horúce pary by mohli poškodiť plastové časti. Spotrebič treba pred opätovným zapnutím vytrieť dosucha.

Dôležité! Éterické oleje a organické rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti, napríklad citrónová šťava, šťavy z pomarančovej kôry, kyselina maslová a čističe, ktoré obsahujú kyselinu octovú.

- Takéto látky nesmú prísť do kontaktu s časťami spotrebiča.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky
- Vyberte potraviny z mrazničky.
- Primerane prikryté ich odložte na chladné miesto
- Pred čistením vypnite spotrebič a odpojte zástrčku z elektrickej siete, alebo vypnite poistky.
- Vyčistite spotrebič a vnútorné príslušenstvo handričkou a vlažnou vodou. Po vyčistení ho vypláchnite čistou vodou a osušte.
- Na ušetrenie energie udržujte kondenzátor na zadnej časti spotrebiča čistý. Raz ročne treba odstrániť špinu a prach nazbierané na zadnej časti chladničky a kondenzátora.

Odmrazovanie mrazničky

Priehradka mrazničky sa　však postupne pokryva mrazom. Ak je vrstva námrazy príliš hrubá, treba mraziacu priehradku odmraziť. Spotrebič nečistite a námrazu neodstraňujte ostrými kovovým nástrojmi, pretože môžete spôsobiť poškodenie spotrebiča.
Ako odmrazovať mrazničku：

- Mrazničku odpojte od elektrickej siete;

- vyberte potraviny, vložte ich do nádob mrazničky, prikryte ich hrubou textíliou a nechajte ich nachladnom mieste;
- Dvierka spotrebiča nechajte otvorené. Umiestníte misku pod spotrebičom na zber odmrazenej vody.
- Po skončení odmrazovania treba vnútro vytrieť do sucha a vyvetrať.
- Mrazničku zapojte do elektrickej siete a spotrebič je znovu pripravený na používanie.

Ako odstrániť niektoré prevádzkové problémy...



Pozor! Pred odstraňovaním problému spotrebič odpojte z napájania. Problém, ktorý nie je na návode, môže vyriešť iba autorizovaný servisný pracovník alebo kvalifikovaný elektrikár.

Dôležité! Chod spotrebiča sprevádzajú určité zvuky (zvuk kompresora a zvuk cirkulácie). Tieto zvuky neznamenajú poruchu, sú sprievodným javom bežnej prevádzky spotrebiča.

Problém	Možná príčina	Odstránenie
Spotrebič nefunguje	Chladnička nie je zapnutá	Zapnite chladničku
	Chladnička nie je zapojená do elektrickej siete.	Zapojte spotrebič do elektrickej siete.
	Elektrická poistka je vypálená alebo poškodená.	Skontrolujte elektrickú poistku Ak je treba, vymeňte ju za novú.
	Zásuvka je poškodená.	Takúto poruchu má odstraňovať elektrikár.
Spotrebič chladí príliš intenzívne	Teplota je nízka alebo je zapnutý režim Super Freeze	Zvoľte nižší stupeň na termostate v mrazničke alebo zastavte Super Freeze stlačením príslušného tlačidla.
Teplota v chladničke je príliš vysoká.	Termostat je nastavený na nesprávny stupeň.	Prosím, pozrite sa do prvej časti zameranej na ovládanie spotrebiča.
	Dvierka ste nechali otvorené príliš dlho	Otvorte dvere len tak dlho ako je potrebné.
	Za 24 hodín ste do chladničky vložili väčšie množstvo teplých potravín.	Zvoľte vyšší stupeň na termostate.
	Spotrebič je umiestnený v blízkosti zdrojov tepla.	Pozrite si prvú časť návodu o jeho umiestnení.
Námraza na tesnení dverí	Tesnenie dverí nie je vzduchotesné	Opatrne ohrejte tesnenie dverí fénom nastaveným na fúkanie studeného vzduchu. Zároveň vytvarujte ohriate tesnenie tak, aby tesne priliehalo
Zvýšená hlučnosť spotrebiča.	Spotrebič nie je na rovnej podlahe	Znovu upravte nohy spotrobiča.
	Spotrebič sa dotýka steny alebo iných predmetov.	Posuňte ho.
	Niektorá časť, napr. rúra na zadnej strane spotrebiča, sa dotýka inej časti spotrebiča alebo steny.	Ak je treba, opatrne ohnite časti z pôvodnej polohy.

V prípade opätovnej poruchy sa obráťte na servisné stredisko.
Tieto údaje sú potrebné na rýchlu a správnu pomoc. Napíšte sem potrebné údaje ktoré nájdete na typovom štítku.

Popis modelu (Mod.) ....
Výrobné číslo (PNC) ....
Sériové číslo (S.N.) ....

Technické údaje

Na typovom štítku nájdete všetky potrebné údaje. Typový štítok spotrebiča je umiestnený na vnútornej strane vľavo.

Rozmery		
	Výška	1440 mm
	Šírka	554 mm
	Hĺbka	570 mm
Akumulačná doba		11 hodín

Inštalácia



Pre vlastnú bezpečnosť a správne ovládanie spotrebiča si pred inštaláciou spotrebiča pozorne prečítajte „Bezpečnostné pokyny".

Umiestnenie

Pri umiestňovaní spotrebiča je potrebné brať do úvahy skutočnosť, že spotrebič treba umiestniť v rámci teploty prostredia, ktoré je v súlade s jeho klimatickou triedou, ktorá je uvedená na typovom štítku.

Klimatická trieda	Teplota okolitého prostredia
SN	+10℃ to +32℃
N	+16℃ to +32℃
ST	+16℃ to +38℃
T	+16℃ to +43℃

Umiestnenie

Dbajte na to, aby chladnička nebola vystavená priamemu slnečnému žiareniu. Mrazničku odporúčame umiestniť v súlade s technickými údajmi.
Okolo spotrebiča, najmä jeho zadnej časti, by mal primerane cirkulovať vzduch.
Na zaistenie čo najlepšieho výkonu v prípade, že je spotrebič umiestnený pod nábytkovou stenou, minimálna vzdialenosť medzi vrchnou časťou spotrebiča a nábytkovou stenou musí byť aspoň 100 mm. V ideálnom prípade však spotrebič nesmie byť umiestnený pod kuchynskou skrinkou. Presné zarovnanie zabezpečuje jedna alebo viaceré nastaviteľné nožičky na spodnej strane spotrebiča.



Upozornenie: Spotrebič sa musí dať kedykoľvek odpojiť zo zásuvky, použitá elektrická zásuvka musí byť prístupná aj po jeho inštalácii.

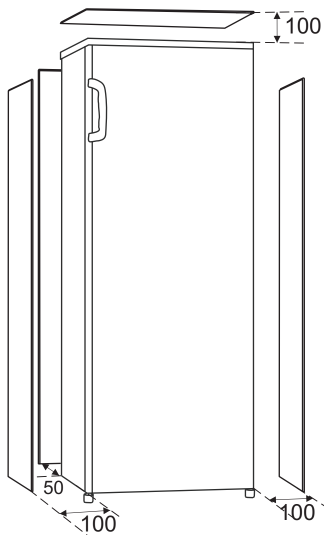
Pripojenie do elektrickej siete

Pred pripojením do elektrickej siete skontrolujte, či sa napätie a frekvencia uvedené na výrobnom štítku zhodujú s napájaním u vás doma.
Spotrebič musí byť uzemnený. Zástrčka a nápajací kábel majú kontakt určený na uzemnenie. Ak zásuvka u vás doma nie je uzemnená, po porade s kvalifikovaným elektrikárom pripojte spotrebič o osobitnému uzemňovaciemu systému, ktoré je v súlade s platnými predpismi.
Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade, že sa nedbá na vyššie uvedené bezpečnostné opatrenia.
Tento spotrebič zodpovedá smerniciam E.E.C.

Inštalácia

Dôležite

V záujme zabezpečenia potrebného priestoru na vetranie okolo mrazničky zachovajte 100 mm vzdialenosť po oboch stranách ako aj medzi vrchnou stranou mrazničky a stenou, a 50mm vzdialenosť medzi zadnou stenou mrazničky a stenou.



Vyrovnnie

Spotrebič by mal byť na vyrovnaný kvôli odstráneniu vibrácií. Ak ho chcete vyrovnať, musí byť vzpriamený a obe nastaviteľné nožičky musia byť v pevnom kontakte s podlahou. Nastaviť vhodnú úroveň môžete aj otáčaním nastaviteľných predných nožičiek (použite ruky alebo vhodný kľúč).

Starostlivosť o životné prostredie

Symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení. Zabezpečením jeho správnej likvidácie pomôžete predísť negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by inak nesprávny postup pri jeho likvidácii mohol spôsobiť. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate zavolaním na miestny úrad vo vašom bydlisku, do zberných surovín alebo do obchodu, v ktorom ste výrobok kúpili.

Obalové materiály

Materiály s príslušným symbolom sú recyklovateľné. Obaly vyhoďte do vhodných zberných nádob na recykláciu.

Likvidácia spotrebiča

1. Odpojte zástrčku zo sieťovej zásuvky.
2 Odrežte napájací kábel a zlikvidujte ho

Innhold



Kan endres uten forvarsel



Sikkerhetsinformasjon

Ut fra sikkerhetshensyn og for å sikre korrekt bruk både før installasjon og ved første gangs bruk, må denne brukermanualen leses nøye, også råd og advarsler. For å unngå unødvendige feil og uhell er det viktig å gjøre seg godt kjent med bruken av skapet og dets sikkerhetsfunksjoner. Ta vare på denne brukermanualen, og pass på at den følger produkt hvis det blir flyttet eller solgt, slik at alle som bruker det, er godt kjent med bruk og sikkerhetsforanstalninger.
For sikkerhet på liv og eiendom, oppbevar denne brukermanualen siden fabrikanten ikke er ansvarlig for skader grunnet forsømmelse.

Barn og andres trygghet

- Dette produkt er ikke ment for bruk av personer (barn inkludert) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som har mangel på erfaring eller kunnskap, uten at de først har blitt gitt skikkelig instruksjon om bruken av produkt av en person som er ansvarlig for deres trygghet. Barn bør overvåkes for å passe på at produkt ikke blir lekt med.
- Hold all emballasje vekk fra barn. Det kan være en risiko for kvelning.
- Hvis du akter å kvitte deg med produkt, trekk ut støpselet, kutt ledningen (så nære produkt som mulig) , og fjern døren for hindre at barn kan få elektrisk støt eller at de lukker seg inne.
- Hvis dette skapet skal erstatte et eldre skap med en fjærlås på døren eller lokket, pass på at låsen ødelegges før du kaster det gamle produkt. Slik unngår du at skapet blir en dødsfelle for barn.

Generell sikkerhet



Forsiktig! Pass på at ventilasjonsåpningene ikke er blokkert.

- Skapet er laget for oppbevaring av vanlige matvarer og/eller drikkevarer som forklart i denne brukermanualen.
- Ikke benytt mekaniske gjenstander eller andre kunstige metoder for å forsere avtiningen.
- Ikke bruk andre elektriske produkt (som f.eks. iskremmaskiner) inne i kjøleutstyr, hvis de ikke er godkjent for dette av fabrikanten.
- Ikke skad kjølekretsen.
- Isobutan (R600a), skapets kjølemiddel, i kjølekretsen på skapet, er en meget miljøvennlig naturgass, men likevel brennbar. Pass på at kjølekretsen ikke blir skadet under transport eller installasjon.
  - Unngå åpen flamme eller andre kilder for gnist
  - Rommet hvor skapet plasseres, skal ha god ventilasjon.
- Det er farlig å endre spesifikasjoner eller å modifisere dette produktet på noen måte. Enhver skade på ledningen kan forårsake kortslutning, brann og/eller elektrisk støt.



Advarsel! Enhver elektrisk komponent (ledning, støpsel, kompressor) må skiftes ut av en autorisert tekniker eller kvalifisert servicepersonale.

1. Ledningen må ikke forlenges.
2. Pass på at støpselet ikke klemmes eller blir skadet på baksiden av produkt. Et klemt eller skadet støpsel kan forårsake overoppheting og brann.
3. Det må være enkelt å nå skapets støpsel.
4. Ikke dra i ledningen.
5. Hvis den elektriske kontakten er løs, ikke sett inn støpselet. Det kan føre til høy risiko for elektrisk støt eller brann.

- Dette produkt er tungt. Vær forsiktig når det skal flyttes på. Ikke ta ut eller berør gjenstander fra fryseskapet hvis hendene dine er fuktige/våte. Dette kan føre til sår eller frostskader.
- Unngå at produkt står i direkte solskinn over lengre tid.

Daglig bruk

- Ikke plasser varme gjenstander på skapets plastikkdeler.
- Ikke lagre brennbar gass eller væske i skapet da de kan eksplodere.
- Frossenmat må ikke fryses på nytt etter at den har tinet.
- Oppbevar ferdigpakket mat iht. produsentens instruksjoner.
- Fabrikantens anbefalinger for lagring skal nøye følges. Se anvisninger om dette.
- Ikke plasser kullsyreholdige eller brusende drikker i fryseskapet, da dette kan føre til trykk på beholderen som kan skade skapet.
- Ispinner kan føre til frostskader hvis de spises med en gang de tas ut av produkt.

Vedlikehold og og rengjøring

- Før vedlikehold, slå av skapet og trekk ut støpselet.
- Ikke rengjør med metallgjenstander.

Installasjon

Viktig! Følg nøye anvisningene for elektrisk tilkobling.

- Pakk ut skapet, og se etter transportskader. Ikke koble skapet til hvis det er skadet. Rapporter straks eventuelle skader til forhandleren. Oppbevar embalasjen i så tilfelle.
- Det anbefales å vente minst fire timer før skapet kobles til strømnettet, for å la olje flyte tilbake i kompressoren.
- Det må være tilstrekkelig luftsirkulasjon rundt fryseskapet for å unngå overoppheting. For å oppnå tilstrekkelig ventilasjon, må installasjonsanvisningen følges nøye. Skapets rygg skal plasseres mot vegg for å unngå å komme i kontakt med varme deler. Skapet må ikke plasseres nær radiator, komfyr etc.
- Pass på at veggkontakten er tilgjengelig etter at skapet er installert.

Service

- Ethvert elektrisk arbeide som måtte være nødvendig ved service på produktet, må utføres av en kvalifisert elektriker eller annen autorisert person.
- Service på skapet skal bare utføres av autorisert serviceverksted. Bruk bare or iginale reservedeler.

Miljøbeskyttelse



Dette produktet inneholder ikke gasser som kan skade ozonlaget, verken i kjølekrets eller isolasjonsmaterialer. Dette produktet skal ikke kastes sammen med vanlig avfall. Isolasjonsskummet inneholder brennbare gasser: Produktet skal kasseres i samsvar med lokalt regelverk. Unngå å skade kjøleenheten, spesielt på baksiden av skapet i nærheten av varmeveksleren. Materialer som bærer symbolet ♲ £j, er resirkulerbare.

Kontrollpanel

Kontrollpanel og display



Bryter for temperaturregulering

Bryteren benyttes for å regulere temperaturen i fryseskapet.

- "Posisjon "Min"" - kald
- Posisjon "Normal" - kaldere, standardinnstilling
- Posisjon "Maks" Høyeste tall - kaldest

"Superfrys"-knappen

Hvis du ønsker at temperaturen inne i fryseren skal falle raskt, trykk knappen, og "Super"-lyset slås på. Hvis du ønsker å stoppe superfrysmodusen, trykk "superfrys"-knappen én gang til, og "Super"-lyset slås av samtidig.
Tips: Superfrysmodusen kan ikke stoppes automatisk. Den kan bare stoppes ved å trykke én gang til på knappen.

Fryse ferskmat

- Fryseren egner seg for å fryse ferskmat og lagre fryst og dypfryst mat over lang tid.
- Plasser den ferske maten som skal fryses, nede i skapet.
- Maksimal matmengde som kan fryses ned i løpet av 24 timer, er spesifisert på typeskiltet, en etikett du finner på innsiden av fryseskapet.
- Fryseprosessen tar 24 timer: I løpet av denne perioden må du ikke legge inn ytterligere mat som skal fryses.

Lagre frossenmat

Første gang du bruker skapet, eller hvis det har vært avslått lenge, må du la det stå på i minst to timer på høyeste innstilling før du legger inn matvarer.

"Alarm"-lys

Temperaturindikator. Hvis skapet er ute av drift i et lengre tidsrom, for eksempel under et langvarig strømbrudd, vil temperaturen inne i fryseren stige. Hvis temperaturen er høyere enn minus 8 grader Celsius. slås "Alarm"-lyset på når strømmen vender tilbake. Alarmlyset slås automatisk av når temperaturen inne i skapet er lavere enn minus 8 grader. "Strøm"-lys Elektrisk strømindikator.

Viktig!

Ved uønsket avising, for eksempel hvis strømmen har vært av i lengre tid enn verdien som vises i de tekniske spesifikasjonene under "temperaturstigningstid", må den tinte maten brukes raskt eller tilberedes umiddelbart og deretter fryses på nytt (etter tilberedning).
Tining Dypfryst eller fryst mat kan før bruk tines i kjøleskap eller i romtemperatur, avhengig av hvor mye tid som er tilgjengelig. Mindre biter kan tilberedes direkte fra fryseboksen, mens de ennå er fryste. I slike tilfeller tar tilberedningen lengre tid.
Produksjon av isterninger fryseskapet er utstyrt med en eller flere skuffer for produksjon av isterninger.

Tining

Frosne matvarer kan tines i kjøleskap eller i værelsestemperatur. Legg de frosne matvarene på et underlag med kanter for å unngå at tinevann renner utenfor.

Råd og tips

Tips for frysing

Her er noen viktige tips som vil hjelpe deg med å få mest mulig ut av fryseren:

- Maksimal matmengde som kan fryses ned i løpet av 24 timer, er spesifisert på merkeplaten.
- Fryseprosessen tar 24 timer. I løpet av denne tiden bør du ikke legge inn mer mat.
- Bare frys matvarer som er friske, grundig rengjort og av topp kvalitet.
- Del matvarene i mindre biter slik at de kan fryses raskt og fullstendig, og slik at du senere bare kan tine opp mengden du trenger.
- Pakk maten inn i aluminiumsfolie eller plastfolie, og kontroller at innpakningen er lufttett.
- Ikke la frisk, ufryst mat komme i kontakt med mat som allerede er fryst. Slik unngår du at den fryste maten øker i temperatur.
- Mager mat lagres mer effektivt og lengre enn fet mat. Salt reduserer matens holdbarhetstid.
- saftis som spises umiddelbart etter at den tas ut av fryseren, kan gi frostskader på huden eller i munnen.
- Vi anbefaler at du noterer nedfrysingsdatoen på hver individuelle pakke for å holde rede på holdbarhetstiden.

Tips for å lagre frossenmat

For å oppnå best mulig ytelse bør du:

- Sikre deg at fryste matvarer du kjøper, ble korrekt oppbevart i butikken.
- Sikre at de fryste matvarene transporteres fra matbutikken til fryseren på kortest mulig tid.
- Ikke åpne døren ofte eller la den stå åpen i lengre tid enn nødvendig.
- Når maten er tint, skjemmes den raskt og kan ikke fryses på nytt.
- Ikke overskrid oppbevaringsperioden som matprodusenten har indikert.

Vedlikehold og rengjøring

Rengjøring

Fryseskapet interiør og utstyr bør rengjøres regelmessig.



Pass på! Skapet skal ikke være tilkoblet under rengjøring. Fare for elektrisk støt!

Rengjør aldri med damp. Fukt kan oppsamles i de elektriske komponentene og derved gi fare for elektrisk støt.

Varm damp kan føre til skade på deler av plast.

Skapet må være tørket før det kan brukes igjen.

Viktig! Eteriske oljer og organiske løsemidler kan angripe deler av plast, f.eks. sitronsaft eller saften fra appelsinskall, smørsyre, eller rengjøringsmiddel som inneholder eddiksyre.

- Ikke la slike stoffer komme i kontakt med skapets deler.
- Slå av skapet,og fjern støpselet fra stikkontakten, eller skru ut sikringen i sikringsskapet.
- Rengjøralle deler og skapetsinnside med lunket såpevann. Skyll med rent vann, og tørk godt.
- Støv på kondensatoren øker strømforbruket.
- Rengjør derfor kondensatoren på baksidenavskapet med en myk børsteeller støvsuger Rens blokkertdreneringsrør med en gjenstandsomikke er skarp, og ikkekan skade skapet.
- Etter at alt er tørt, kan fryseskapetigjen benyttes.
- Ikke bruk skuremidler
- Fjern matvarer fra fryseren, og lagre dem på etkjølig sted, godt dekket.

Tining

Fryseren vil gradvis bli dekket av rim. Dette må fjernes.

Benytt aldri skarpe gjenstander for å skrape vekk is og rim fra fordamperen, den kan bli skadet. Hvis islaget på innerveggen blir veldig tykt måman utføre full avriming på følgende vis:

Trekk støpselet ut av kontakten, eller skru termostaten til 0.Fjern all lagret mat, pakk den godt inn i avispapir, og legg på et kjølig sted.

La døren stå åpen, og plasser et fat eller bolle under for å samle det tinte vannet.

Når avrimingen er ferdig , tørk interiøret nøye (ta vare på skrapen til senere bruk).

Skru termostaten tilbake til ønsket nivå, og/eller sett inn støpselet i kontakten igjen

Hva du kan gjøre hvis..



Obs! Før feilsøking, trekk utledningen. Feilsøking som ikke er nevntibrukermanualen, skal kun foretas av enelektriker eller autorisert person

Under bruk er det vanlig at en hører enkeltelyder,f.eks. fra kompressoren og kjølesystemet. Det erhelt normalt.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Kjøleskapet virker ikke	Produkt er ikke slått på	Slå produkt på
	Støpselet er ikke plugget inn eller eller er løst	Sett inn støpselet.
	Sikringen er gått eller er ødelagt	Sjekk sikring, skift hvis nødvendig. Skift sikring
	Feil i veggkontakten	Strømfeil må rettes på av en elektriker

Det er is på dørpakningen	Dørpakningen er ikke tett	Varm forsiktig opp de utette delene av dørpakning med en hårtørrer (mens produkt er stilt inn på kald temperatur). For m samtidig den oppvarmede dørpakning for hånd slik at den sitter korrekt.
Problem	**Mulig årsak**	**Løsning**
Maten er er ikke tilstrekkelig frosset	Temperaturen er ikke justert riktig	Les avsnittet om innstilling
	Døren har stått åpen for lenge	La døren stå åpen så kort tid som mulig
	For mye varm mat ble lagt inn i kjøleskapet i løpet av siste 24 timer.	Still skapet inn på en lavere temperatur midlertidig
	Kjøleskapet er nær en varmekilde	Se delen om plassering
Uvanlige lyder	Skapet står ikke støtt	Juster føttene
	En komponent, f.eks. et rør på baksiden av skapet er i kontakt med en annen del av skapet eller veggen	Hvis nødvendig, bøy forsiktig røret ut av veien

Hvis feilen oppstår på nytt, ta kontakt med et servicesenter.
Disse opplysningene er nødvendige for å hjelpe deg raskt og korrekt. Skriv ned de nødvendige opplysningene her, se dataplaten.

Modellbetegnelse (Mod.) ....
Produktnummer (PNC) ....
Serienummer (S.N.) ....

Tekniske data

For videre teknisk informasjon, refereres til data innvendig på venstre side og også på typeskiltet.

Dimensjoner		
	Høyde	1440 mm
	Bredde	554 mm
	Dybde	570 mm
Temperaturstigningstid		11 timer

Installasjon

Les sikkerhetsinformasjonen godt for din egen sikkerhet og riktig bruk av skapet før installasjon.

Plassering

Installer skapet på et sted hvor omgivelsestemperaturen stemmer med med den klimaklassen som er indikert på skapets typeskilt:

Klimaklasse	Omgivelsestemperatur
SN	+10°C til +32°C
N	+16°C til +32°C
ST	+16°C til +38°C
T	+16°C til +43°C

Stedsplassering

Skapet må plasseres på et sted med avstand til varmekilder, som f.eks. radiatorer, varmtvannsbeholdere, direkte solskinn osv. Pass på at luft kan sirkulere fritt på baksiden av skapet. Hvis skapet er plassert under et veggskap, skal minimumsdistansen mellom toppen av kjøleskapet og overskapet være minst 10 cm. Dette er for å gi best mulig ytelse. Men ideelt bør skapet ikke plasseres under veggskap. Nøyaktig vater oppnås ved å justere en eller flere av de justerbare føttene på undersiden av skapet.

Advarsel! Det skal alltid være mulig å trekke ut ledningen, derfor må støpselet være tilgjengelig etter installasjonen.

Elektrisk tilkobling

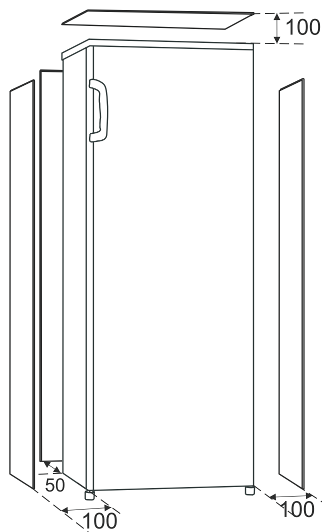
Før tilkobling, pass på at spenningen og frekvensen som vises på typeplaten, stemmer med din strømtilførsel. Produktet skal være jordet. Det støpselet som medfølger, har jordingskontakt. Hvis stikkontakten ikke er jordet, må du koble fryseskapet til separat jording iht. lokalt regelverk. Ta kontakt med en elektriker.

Fabrikanten frasier seg alt ansvar hvis sikkerhetsforskriftene ovenfor ikke følges. Produktet er i samsvar med EU-direktivene.

Montering

OBS

For a 4 sikre nodvendig plass rundt fryseskap til ventilasjon, ma det vaere 100 mm avstand mellom to sider og oversiden av fryseskap og veggen samt 50 mm avstand mellom baksiden av skapet og veggen.



Sette i vater

Skapet må settes i vater for å unngå vibrasjoner. For å gjøre dette må det stå oppreist, og alle føtter må stå støtt på gulvet. Du kan også vatre ved å stille de justerbare bena i forkant (bruk fingre eller en passende skrunøkkel).

Miljøhensyn
Symbolet på produktet eller pakkematerialet indikerer at produktet ikke skal behandles som husholdningsavfall.
Det skal i stedet bli brakt til en egnet avfallsplass for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.
Ved å forsikre deg om at dette produktet blir kastet på riktig måte, hjelper du til med at miljø og helse blir ivaretatt. For videre informasjon om resirkulering av dette produktet, ta kontakt med din lokale kommune eller forhandleren hvor dette produktet ble kjøpt.

Emballasje

Materialer med symbolet kan resirkuleres. Kast emballasjen i egnede beholdere for resirkulering.

Kassering av produktet

1. Trekk ut ledningen fra kontakten.
2 .Kutt av ledningen, og fjern den.



www.zanussi.com/shop









